

Círculo Rojo

DICCIONARIO DE TODOS LOS VERBOS HISPANOS

	ESPAÑOL	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS
	Abreviaciones	Abkürzungen	Abréviations	Abbreviations
Arg.	Argentina	Argentinien	Argentine	Argentina
Ant.	Antillas	Antillen	Antilles	Antilles
Col.	Colombia	Kolumbien	Colombie	Colombia
Cub.	Cuba	Kuba	Cuba	Cuba
Chi.	Chile	Chile	Chili	Chile
Mej.	México	Mexico	Mexique	Mexico
Per.	Perú	Peru	Pérou	Peru
P.Ric.	Puerto Rico	Puerto Rico	Porto Rico	Puerto Rico
USA	EE.UU.	USA	Etats Unis	USA
Ven.	Venezuela	Venezuela	Venezuela	Venezuela

JOACHIM GÜPNER

Círculo Rojo
EDITORIAL

Primera edición: enero 2018

Depósito legal: AL-2574-2017

ISBN: 978-84-9183-032-0
Impresión y encuadernación: Editorial Círculo Rojo

© Del texto: Joachim GÜPNER
© Maquetación y diseño: Equipo de Editorial Círculo Rojo
© Fotografía de cubierta: 123rf - robodread
© Imágenes banderas: pixabay

Editorial Círculo Rojo

www.editorialcirculorojo.com

info@editorialcirculorojo.com

Impreso en España - Printed in Spain

Ninguna parte de esta obra puede ser reproducida por algún medio, sin el permiso expreso de sus autores. Círculo Rojo no se hace responsable del contenido de la obra y/o las opiniones que el autor manifieste en ella.
Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra (www.conlicencia.com; 91 702 19 70 / 93 272 04 47).

El papel utilizado para imprimir este libro es 100% libre de cloro y, por tanto, **ecológico**.

ÍNDICE

A 7
B 73
C 81
D 121
E 157
F 213
G 225
H 235
I 245
J 261
K 265
L 267
M 279
N 297
Ñ 301
O 303
P 311
Q 347
R 351
S 393
T 419
U 443
V 445
W 457
X 459
Y 461
Z 463






ESPAÑOL	DEUTSCH	FRANÇAIS	ENGLISH
A	**A**	**A**	**A**
abacorar (atacar) Ant/Ven	angreifen	attaquer	to attack
abacorar (cazar) Ant/Ven	hetzen	lâcher	to hound
abalanzar (compensar)	ausgleichen	dédommager	to compensate
abalanzar (empujar)	stossen	heurter	to bump
abalanzar (lanzar)	schleudern	lancer	to hurl
abalanzarse (arojarse)	sich stürzen	se précipiter	to precipitate
abalanzarse (encabritarse el caballo)	aufbäumen	se cabrer	to rear
abalanzarse (atacar a alguien)	über jemanden herfallen	attaquer qn	to attack someone
abalear (barrer)	wegkehren	balayer	to sweep
abalear (balear) USA	beschiessen	tirer sur	to shoot at
abalizar (marcar pista)	abstecken	jalonner	to mark out
abalizar (poner baliza)	betonnen	mettre des balises	to put beacons
abalizarse (sondear)	peilen	sonder	to sound
aballestar (estirar)	strammziehen	resserrer	to tighten
aballestar (tensar)	spannen	tendre	to tense
abanderar (decorar con banderas)	mit Fahnen schmücken	décorer avec drapeaux	to decorate with flags
abanderar (acaudillar)	anführen	conduire	to lead
abanderar (registrar)	mit heimischer Flagge registrieren	enregistrer avec le drapeau locale	to register with the local flag
abanderizar (separar)	in Gruppen spalten	diviser en groupes	to split into groups
abanderizarse (unirse)	sich einer Gruppe anschliessen	rejoindre un groupe	to join a group
abandonar (desasistir a alguien)	jemanden im Stich lassen	délaisser qn	to leave someone in the lurch
abandonar (dejar a un animal)	aussetzen	exposer	to abandon
abandonar (dejar)	aufgeben	abandonner	to give up
abandonar (desamparar)	verlassen	laisser	to leave
abandonarse (descuidarse)	sich gehen lassen	se laisser aller	to let oneself go
abandonarse (entregarse)	sich hingeben	se donner à …	to surrender
abanicar (airear)	fächeln	éventer	to fan
abaratar (rebajar el precio)	verbilligen	baisser le prix	to cheapen
abaratarse (desencarecerse)	billiger werden	devenir moins cher	to become less expensive
abarbetar (atar con cabo)	bändseln	ammarer avec rosée	to fasten with dew
abarbetar (atar)	anlaschen	assurer	to belay
abarcar (abrazar)	umfassen	embrasser	to embrace
abarcar (con la vista)	überblicken	embrasser du regard	to overlook
abarcar (contener)	enthalten	contenir	to contain
abarloar (atar un barco)	festmachen	amarrer	to moor
abarloar (colocar al lado)	längsseits legen	se placer à côté	to place alongside
abarquillarse (encoger)	schrumpfen	rétrécir	to shrink
abarraganarse (acoplar)	verkuppeln	accoupler	to connect
abarrajar (arollar)	überrennen	culbuter	to overrun
abarrajar (atropellar con un vehículo)	überfahren	écraser	to run over
abarrajarse (degradarse)	verkommen	déchoir	to go to seed
abarrajarse (encanallarse)	verlottern	tomber bien bas	to squander
abarrancar (formar barrancos)	Schluchten bilden	former des canyons	to form canyons
abarrancar (atascarse)	stecken bleiben	rester bloqué	to get stuck
abarrancar (derrubiar)	auswaschen	laver	to wash out
abarrancar (embancarse, tocar suelo)	auflaufen	s'échouer	to go aground
abarrancar (encallar)	stranden	échouer	to strand
abarrancar (meter a alg. en dificultades)	jemanden in eine schwierige	Lage bringen mettre qn en difficultés	to get someone into trouble
abarrotar (acaparar) Méj	hamstern	stocker	to hoard
abarrotar (atiborrar)	vollstopfen	gorger	to overstock
abarrotar (estibar)	verstauen	arrimer	to stow
abarrotar (llenar)	füllen	remplir	to fill
abastar (surtir)	beliefern	fournir	to supply
abastardar (degenerar)	entarten	dégénérer	to degenerate
abastecer (avituallar)	versorgen	fournir	to supply
abastecerse (surtirse de ...)	sich eindecken mit …	s'approvisionner de …	to stock up with …
abatanar (moler a alguien a palos)	jemanden verprügeln	tabasser qn	to beat someone up
abatir (arboles, cortarles)	Bäume fällen	abattre des arbres	to cut down trees
abatir (derruir)	niederreissen	démolir	to tear down
abatir (desanimar)	entmutigen	décourager	to discourage

abatir (destruir)	zerstören	détruire	to demolish
abatir (fusilar)	erschiessen	exécuter	to shoot dead
abatir (matar a tiros)	abschiessen	tuer	to shoot down
abatir (noquear a alguien)	jemanden niederschlagen	frapper qn	to knock somebody down
abatir (recoger velas)	die Segel streichen	amener les voiles	to strike sails
abatir (rumbo, desviarse)	vom Kurs abfallen	dévier de la route	to deviate from track
abatir (tumbar)	niederwerfen	jeter par terre	to throw down
abatirse (aflojar)	nachgeben	céder	to give way
abatirse (ave de rapiña, en el vuelo)	herabstossen	jeter en bas	to swoop
abatirse (caer a tierra)	abstürzen	s'écraser	to crash
abatirse (depressión)	deprimiert sein	être déprimé	to be depressed
abdicar (dejar un derecho)	ein Recht aufgeben	abandonner un droit	to abandon a right
abdicar (dimitir)	abdanken	abdiquer	to abdicate
abdicar (renunciar algo)	auf etwas verzichten	renoncer à qc	to renounce something
abemolar (bajar medio tono)	um einen halben Ton erniedrigen	baisser d´un demi ton	to lower a half tone
abemolar (moderar)	dämpfen	atténuer	to dampen
abicharse (coger lombrices)	Würmer bekommen	obtenir des vers	to get worms
abicharse (ponerse agusanado)	wurmstichig werden	être véreux	to become wormy
abismar (caer en un abismo)	in einen Abgrund stürzen	plonger dans l'âbime	to plunge into an abyss
abismar (desorientar)	verwirren	embrouiller	to confuse
abismarse (adentrarse en algo)	sich in etwas vertiefen	se fouillir dans qc	to delve into something
abismarse (estar sorprendido)	erstaunt sein	être surpris	to be amazed
abismarse (hundirse)	versinken	enfoncer	to sink
abismarse (sumergirse en algo)	sich in etwas versenken	s'immerger dans qc	to immerse oneself in something
abitar (fijar con ancla)	mit dem Anker festmachen	ammarer avec l'ancre	to moor with anchor
abitrar (ser árbitro)	Schiedsrichter sein	être arbitre	to be a referee
ablandar (adulzar)	geschmeidig machen	adoucir	to blandish
ablandar (apaciguar)	beschwichtigen	apaiser	to appease
ablandar (aplacar)	besänftigen	calmer	to placate
ablandar (macerar)	aufweichen	ramollir	to soften
ablandar (mitigar)	mildern	atténuer	to alleviate
ablandar (suavizar)	erweichen	ramollir	to soften
ablandarse (disminuir)	nachlassen	s'affaiser	to subside
ablandarse (mollear)	weich werden	devenir doux	to soften up
abnegar (desasirse)	entsagen	renoncer	to renounce
abnegar (renunciar)	verzichten	renoncer	to waive
abnegarse (sacrificarse)	sich aufopfern	se sacrifier	to sacrifice oneself
abobar (apasionar)	begeistern	inspirer	to inspire
abobar (encantar)	entzücken	ravir	to delight
abobar (volverse tonto)	verdummen	s'abêtir	to stultify
abocar (el perro, coger con el ócico)	mit dem Maul packen	agripper par bouche	to grab by muzzle
abocar (una persona, conger con la boca)	mit dem Mund nehmen	prendre par bouche	to take by mouth
abocar (entrar en un puerto)	in einen Hafen einlaufen	arriver au port	to arrive in port
abocar (entrar en una calle)	in eine Strasse einbiegen	tourner dans une rue	to turn into a road
abocar (llegar)	gelangen	atteindre	to reach
abocar (orientar)	ausrichten	aligner	to align
abocar (transvasar)	umfüllen	décanter	to decant
abocarse (acercarse)	sich nähern	s'approcher	to approach
abocarse (conversar)	sich besprechen	discuter	to discuss
abocarse (dedicarse)	sich widmen	se dévouer	to devote oneself
abocarse (inclinarse sobre ...)	sich beugen über …	se pencher sur …	to bend over …
abocarse (negociar)	verhandeln	négocier	to negotiate
abocetar (bosquejar)	skizzieren	esquisser	to sketch
abochornar (avergonzar)	beschämen	vexer	to embarrass
abochornar (calentar)	erhitzen	échauffer	to heat up
abochornarse (acholarse)	sich schämen	se sentir honteux	to feel ashamed
abochornarse (se pone el tiempo ofocante)	schwül werden	devenir lourd	to get sultry
abofetear (sopapear a alguien)	jemanden ohrfeigen	gifler qn	to slap somebody
abogar (alegar)	plädieren	plaider	to plead
abogar (defender causa por alguien)	sich für jemanden einsetzen	se prononcer pour qn	to put a good word in for someone
abogar (las razones habland por ...)	sprechen für …	jouer à faveur de …	to militate in favor of …
abolir (suprimir)	abschaffen	abolir	to abolish
abollar (deformar)	verbeulen	bosseler	to dent
abollonar (… metal)	Metall treiben	gaufrer du metal	to emboss metal
abolsarse (henchirse)	sich bauschen	se gonfler	to bunch
abolsarse (hincharse)	sich aufwölben	se bomber	to bulge out
abombar (aturdir)	betäuben	étourdir	to stun
abombar (embutir)	ausbauchen	renfler	to bulge
abombar (encorvar)	wölben	voûter	to vault

abombarse (achisparse)	sich beschwipsen	devenir pompette	to get tipsy
abombarse (arquearse)	sich wölben	s'arrondir	to curve
abombarse (pudrirse)	verderben	abîmer	to go bad
abominar (detestar a alguien)	jemanden verabscheuen	détester qn	to loathe someone
abominar (maldecir a alguien)	jemanden verfluchen	maudire qn	to curse someone
abominar (profazar a alguien)	jemanden verwünschen	ensorceler qn	to cast a spell on someone
abonanzar (despejarse el cielo)	sich aufheitern	s' éclaircir	to clear up
abonanzar (calmarse)	sich beruhigen	se calmer	to calm down
abonar (acreditar)	gutschreiben	créditer	to credit
abonar (aprobar)	billigen	approuver	to approve
abonar (confirmar)	bestätigen	confirmer	to confirm
abonar (fertilizar)	düngen	fertiliser	to fertilize
abonar (fiar para alguien)	für jemanden bürgen	porter garant pour qn	to vouch for someone
abonar (saldar una cuenta)	begleichen	régler	to pay back
abonar (mejorar)	verbessern	améliorer	to improve
abonar (pagar en una cuenta)	auf ein Konto einbezahlen	déposer sur un compte	to deposit to an account
abonar (remunerar)	vergüten	rémunérer	to remunerate
abonarse (hacer venir a alguien)	jemanden bestellen	commander qn	to send for someone
abonarse (un periódico)	abonnieren	s´abonner	to subscribe
aboquillar (divagar)	ausschweifen	être débordant	to digress
aboquillar (poner una boquilla)	mit einem Mundstück versehen	fournir avec une embouchure	to provide with a mouthpiece
aboquillar (poner un filtro)	mit einem Filter versehen	fournir avec un filtre	to provide with a filter
abordar (… un problema)	ein Problem angehen	s'attaquer à un problème	to tackle a problem
abordar (… un asunto)	etwas in Angriff nehmen	commencer à faire qc	to get started on something
abordar (en un puerto, entrar con barco)	in einen Hafen einlaufen	entrer au port	to enter a port
abordar (asaltar un barco)	entern	aborder	to tackle
abordar (atracar un barco)	anlegen	amarrer	to take berth
abordar (dirigirse a alguien)	jemanden ansprechen	adresser la parole à qn	to speak to someone
abordar (embestir un barco)	rammen	tamponner	to ram
abordar (entrar en un barco)	einsteigen	monter	to get on
abordar (expugnar un barco)	erstürmen	prendre d'assaut	to take by storm
abordar (tocar un tema)	ein Thema anschneiden	aborder un thème	to broach a topic
aborrascarse (ponerse tormentoso)	stürmisch werden	devenir orageux	to become stormy
aborrecer (dejar el nido)	das Nest verlassen	quitter le nid	to leave the nest
aborrecer (detestar)	verabscheuen	répugner	to abhor
aborrecer (enervar)	auf die Nerven gehen	énerver	to get on someone´s nerves
aborrecer (odiar)	hassen	haïr	to hate
aborregarse (abobar)	verdummen	s'abêtir	to stultify
aborricarse (alelarse)	verblöden	devenir stupide	to go daft
abortar (copelar, hacer abortar)	abtreiben	avorter	to abort
abortar (escollar, fracasar)	scheitern	échouer	to defeat
abortar (fallar)	misslingen	ne pas réussir	to fail
abortar (frustrar)	vereiteln	frustrer	to frustrate
abortar (rechazar)	verwerfen	défausser	to discard
abotargarse (atontarse, tupirse)	abstumpfen	s' émousser	to dull
abotargarse (hincharse)	anschwellen	gonfler	to swell
abotonar (abrochar)	knöpfen	boutonner	to button
abotonar (brotar)	(aus)knospen	bourgeonner	to burgeon
abovedar (embovedar con arco)	überwölben	voûter	to vault
aboyar (poner boyas)	aufbojen	mettre des balises	to put buoys
abozalar (poner un bozal)	einen Maulkorb anlegen	mettre un museau	to muzzle
abrasar (aridecer)	ausdörren	dessécher	to parch
abrasar (avergonzar a alguien)	jemanden beschämen	couvrir qn de honte	to shame someone
abrasar (consumir)	verzehren	consommer	to consume
abrasar (derrochar)	vergeuden	gaspiller	to waste
abrasar (quemar)	brennen	brûler	to burn
abrasar (requemar)	versengen	griller	to scorch
abrasar (sofreír)	anbraten	faire revenir	to sear
abrasar (el sol, pica y quema la piel)	stechen	piquer	to burn
abrasarse (quemar, deflagrar total)	völlig niederbrennen	brûler complètement	to burn down completely
abrasarse (incinerar)	verbrennen	incinérer	to incinerate
abrazar (abarcar)	umfassen	englober	to encompass
abrazar (dar un abrazo a alguien)	jemanden umarmen	serrer qn dans les bras	to embrace somebody
abrazar (elegir una profesión)	einen Beruf ergreifen	choisir un métier	to take up a profession
abrazarse (aferrarse a ...)	sich klammern an …	se cramponner à …	to cling at …
abrazarse (darse un abrazo)	sich umarmen	s'embrasser	to hug
abrevar (dar de beber a un animal)	tränken	abreuver	to water
abrevar (remojar)	einweichen	tremper	to soak
abreviar (acelerar)	beschleunigen	accélérer	to accelerate

abreviar (acortar)	abkürzen	abréger	to abbreviate
abreviar (apresuar a alguien)	jemanden zur Eile drängen	exhorter qn à se dépêcher	to urge someone to hurry
abreviar (resumir)	zusammenfassen	résumer	to summarize
abreviarse (darse prisa)	sich beeilen	se dépêcher	to hurry up
abrigar (alimentar la esperanza)	die Hoffnung hegen	chérir l' espoir	to cherish hope
abrigar (hacer planes)	Pläne schmieden	faire des plans	to make plans
abrigar (amparar)	beschirmen	couvrir	to shelter
abrigar (mantener caliente)	warm halten	garder au chaud	to keep warm
abrigar (proteger)	beschützen	protéger	to protect
abrigar (tapar, cubrir)	zudecken	couvrir	to cover up
abrigarse (aforrarse)	sich warm anziehen	s'habiller chaudement	to dress warmly
abrigarse (protegerse)	sich schützen	s'abriter	to safeguard oneself
abrigarse (taparse)	sich zudecken	couvrir soi-même	to tuck oneself up
abrillantar (amolar)	schleifen	affiler	to grind
abrillantar (poner a alto brillo)	auf Hochglanz bringen	astiquer	to spuce up
abrillantar (pulir)	polieren	faire briller	to polish
abrir (… la puerta)	die Türe öffnen	ouvrir la porte	to open the door
abrir (… la lata)	die Dose aufmachen	ouvrir la boîte	to open the box
abrirse (… a alguien)	sich jemandem anvefrtrauen	se confier à qn	to confide in someone
abrirse (… la cabeza, golpearse)	sich den Kopf anschlagen	se frapper la tête	to strike one's head
abrirse (brotar una flor)	aufgehen	éclore	to come out
abrirse (camino libre)	freie Bahn verschaffen	se procurer voie libre	to wangle free path
abrirse (esfumarse)	verduften	s' évaporer	to scarper
abrirse (florecer)	aufblühen	s' épanouir	to flourish
abrochar (abotonar)	zuknöpfen	boutonner	to button up
abrochar (apresar a alguien) USA	jemanden festnehmen	arrêter qn	to arrest someone
abrochar (enganchar, cerrar con gancho)	zuhaken	agrafer	to hook up
abrochar (enhebillar, cerrar con hebilla)	zuschnallen	boucler	to buckle
abrochar (sujetar)	halten	tenir	to hold
abrocharse (ponerse el cinturón)	sich anschnallen	s' attacher la ceinture	to fasten seat belt
abrogar (abolir algo)	etwas abschaffen	abolir qc	to abolish something
abrogar (derogar)	ausser Kraft setzen	abroger	to abrogate
abrogar (suprimir algo, cancelarlo)	etwas aufheben	annuler qc	to cancel something
abromarse (infectarse de gusano de mar)	vom Seewurm befallen werden	être attaqué par ver de mer	to be attacked by sea worm
abroncar (asquear)	anwidern	dégoûter	to disgust
abroncar (felpear a alguien)	jemanden anschnauzen	passer un savon à qn	to yell at someone
abroncar (rechiflar a alguien)	jemanden auspfeifen	huer qn	to hiss at someone
abroncar (dar vergüenza)	peinlich sein	être embarrassé	to be embarrassed
abroquelarse (fortificarse)	sich verschanzen	se barricader	to barricade oneself
abrumar (acongojar)	bedrücken	opprimer	to oppress
abrumar (cargar)	belasten	charger	to burden
abrumar (colmar)	überschütten	combler	to heap on
abrumar (fascinar)	überwältigen	submerger	to overwhelm
abrumar (sobrecargar con ...)	überhäufen mit …	combler de …	to inundate with ...
abrumarse (ponerse nebuloso)	diesig werden	être brumeux	to get hazy
absolver (declarar inocente en el juzgado)	freisprechen	absoudre	to absolve
absolver (dejar a una religión)	lossprechen	renoncer	to renounce
absorber	absorbieren	absorber	to absorb
absorber (amortiguar)	dämpfen	amortir	to amortize
absorber (asumir)	übernehmen	assumer	to assume
absorber (blindar)	abschirmen	bouclier	to shield
absorber (embeber)	aufsaugen	résorber	to suck in
absorber (fascinar)	fesseln	fasciner	to fascinate
absorber (integrar en el mercado)	aufnehmen	intégrer	to integrate
absorber (interceptar)	abfangen	intercepter	to intercept
absorber (requerir disponibilidad total)	ganz in Anspruch nehmen	retenir complètement	to claim much time
absorber (tragar)	schlucken	avaler	to swallow
absorberse (enfrascarse)	sich vertiefen	approfondir	to deepen
abstenerse (abnegar)	entsagen	renoncer	to renounce
abstenerse (renunciar)	verzichten	se désister	to forswear
abstenerse (voto)	sich enthalten	s'abstenir	to abstain
absterger (limpiar una herida)	eine Wunde reinigen	nettoyer une blessure	to clean a wound
abstraer (prescindir)	wegdenken	penser que l´écart	to think away
abstraer (sustraer)	abziehen	retirer	to deduct
abstraerse (distraerse)	sich zerstreuen	se distraire	to distract
abstraerse (seer ensimismado)	entrückt sein	être pensif	to be thoughtful
abstraerse (meditar)	meditieren	méditer	to meditate
abstraerse (retirarse de algo)	sich von etwas entziehen	se retirer de qc	to withdraw from something
abuchear (acallar)	niederschreien	conspuer	to shout down

abuchear (boo)	ausbuhen	faire huer	to boo
abuchear (rechiflar)	auspfeifen	siffler	to boot at
abuchear (sisear)	auszischen	siffler	to hiss
abultar (agrander)	vergrössern	agrandir	to enlarge
abultar (exegerar)	übertrteiben	exagérer	to exaggerate
abultar (hinchar)	aufbauschen	enfler	to billow out
abultar (ocupar mucho sitio)	viel Platz einnehmen	occuper beaucoup d'espace	to occupy a lot of space
abultar (ser voluminoso)	sperrig sein	être encombrants	to be bulky
abundar (existgir en abundancia)	reichlich vorhanden sein	abonder	to abound
abundar (rebosar de ...)	strotzen vor …	regorger de …	to be bristling of …
abuñolar (apañuscar)	zerknüllen	chiffonner	to crumple up
abuñolar (freir, hornear hasta espumoso)	schaumig backen	cuire jusqu'à mousseux	to bake until fluffy
aburguesarse (convertirse en burgués)	verbürgerlichen	embourgeoiser	to be bourgeois
aburguesarse (convertirse en un filisteo)	verspiessern	devenir petit-bourgeois	to become more bourgeois
aburrir (fastidiar)	langweilen	ennuyer	to bore
aburrir (molestar)	belästigen	harceler	to molest
aburrirse (cansarse de algo)	etwas sattbekommen	en avoir assez de qc	to get fed up of something
aburrirse (fastidiarse)	sich langweilen	s'ennuyer	to be bored
aburrirse (hartarse)	überdrüssig werden	se lasser	to get weary
abusar (de una mujer, violarla)	eine Frau vergewaltigen	violer une femme	to rape a woman
abusar (explotar)	ausnutzen	exploiter	to exploit
abusar (ir demasiado lejos)	zu weit gehen	aller trop loin	to go too far
abusar (violar)	missbrauchen	abuser	to abuse
acaballar (cubrir un animal)	decken	couvrir	to cover
acaballar (cubrir un étalon)	beschälen	couvrir	to cover
acabar (agotar)	erschöpfen	exténuer	to exhaust
acabar (aniquilar a alguien)	jemanden fertigmachen	faire la peau à qn	to finish someone off
acabar (aruinar)	ruinieren	ruiner	to ruin
acabar (comerse todo)	alles aufessen	manger tout	to eat up all
acabar (completar)	fertigstellen	compléter	to complete
acabar (concluir)	abschliessen	conclure	to conclude
acabar (consumar)	vollenden	compléter	to complete
acabar (desflorecer)	vergehen	s' évanouir	to faint
acabar (fallecer)	sterben	mourir	to decease
acabar (finir bien o mal)	gut oder schlecht ausgehen	finir bien ou mal	to finish good or bad
acabar (frustrar)	zunichte machen	détruire	to destroy
acabar (llegar al orgasmo)	zum Höhepunkt kommen	arriver à l'orgasme	to reach orgasm
acabar (matar a alguien)	jemanden erledigen	liquider n	to liquidate someone
acabar (poner fin con alguien)	mit jemandem Schluss machen	rompre avec qn	to give someone the push
acabar (terminar)	(be)enden	terminer	to terminate
acabarse (parar)	aufhören	cesser	to stop
acabarse (tocar fin, llegar al final)	zu Ende gehen	arriver à und fin	to come to an end
acabildar (reunir)	versammeln	assembler	to assemble
acachetear (bofetear a alguien)	jemanden ohrfeigen	gifler qn	to slap someone
acaecer (acontecer)	vorkommen	arriver	to happen
acaecer (occurir)	sich ereignen	survenir	to occur
acaecer (suceder)	geschehen	se produire	to take place
acalambrarse (tener un espasmo muscular)	einen Muskelkrampf bekommen	obtenir une spasme musculaire	to get a muscle spasm
acalenturarse (coger fiebre)	Fieber bekommen	avoir de la fièvre	to develop a fever
acallar (achantar)	zum Schweigen bringen	faire taire	to make someone shut up
acallar (amamantar)	stillen	téter	to suckle
acallar (apaciguar)	beschwichtigen	appaiser	to silence
acallar (aplacar)	zufrieden stellen	satisfaire	to satisfy
acallarse (estar quieto)	still sein	être silencieux	to be quiet
acallarse (sosegarse)	sich beruhigen	se calmer	to calm down
acalorar (animar)	anfeuern	encourager	to cheer on
acalorar (caldear)	aufheizen	échauffer	to heat up
acalorar (calentar)	erhitzen	chauffer	to heat
acalorar (calentar)	erwärmen	réchauffer	to warm
acalorar (exitar)	erregen	exciter	to excite
acalorarse (acalorarse)	sich ereifern	s' échauffer	to get vexed
acalorarse (enfurecerse)	in Wut geraten	entrer en colère	to fly into a rage
acalorarse (enfrascarse en algo)	sich in etwas hineinsteigern	se laisser aller à qc	to work oneself up to something
acamar (cambiar las semillas)	die Saat umlegen	changer les semences	to change seed
acampar (hacer camping)	zelten	camper	to camp
acampar (acampar las tropas)	lagern	bivouaquer	to bivouac
acanalar (… una coloumna)	kannelieren	canneler	to channel
acanalar (estriar)	auskehlen	canneler	to channel
acanalar (moletear)	riffeln	strier	to striate

acantonar (acomodar a alguien)	jemanden unterbringen	accomoder qn	to accommodate someone
acantonar (aposentar)	einquartieren	s'installer	to move in
acantonarse (alojarse)	Quartier beziehen	se loger quartiers	to refer quaters
acaparar (acumular)	hamstern	stocker	to hoard
acaparar (apoderarse de algo)	etwas an sich reissen	usurper qc	to usurp something
acaparar (atesorar)	horten	thésauriser	to hoard
acaparar (atraer las miradas)	Blicke auf sich ziehen	attirer les regardes sur soi	to attract glances
acaparar (comprar todo)	alles aufkaufen	acheter tous en masse	to buy up everything
acaparar (reclamar para si mismo)	für sich beanspruchen	revendiquer	to claim for oneself
acaparar (atraer la atención)	die Aufmerksamkeit auf sich lenken	attirer l'attention sur soi	to attract attention
acapillar (atrapar)	erwischen	attraper	to catch
acapillar (coger)	schnappen	saisir	to snap
acaramelar (caramelizar)	karamellisieren	caraméliser	to caramelize
acaramelarse (fingir de estar enamorado)	sehr verliebt tun	faire de très amoureux	to pretend to be very much in love
acaramelarse (piropear)	Süssholz raspeln	conter fleurette	to turn on the charm
acardenalar (golpear alguien negro y azul)	jemanden grün und blau schlagen	battre qn noir et bleu	to beat someone black and blue
acardenalar (mancharse)	Flecken bekommen	avoir des taches	to get patches
acardenalarse (demudarse)	sich verfärben	décolorer	to discolour
acariciar (cariñar)	streicheln	caresser	to fondle
acariciar (hacer mimos)	liebkosen	caresser	to caress
acariciar (jugar con una idea)	mit einem Gedanken spielen	jouer avec une idée	to play with a thought
acariciar (tener esperanza)	Hoffnung hegen	chérir un espoir	to cherish a hope
acariñar (acariciar)	hätscheln	câliner	to cuddle
acarralarse (atrofiarse) Arg	verkümmern	flétrir	to wither away
acarralarse (encogerse la tela)	einlaufen	rétrécir	to shrink
acarrear (causar)	verursachen	causer	to cause
acarrear (flotar a tierra)	anschwemmen	rejeter sur le rivage	to wash ashore
acarrear (suministrar)	anliefern	livrer	to deliver
acarrear (tener consequencias)	Konsequenzen nach sich ziehen	entraîner des conséquences	to lead to consequences
acarrear (transportar mercancías)	Güter transportieren	transporter des merchandises	to transport goods
acarrear (transportar personas)	Personen befördern	transporter des gens	to carry people
acartonarse (adelgazar)	hager werden	devenir maigre	to become gaunt
acartonarse (encoger)	einschrumpfen	rétrécir	to shrink
acartonarse (ponerse tieso)	steif werden	devenir raide	to stiffen
acaserar (endurecer)	hart machen	durcir	to toughen
acaserarse (familiarizarse)	vertraut werden	se familisier	to familiarize
acaserarse (hacerse cliente)	Kunde werden	devenir client	to become client
acatar (homenajear a alguien)	jemandem huldigen	rendre hommage à qn	to pay homage to someone
acatar (notar, observar)	bemerken	observer	to notice
acatar (obedecer)	befolgen	suivre	to follow
acatar (percibir)	wahrnehmen	apercevoir	to perceive
acatar (respetar)	achten	respecter	to respect
acatar (venerar)	verehren	vénérer	to adore
acatarrarse (amonarse) USA	sich beschwipsen	être éméché	to go tipsy
acatarrarse (pescar un resfriado)	einen Schnupfen bekommen	attraper un rhume	to catch a cold
acatarrarse (resfriarse)	sich erkälten	prendre froid	to catch a chill
acaudalar (amontonar)	anhäufen	accumuler	to accumulate
acaudillar (comandar)	befehligen	commander	to command
acaudillar (liderar)	anführen	commander	to lead
acceder (afiliarse)	beitreten	joindre	to accede to
acceder (aprobar)	einwilligen	consentir	to consent
acceder (conectarse a internet)	sich einloggen	connecter	to log in
acceder (cumplir con una expectativa)	einen Erwartung erfüllen	satisfaire une attente	to satisfy an exception
acceder (cumplir un deseo)	einen Wunsch erfüllen	répondre à un souhait	to fulfill an expectation
acceder (llegar, lograr)	gelangen	atteindre	to reach
acceder (tener acceso a algo)	auf etwas Zugriff haben	avoir saisie à qc	to have access to something
acceder (tener acceso a algo)	zu etwas Zugang haben	avoir accès à qc	to have access to something
accidentar (causar un incidente)	Vorfall verursachen	causer un incident	to cause an incident
accidentase (tener un accidente)	einen Unfall haben	avoir un accident	to have an accident
accionar (detonar a distancia)	fernzünden	exploser à distance	to detonate remotely
accionar (gesticular)	gestikulieren	gesticuler	to gesticulate
accionar (hacer funcionar)	betätigen	actionner	to actuate
accionar (influir)	einwirken	influencer	to influence
accionar (llevar con un mando distancia)	fernsteuern	télécommander	to control remotely
accionar (poner en marcha)	in Gang setzen	mettre en marche	to set in motion
accionar (propulsar)	antreiben	propulser	to propel
accionar (solicitar)	beantragen	demander	to demand
acechar (aguardar)	abwarten	patienter	to wait
acechar (atisbar)	ausspähen	épier	to spy

acechar (avizorar)	belauern	guetter	to watch
acechar (esperar)	abwarten	attendre	to waylay
acechar (espiar)	ausspionieren	espionner	to spy out
acechar (pastorear a alguien)	jemandem auflauern	guetter qn	to lie in wait for someone
acecinar (adobar)	pökeln	saumurer	to pickle
acecinar (ahumar)	räuchern	fumer	to smoke
acecinar (secar al aire)	lufttrocknen	sécher à làir	to air dry
acecinarse (adelgazar)	abmagern	maigrir	to slim
acecinarse (desecar)	ausdorren	se ratatiner	to shrivel
acedar (acidular)	säuern	aigrir	to sour
acedar (disgustar)	missfallen	mécontenter	to displease
acedar (encamizar)	erbittern	exaspérer	to incense
acedarse (agriarse)	sauer werden	devenir aigre	to become sour
acedarse (ponerse amarillo)	gelb werden	jaunir	to turn yellow
acelerar (agilizar)	beschleunigen	accélérer	to accelerate
acelerar (caminar más rápido)	schneller gehen	aller plus vite	to go faster
acelerar (conducir más rápido)	schneller fahren	rouler plus vite	to drive faster
acelerar (llevar adelante)	vorantreiben	avancer	to advance
acelerarse (alterarse)	sich ereifern	s'échauffer	to get worked up
acelerarse (enfrascarse)	sich hineinsteigern	se laisser aller au désespoir	to work oneself up
acentuar (enfatizar)	betonen	accentuer	to to emphasize
acentuar (reforzar)	verstärken	renforcer	to reinforce
acentuar (relevar)	hervorheben	faire ressortir	to accentuate
acentuarse (agravarse)	sich verschärfen	aggraver	to aggravate
acentuarse (aumentar)	zunehmen	augmenter	to increase
acentuarse (salir a la luz)	zu Tage treten	venir à la lumière	to comt to light
acepar (echar raices)	Wurzeln schlagen	s'enraciner	to take roots
acepillar (cepillar)	ausbürsten	brosser	to brush out
acepillar (dar brillo)	Schliff geben	donner poli	to give polish
acepillar (debastar)	abhobeln	raboter	to plane down
aceptar (adir)	annehmen	assumer	to assume
aceptar (aprobar)	akzeptieren	accepter	to accept
aceptar (consentir)	billigen	approuver	to approve
aceptar (dar cabida a los refugiados)	Flüchtlinge aufnehmen	accuellir des réfugies	to host refugees
aceptar (reconocer)	anerkennen	reconnaître	to recognize
aceptar (tomar en pago)	in Zahlung nehmen	prendre en paiement	to take in payment
acerar (enacer)	verstählen	durcir l'acier	to steel-harden
acerarse (endurecer)	hart werden	devenir dur	to harden up
acerarse (indurarse)	sich verhärten	durcir	to become hard
acercar (acercar)	annähern	rapprocher	to approach
acercar (aproximar)	näher bringen	ressembler	to approximate
acercar (dar)	reichen	donner	to give
acercarse (aproximarse)	sich nähern	s'approcher	to draw near
acercarse (hacer una corta visita a alguien)	jemanden kurz besuchen	rendre visite à qn	to visit someone briefly
acercarse (pasar por casa)	vorbeischauen	passer	to come around
acercarse (ponerse más cerca a alguien)	näher rücken	se rapprocher	to come closer
acerrojar (atrancar)	verriegeln	verrouiller	to bolt
acertar (actuar correctamente)	richtig handeln	agir correctement	to act properly
acertar (adivinar)	erraten	deviner	to guess
acertar (encontrar)	finden	trouver	to find
acertar (hacer algo acidentalmente)	zufällig etwas tun	faire qc accidentellement	to do something accidentally
acertar (hacer bien en ...)	recht daran tun	faire ce qu'il faut	to do the right thing
acertar (resultar)	gelingen	réussir	to succeed
acezar (jadear)	keuchen	haleter	to gasp
acezar (quedarse sin aliento)	ausser Atem sein	être à bout de souffle	to be out of breath
achabacanar (chapucear)	verpfuschen	rater	to bungle
achabacanar (estropear)	verderben	gâcher	to spoil
achacar (atribuir algo a alguien)	jemandem etwas andichten	faire retomber qn qc	to blame something on someone
achacar (insinuar algo a alguien)	jemandem etwas unterstellen	insinuer qn qc	to insinuate something to someone
achacar (postponer una culpa)	die Schuld zuschieben	postponer une blâme	to postpone blame
achaflanar (cantear)	abschrägen	biseauter	to bevel
achalorar (barnizar)	lackieren	vernir	to varnish
achantar (cerrar la boca)	den Mund halten	fermer sa bouche	to shut one's mouth
achantar (divulgar nada)	nichts ausplaudern	divulguer rien	to divulge nothing
achantar (intimidar)	einschüchtern	recoqueviller	to cower
achantarse (cagarse)	kalte Füsse bekommen	avoir la trouille	to be scared stiff
achaparrarse (atrofiarse)	verkümmern	s'atrophier	to atrophy
achaparrarse (lisiar)	verkrüppeln	estropier	to cripple
achatar (aplastar)	platt drücken	écraser	to crush

achatarrar (desguazar)	verschrotten	mettre à la ferraille	to scrap
achicar (afrijolar a alguien) Col	jemanden umlegen	liquider qn	to bump someone off
achicar (enchironar a alguien) Chi	jemanden einlochen	enfermer qn	to lock someone up
achicar (extraer agua)	ausschöpfen	écoper	to bail out
achicar (humillar)	demütigen	humilier	to humiliate
achicar (intimidar)	einschüchtern	intimider	to intimidate
achicar (orinar) Per	pissen	pisser	to piss down
achicar (reducir)	verkleinern	réduire	to reduce
achicar (sacar agua)	lenzen	vider	to bail
achicar (sacar con una bomba)	auspumpen	couler à flot	to pump out
achicarse (someterse)	klein beigeben	s'humiler	to truckle
achicharrar (aplastar)	zerdrücken	écraser	to squash
achicharrar (apretar las clavijas a alguien)	jemandem sehr zusetzen	tracasser fortement qn	to badger someone strongly
achicharrar (derribar a tiros)	jemanden zusammenschiessen	tirer qn	to shoot someone dead
achicharrar (estofar)	schmoren	cuire en civet	to stew
achicharrar (freír fuerte)	stark braten	faire frire fortement	to fry strongly
achicharrar (requemar)	versengen	griller	to scorch
achicharrar (tostar)	rösten	rôtir	to roast
achicharrarse (morir de calor)	umkommen vor Hitze	mourir de chaleur	to die of heat
achicharrarse (quemar)	verbrennen	brûler	to burn up
achicharronar (chafar)	zerquetschen	écraser	to crush
achicopalarse (afligirse)	sich grämen	s'affliger	to grieve
achicopalarse (disminuir)	klein werden	mettre la sourdine	to pipe down
achiguarse (coger una barriga)	einen Bauch bekommen	obtenir un ventre	to get a belly
achiguarse (arquearse)	sich wölben	se gonfler	to bulge
achilar (humillar)	demütigen	humilier	to humilate
achinar (abanicar) Col	fächeln	éventer	to fan
achinar (intimidar) USA	einschüchtern	intimider	to intimidate
achispar (emborachar)	in einen Rausch versetzen	faire déméché	to make tipsy
achisparse (amonarse)	sich beschwipsen	se rendre pompette	to become tiddly
achocharse (achisparse)	vertrotteln	devenir gaga	to go gaga
achocharse (aniñarse)	kindisch werden	devenir puéril	to become childish
achocharse (ponerse senil)	senil werden	devenir sénile	to become senile
acholar (abochornar a alguien)	jemanden beschämen	faire 'honte à qn	to embarrass someone
acholar (amedrentar a alguien)	jemanden einschüchtern	intimider qn	to intimidate someone
acholarse (avergonzarse)	sich schämen	être 'honteux	to feel ashamed
achoncharse (asustarse)	Angst bekommen	prendre peur	to get scared
achoncharse (ponerse cómodo)	es sich bequem machen	s'installer confortable	to make oneself comfortable
achubascarse (nublarse mucho)	sich stark bewölken	se nuager fortement	to become very cloudy
achuchar (abrazar con cariño)	zärtlich umarmen	embrasser tendrement	to embrace tenderly
achuchar (abrazar fuerte)	fest an sich drücken	serrer contre soi fortement	to hug closely
achuchar (aplastar)	zerdrücken	écraser	to mash
achuchar (azuzar)	aufhetzen	inciter	to incite
achuchar (chafar)	zerquetschen	écraser	to squash
achucharrar (aplastar) Chi	zerdrücken	écraser	to mash
achucharrar (azuzar) USA	aufhetzen	inciter	to incite
achucharrar (patear) Col	treten	botter	to kick
achucutarse (ponerse pequeño y feo)	klein und hässlich werden	devenir petits et laids	to turn small and ugly
achucuyarse (ajarse)	welken	se faner	to wither
achucuyarse (acojonarse)	Manschetten bekommen	avoir la frousse	to get cold feet
achurar (apuñalar)	erstechen	poignarder à mort	to stab to death
achurar (destripar)	ausweiden	éventrer	to disembowl
achurruscar (apretar) Chi	drücken	serrer	to squeeze
acibarar (amargar)	verbittern	aigrir	to embitter
acibarar (poner Aloe)	mit Aloe versetzen	ajouter Aloe	to add Aloe
acicalar (abrillantar)	blank putzen	faire reluire	to clean blank
acicalar (empapirotar)	herausputzen	se pomponner	to dress up
acicalar (engalanar)	schniegeln	se bichonner	to spruce up
acicalar (escayolar)	verputzen	plâtrer	to plaster
acicalarse (arreglarse)	sich zurechtmachen	s'arranger	to do oneself up
acicatear (aguijonear)	anspornen	aiguillonner	to goad
acicatear (empujar, impulsar)	antreiben	pousser	to push
acidular (acidifier)	ansäuern	acidifier	to acidify
acifidicar (acedar)	säuern	aigrir	to sour
acitronar (freír a fuego bajo) Méj	auf kleiner Flamme braten	frire sur un feu doux	to fry on a low flame
acivilarse (casarse por lo civil)	zivil heitraten	se marier civile	to have a civil marriage
aclamar (applaudir a alguien)	jemandem applaudieren	applaudir	to acclaim
aclamar (applaudir)	klatschen	applaudir	to clap hands
aclamar (cloquear)	locken	appâter	to lure

aclamar (diluir)	verdünnen	diluer	to dilute
aclamar (nombrar)	jemanden durch Zuruf ernennen	nommer par acclamation	to nominate by acclamation
aclamar (ovationar a alguien)	jemandem zujubeln	ovationner qn	to cheer someone
aclarar (clarificar)	aufklären	clarifier	to clarify
aclarar (diezmar)	lichten	décimer	to thin out
aclarar (enjuagar)	spülen	rincer	to rinse
aclarar (explicar)	erläutern	expliquer	to explain
aclarar (iluminar más)	heller machen	illuminer	to lighten
aclarar (ponerse más claro)	aufhellen	éclairer	to brighten up
aclararse (despejar)	aufklaren	s'éclairsir	to clear
aclararse (empezar el día)	anbrechen	commencer	to begin
aclararse (hacerce de día)	hell werden	commencer à faire jour	to brighten up
aclararse (ver claro)	klar sehen	voir clairement	to see clearly
aclarecer (eludicar)	aufklären	élucider	to elucidate
aclarecer (explicar)	erläutern	expliquer	to exemplify
aclimatar	akklimatisieren	s'acclimater	to acclimate
aclimatar (acostumbrarse)	eingewöhnen	s'accoutumer	to accustom
aclimatar (familiarizarse)	heimisch machen	faire chez soi	to domesticate
aclimatarse (establecerse)	sich eingewöhnen	s'installer	to settle down
aclimatarse (sentirse en casa)	heimisch werden	s'acclimater	to acclimate
aclocar (enclocar)	glucken	glousser	to cluck
aclocarse (ponerse cómodo)	es sich bequem machen	s'installer confortablement	to make oneself comfortable
acobardar (desanimar)	entmutigen	décourager	to daunt
acobardar (intimidar)	einschüchtern	intimider	to intimidate
acobardarse (amilanarse)	verzagen	se laisser abattre	to despair
acobardarse (arredrarse)	zurückscheuen	s'effrayer	to shy away
acocear (dar coces con las patas traseras)	mit den Hinterfüssen ausschlagen	regimber avec les pattes derrières	to kick out with the hind legs
acocear (dar patadas)	Fusstritte geben	donner coups de pied	to give kicks
acochinar (atocinar a alguien)	jemanden abmurksen	liquider qn	to scrag someone
acochinar (revolcar a alguien)	jemanden fertigmachen	pomper qn	to lambaste someone
acochinarse (ensuciar)	verdrecken	salir	to get dirty
acodalar (arriscarse)	abstürzen	faire une chute	to crash
acodar (cambar)	krümmen	recourber	to crook
acodar (doblar)	biegen	courber	to bend
acodar (juntar)	zusammenstecken	attacher ensemble	to stuck together
acodar (la manera como comen los aves)	kröpfen	déglutir	to swallow
acodar (rebajar, poner más abajo)	absenken	abaisser	to lower
acodarse (apoyar los codos)	die Ellbogen aufstützen	reposer sur les coudes	to rest on one's elbows
acoderar (amarrado con ancla a través)	quer vor Anker liegen	se trouver en travers ancre	to lie across anchor
acodillar (curvar em forma de rodilla)	knieförmig biegen	courber en forme genou	to bend knee-shaped
acoger (aprobar)	gutheissen	approuver	to approve
acoger (dar cabida a alguien)	jemanden aufnehmen	accueillir qn	to take somebody in
acoger (dar la bienvenida)	begrüssen	saluer	to welcome
acoger (proteger)	beschützen	protéger	to protect
acoger (recebir)	empfangen	acccueillir	to receive
acogerse (pegarse a alguien)	sich an jemand halten	s'en tenir à qn	to stick to someone
acogerse (referirse a algo)	sich auf etwas berufen	se référer à qc	to refer to something
acogerse (refugiarse)	Schutz suchen	chercher de la protection	to seek protection
acogerse (requerir algo)	etwas in Anspruch nehmen	recourir à qc	to take up something
acogollar (cubrir algo)	etwas abdecken	couvrir qc	to cover something
acogollarse (formar lechugas)	Salatköpfe bilden	former têtes de laitue	to form lettuce heads
acogotar (bajar de los humos a alguien)	jemanden kleinkriegen	faire qn céderpar terre	to cut down someone to size
acogotar (derribar)	niederwerfen	jeter par terre	to throw down
acogotar (doblegar)	unterkriegen	démoraliser	to get s.b. down
acogotar (matar de golpe cervical)	töten durch Genickschlag	tuer par coup à la nuque	to kill by rabbit punch
acojinar (acolchar)	polstern	rembourrer	to upholster
acojonar (asombrar)	verblüffen	étonner	to amaze
acojonar (impresionar)	Eindruck schinden	impressionner	to impress
acojonar (infundir respeto)	imponieren	impressionner	to command respect
acojonar (intimidar)	einschüchtern	intimider	to overawe
acojonar (sorprender)	überraschen	surprendre	to surprise
acojonarse (acobardarse)	kalte Füsse bekommen	avoir la trouille	to be scared
acojonarse (cagarse)	Schiss haben	avoir la frousse	to be shit scared
acojonarse (estar atónito)	baff sein	être sidéré	to be flabbergasted
acolchar (acojinar)	polstern	matelasser	to quilt
acolchar (guatear)	wattieren	ouater	to pad
acolchonar (bastear)	steppen	rembourrer	to upholster
acolitar (prestar su servicio en misa)	ministrieren	agir comme serveur	to act as server
acolitar (mimar en secreto)	heimlich verwöhnen	dorloter en secret	to spoil secretly

acollar (barloar)	festbinden	attacher	to tie down
acollar (cobijar)	häufeln	mettre en tas	to scrape up
acollar (llanar con estopa)	mit Werg verstopfen	boucher avec l'étoupe	to clog with tow
acollarar (poner el collar al perro)	das Hundehalsband anlegen	mettre le collier de chien	to put a collar on the dog
acollarar (poner un collerón)	das Kummet anlegen	mettre un collier de cheval	to put a collar on a horse
acollarar (meter juntos los perros de caza)	zusammenkoppeln	coupler ensemble	to join together
acollararse (casarse)	sich verheiraten	se marier	to get married
acollararse (vivir juntos sin ser casados)	wild zusammenleben	vivre ensemble hors mairage	to live together out of wedlock
acomedirse (ser complaciente)	gefällig sein	être serviable	to oblige someone
acomedirse (ofrecer sus servicios)	seine Dienste anbieten	offrir ses services	to offer one's service
acometer (abalanzarse sobre ...)	sich stürzen auf …	bondir sur …	to pounce on …
acometer (ataquer)	angreifen	attaquer	to attack
acometer (desembocar en ...)	münden in …	conduire à …	to lead to …
acometer (embestir a alguien)	jemanden anfallen	prendre qn d'assaut	to assault someone
acometer (emprender algo)	etwas in Angriff nehmen	tacler qc	to tackle something
acometer (hacer algo)	etwas unternehmen	entreprendre qc	to undertake something
acometer (infestar)	befallen	affliger	to afflict
acometer (lanzarse sobre alguien)	auf jemanden losgehen	foncer sur qn	to go for someone's throat
acomodar (alojar a alguien)	jemanden unterbringen	accomoder qn	to accommodate someone
acomodar (aplicar)	anwenden	appliquer	to apply
acomodar (armonizar)	in Einklang bringen	mettre en conformité	to bring into line
acomodar (clasificar)	einordnen	classer	to classify
acomodar (contratar alguien)	jemanden anstellen	embaucher qn	to hire someone
acomodar (encantar)	gefallen	plaire	to like
acomodar (gustar, agradar)	behagen	goûter	to relish
acomodar (poner en orden)	in Ordnung bringen	mettre en ordre	to tidy up
acomodar (señalar un sitio a alguien)	jemandem einen Platz anweisen	indiquer une place à qn	to direct someone to their seat
acomodarse (adaptarse)	sich anpassen	s'adapter	to adapt oneself
acomodarse (resignarse con algo)	sich mit etwas abfinden	se résigner à qc	to resign oneself to something
acompañar (adjuntar)	beifügen	ajouter	to add
acompañar (dar el pésame)	sein Beileid aussprechen	exprimer ses condoléances	to express one's condolences
acompañar (escoltar)	begleiten	accompagner	to accompany
acompañar (hacer compañía a alguien)	jemandem Geselleschaft leisten	tenir compagnie à qn	to keep company to someone
acompañarse (de buenos amigos)	mit guten Freunden zusammen sein	s'entourer de bons amis	to surround oneself with good friends
acompañarse (a sí mismo instrumental)	sich selbst instrumental begleiten	accompagner soi-même instrumentalement	to accompany oneself instrumentally
acompasar (ajustar)	justieren	ajuster	to adjust
acompasar (poner rítmo, hacerlo rítmico)	rhythmisch gestalten	mettre à rythme	to make rhythmical
acompasar (regular el reloj)	die Uhr einstellen	régler l'horloge	to set the clock
acomplejar (causar complejos)	Komplexe verursachen	causer complexes	to cause complexes
acomplejarse (obtener complejos)	Komplexe bekommen	obtenir des complexes	to obtain complexes
acomunarse (aliarse)	sich verbünden	s'allier	to ally oneself
acomunarse (unirse)	sich zusammentun	se rassembler	to get together
aconchabarse (conspirar)	sich verschwören	conspirer	to conspire
aconchabarse (hacer un pacto)	einen Pakt schliessen	faire un pacte	to make a pact
aconcharse (arrimarse a ...)	sich anlehnen an …	s'appuyer sûr …	to lean on …
aconcharse (encallar)	auf Grund laufen	s' échouer	to go aground
aconcharse (gorrear) Méj	schmarotzen	être un pique assiette	to be a freeloader
acondicionar (aderezar)	herrichten	préparer	to get ready
acondicionar (adiestrar perros)	Hunde dressieren	former des chiens	to train dogs
acondicionar (ameublar)	einrichten	meubler	to furnish
acondicionar (entrenar)	trainieren	entraîner	to train
acondicionar (formar, dar forma)	gestalten	former	to form
aconditionar (climatizar)	klimatisieren	climatiser	to air-condition
aconditionar (preparar comida)	Essen anrichten	préparer la nourriture	to prepare food
acongojar (apenar)	bekümmern	troubler	to trouble
acongojar (asustar)	ängstigen	effrayer	to frighten
acongojar (atribular)	bedrücken	opprimer	to opress
acongojarse (asustarse)	Angst bekommen	prendre peur	to get scared
aconsejar (asesorar)	beraten	conseiller	to provide advise
aconsejar (proponer)	empfehlen	suggérer	to suggest
aconsejar (recomendar)	anraten	recommander	to advise
aconsejarse (buscar un buen consejo)	einen guten Rat einholen	chercher un bon conseil	to ask for good counsel
aconsonantar (rimar versos)	sich reimen	rimer	to rhyme
acontecer (ocurrir)	sich ereignen	arriver	to happen
acontecer (suceder)	vorkommen	survenir	to take place
acontecer (tener lugar)	geschehen	se passer	to occur
acopar (formar copa del árbol)	Baumkronen formen	former la cime des arbres	to form treetops
acopiar (acaparar, comprar todo)	aufkaufen	rafler	to buy up
acopiar (acumular)	anhäufen	accumuler	to accumulate

acopiar (atesorar)	ansammeln	amasser	to gather together
acopla (atracar a una nave espacial)	ankoppeln	relier	to link up
acoplar (adaptar)	anpassen	adapter	to adapt
acoplar (conectar, poner en circuito)	schalten	brancher	to switch
acoplar (consiliar)	versöhnen	réconcilier	to reconcile
acoplar (enganchar)	anhängen	accrocher	to hook on
acoplar (poner juntos)	zusammenkoppeln	accoupler	to couple
acoplar (unir)	zusammenfügen	assembler	to fit together
acoplarse (adaptarse)	sich einfügen	s'adapter à	to adapt
acoplarse (atracar una nave espacial)	andocken	s'arrimer	to dock
acoplarse (cuadrar)	zusammenpassen	s'accorder	to match up
acoplarse (encariñarse)	sich lieb gewinnen	prendre en affection	to get fond
acoplarse (lujuriar)	sich paaren	coupler	to copulate
acoplarse (unirse)	sich zusammentun	se rassembler	to join together
acoquinarse (dejarse intimidar)	sich einschüchtern lassen	laisser s'intimider	to let be intimidated
acorarse (acceder)	zustimmen	se mettre d´accord	to agree
acorarse (marchitar)	welk werden	flétrir	to wither
acorazar (blindar)	panzern	cuirasser	to armor-plate
acorazarse (escudarse contra ...)	sich wappnen gegen …	s'armer contre …	to muster against …
acorcharse (dormirse el brazo)	taub werden	s'engourdir	to get pins and needles
acorcharse (embotar)	abstumpfen	émousser	to dull
acorcharse (encogerse)	einschrumpfen	se ratatiner	to shrivel
acorcharse (ponerse corchoso)	korkartig werden	devenir liégeux	to get corky
acordar (aprobar)	bewilligen	consentir	to grant
acordar (concordar)	übereinstimmen	concorder	to concur
acordar (determinar)	ausmachen	déterminer	to determine
acordar (estipular)	beschliessen	décider	to decide
acordar (llevar a un denominador común)	auf einen Nenner bringen	mettre au même dénominateur	to bring to common ground
acordar (matizar)	abstimmen	assortir	to match
acordar (afinar los instrumentos)	stimmen	accorder	to tune
acordarse (aceptar)	sich einigen	se mettre d'accord	to reach an agreement
acordarse (recordarse)	sich erinnern	se souvenir	to remember
acordarse (rememorar)	gedenken	commémorer	to commemorate
acordelar (marcar con un cordón)	mit einer Schnur abstecken	marquer avec un cordon	to mark with a cord
acordonar (atar con una cuerda)	zuschnüren	lacer	to lace up
acordonar (cerrar)	abriegeln	verrouiller	to lock off
acordonar (cerrillar monedas)	rändeln	créneler	to knurl
acordonar (constreñir un paquete)	einschnüren	ficeler	to constrain
acordonar (encordelar)	verschnüren	arrimer	to lash up
acordonar (impedir el paso)	absperren	boucler	to cordon off
acornear (empujar con los cuernos)	mit den Hörnern stossen	prendre sur les cornes	to gore with horns
acorralar (acular)	in die Enge treiben	acculer	to push into a corner
acorralar (circundar)	einkreisen	encercler	to surround
acorralar (encerrar ganado)	einpferchen	traquer	to corner
acorralar (intimidar)	einschüchtern	intimider	to intimidate
acorrer (desplazarse a ...)	sich begeben nach …	se rendre à …	to make one's way to …
acortar (hacer más corto un vestimiento)	kürzer machen	raccourcir	to shorten
acortar (ralentizar el paso)	langsamer gehen	ralentir	to slow down
acortar (reducir)	verkürzen	réduire	to shorten
acortarse (cortarse)	verlegen werden	être embarrassé	to be embarressed
acortarse (pararse)	stocken	s'arrêter	to falter
acorvar (combar)	krümmen	courber	to curve
acosar (atosigar con preguntas)	löchern	cribler	to pester
acosar (fastidiar a alguien con preguntas)	jemanden mit Fragen zusetzen	harceler qn avec des questions	to badger someone with questions
acosar (molestar sexualmente)	sexuell belästigen	harceler sexuellement	to assault sexually
acosar (molestar)	belästigen	harceler	to harrass
acosar (vejar)	bedrängen	assaillir	to beset
acostar (atracar un barco en el muelle)	anlegen	accoster	to take berth
acostar (inclinarse)	sich neigen	s'incliner	to incline
acostar (meter en la cama)	zu Bett bringen	mettre au lit	to bring to bed
acostar (tumbar)	hinlegen	coucher	to lie down
acostarse (hacer el amor con alguien)	mit jemandem schlafen	faire l'amour avec qn	to make love with someone
acostarse (ir a dormirse)	schlafen gehen	aller dormir	to go to sleep
acostarse (tumbarse)	sich niederlegen	s'allonger	to lie down
acostumbrar (habituar)	gewöhnen	habituer	to accustom
acostumbrar (soler hacer)	pflegen zu tu	coutumer de faire	to be accustomed to do
acostumbrarse (familiciarse)	sich gewöhnen	s'habituer	to get used to
acostumbrarse (resabiarse)	sich angewöhnen	prendre l'habitude	to get into the habit
acotar (aceptar una oferta)	ein Angebot annehmen	accepter un offre	to accept an offer

acotar (cercar)	einfrieden	clôturer	to fence
acotar (declarar como caza propia)	zur Eigenjagd erklären	déclarer chasse privée	to declare private hunting
acotar (delimitar)	abgrenzen	délimiter	to delimit
acotar (denotar)	bezeichnen	dénoter	to denote
acotar (determinar)	bestimmen	déterminer	to determine
acotar (elegir)	auswählen	sélectionner	to select
acotar (limitar)	begrenzen	limiter	to narrow
acotar (meter unos datos)	Daten eintragen	entrer des données	to insert datas
acotar (poner notas marginales)	mit Randbemerkungen versehen	fournir avec des notes marginales	to provide with marginal notes
acotar (recortar)	kappen	couper	to caponize
acotarse (ponerse a salvo)	sich in Sicherheit bringen	se mettre en sécurité	to get to safety
acoyundar (uncir animales de tiro)	anjochen	mettre au joug	to put in yoke
acquirir (comprar)	anschaffen	acheter	to buy
acrecentar (agrandar)	vergrössern	agrandir	to enlarge
acrecentar (aumentar)	steigern	augmenter	to improve
acrecentar (multiplicar)	vermehren	multiplier	to multiply
acrecentarse (crecer)	anwachsen	croître	to grow
acrecentarse (incrementar)	zunehmen	grandir	to grow
acrecentarse (intensificarse)	sich steigern	s'intensifier	to intensify
acrecer (multiplicar)	vermehren	multiplier	to multiply
acreditar (abonar)	gutschreiben	créditer	to credit
acreditar (afirmar)	bekräftigen	appuyer	to support
acreditar (dar fe)	beglaubigen	certifier	to accredit
acreditar (confirmar)	bestätigen	confirmer	to confirm
acreditar (autenticar)	beurkunden	authentifier	to authenticate
acreditar (dar prestigio)	Ansehen verleihen	conférer prestige	to confer prestige
acreditar (demostrar)	nachweisen	démontrer	to demonstrate
acreditar (hacer creíble)	glaubhaft machen	rendre crédible	to make credible
acreditarse (adquirir confianza)	Vertrauen erwerben	acquérir confiance	to acquire confidence
acreditarse (adquirir prestigio)	Ansehen erwerben	acquérir du prestige	to acquire prestige
acreditarse (hacerse un nombre)	sich einen Namen machen	se faire une réputation	to build a reputation
acreditarse (identificarse)	sich ausweisen	s'identifier	to identify oneself
acreditarse (quedar bien)	einen guten Eindruck hinterlassen	prouver ses capacités	to give good account
acribar (avistar)	sichten	repérer	to sight
acribar (tamizar)	sieben	tamiser	to riddle
acribillar (agujerear)	durchlöchern	perforer	to perforate
acribillar (asediar)	bedrängen	harceler	to hassle
acribillar (torturar)	quälen	torturer	to torment
acriminar (acusar)	beschuldigen	accuser	to accuse
acriminar (inculpar)	bezichtigen	reprocher	to charge
acriollarse (hacerse nativo)	einheimisch werden	devenir indigène	to become local
acrisolar (purificar)	reinigen	purifier	to purify
acrisolar (someter a una prueba)	auf die Probe stellen	mettre à l' épreuve	to put to the test
acrisolarse (quedar bien)	sich bewähren	prouver ses capacités	to give good account
acristalar (poner cristal)	verglasen	vitrer	to glaze
acromatizar (hacer incolor, sin colores)	achromatisch machen	faire achromatique	to make achromatic
activar (acelerar)	beschleunigen	accélérer	to accelerate
activar (agilizar)	vorantreiben	faire avancer	to push along
activar (avivar)	beleben	raviver	to revive
activar (encender)	(an)zünden	mettre le feu	to ignite
activar (hacer radioactivo)	radioaktiv machen	faire radioactif	to make radioactive
activar (poner en marcha)	aktivieren	activer	to activate
activar (preparar para lancar)	scharf machen	amorcer	to prime
activar (propulsar)	antreiben	propulser	to propel
actualizar	aktualisieren	actualiser	to update
actualizar (poner al día)	auf den neuesten Stand bringen	mettre à jour	to bring up to date
actuar (actuar)	agieren	agir	to act
actuar (arancar)	anlassen	démarrer	to start
actuar (estar activo)	tätig sein	être actif	to be active
actuar (impactar en ...)	einwirken auf …	avoir un impact sur…	to impact on …
actuar (interpretar)	spielend interpretieren	interpréter	to interprete
actuar (litigar en juicio)	prozessieren	plaider	to litigate
actuar (negociar)	verhandeln	négocier	to negociate
actuar (obrar)	handeln	agir	to act
actuar (hacer efecto)	wirken	prendre effet	to take effect
actuar (representarse como ...)	auftreten als …	se présenter comme …	to stand as …
actuar (tabajar como ...)	sich betätigen als …	travailler comme …	to work as …
actuarse (realizarse)	zustande kommen	se réaliser	to come about
acuadrillar (atracar en pandillas)	in Banden überfallen	attaquer en bandes	to attrack in gangs

acuadrillar (capitanear)	anführen	conduire	to lead
acuadrillar (formar una pandilla)	eine Bande formen	former une bande	to form a gang
acuartelar (aposentar, acantonar)	einquartieren	s'installer	to quater
acuartelar (aproar al viento un barco)	ein Schiff in den Wind drehen	tourner un bateau dans le vent	to head up into the wind
acuartelar (meter en el cuartel)	kasernieren	caserner	to barrack
acuartelar (parcelar)	parzellieren	lotir	to parcel out
acuartelarse (alojarse)	eine Unterkunft beziehen	se loger	to move in
acuatizar (aterizar sobre el agua)	auf dem Wasser landen	s'atterir sur l'eau	to land on the water
acuchillar (matar a puñaladas)	erstechen	poignarder à mort	to stab to death
acuchillar (apuñalar)	niederstechen	taillader	to slash
acuchillar (limpiar el bancal)	das Beet auslichten	désherber le carré	to weed the patch
acuchillar (rajar)	schlitzen	fendre	to slit
acuchillar (retirar la piel)	die Haut abziehen	retirer la peau	to pull off skin
acuchillarse (atacarse con cuchillos)	mit Messern aufeinander losgehen	s'attaquer avec des couteaux	to attack each other with knives
acuciar (desear)	begehren	convoiter	to covet
acuciar (estimular)	anspornen	stimuler	to spur
acuciar (importunar)	bedrängen	presser	to beset
acuciar (incitar)	antreiben	inciter	to incite
acuciar (quillotar)	anstacheln	éperonner	to prod
acuclillarse (acurrucarse)	sich niederhocken	s'accroupir	to squat down
acuclillarse (agacharse)	sich zusammenkauern	se blottir	to crouch down
acudir (correr a ...)	eilen zu …	se presser à …	to rush to …
acudir (correr en ayuda)	zu Hilfe eilen	voler au secours	to rush to rescue
acudir (dirigirse a ..)	sich begeben nach ..	se rendre à …	to set off for …
acudir (hacer uso de una cosa)	sich einer Sache bedienen	faire usage d'une chose	to make use of something
acudir (ir al trabajo)	zur Arbeit gehen	aller au travail	to go to work
acudir (obedecer)	gehorchen	obéir	to obey
acudir (participar)	teilnehmen	participer	to participate
acudir (presentarse)	sich einfinden	arriver	to present oneself
acudir (recurrir a alguien)	sich an jemanden wenden	s'adresser à qn	to ask for someone
acudir (requerir)	in Anspruch nehmen	profiter de	to take advantage of
acudir (tener frutas)	Früchte tragen	porter des fruits	to bear fruit
acudir (venir)	kommen	se présenter	to turn up
acudir (consultar un médico)	einen Arzt aufsuchen	consulter un médecin	to seek medical help
acuitar (desconsolar)	betrüben	chagriner	to grieve
acular (arrinconar)	in die Enge treiben	acculer	to corner
acularse (encallar en popa, marcha atrás)	rückwärts auflaufen	s' échouer à l'arrière	to run aground backwards
acumular	kumulieren	cumuler	to cumulate
acumular (almacenar)	speichern	stocker	to store
acumular (amontonar)	anhäufen	accumuler	to accumulate
acumular (apilar)	aufhäufen	amasser	to pile up
acumular (juntar)	zusammenziehen	mettre ensemble	to put together
acumularse (apilarse)	sich anhäufen	s'amasser	to amass
acunar (mecer)	wiegen	bercer	to cradle
acuñar (falcar)	verkeilen	claveter	to wedge
acuñar (troquelar)	prägen	frapper	to coin
acurrucarse (acariciarse)	kuscheln	se blottir	to crouch
acurrucarse (agacharse)	sich ducken	cajoler	to cuddle
acurrucarse (agazaparse)	sich niederhocken	s'accroupir	to crouch down
acusar (anunciar cartas en juego de naipes)	ansagen	annoncer	to declare
acusar (confirmar)	bestätigen	confirmer	to confirm
acusar (denunciar)	anzeigen	dénoncer	to report to police
acusar (imputar)	bezichtigen	accuser	to accuse
acusar (incriminar)	anklagen	accuser	to accuse
acusar (mostrarse afectado)	sich betroffen zeigen	se montrer touché	to show affected
acusar (mostrar)	aufweisen	montrer	to show
acusar (reprochar)	beschuldigen	reprocher	to reproach
acusar (soplar un secreto)	verpetzen	cafader	to sneak on
acusar (traicionar)	verraten	trahir	to betray
adaptar (acomodar)	anpassen	adapter	to adapt
adaptar (encajar)	einpassen	tenir dans	to fit in
adaptar (editar algo)	etwas bearbeiten	editer qc	to edit something
adaptar (reformar)	umbauen	reconstruire	to rebuild
adaptarse (amoldarse)	sich anpassen	s'accomoder	to conforme oneself
adaptarse (terminar)	fertig werden	terminer	to get done
adargar (escudar)	abschirmen	bouclier	to shield
adargar (proteger)	schützen	protéger	to protect
adargar (tapar)	abdecken	couvrir	to cover
adecenar (dividir en grupos de diez)	in Zehnerguppen einteilen	diviser en groups de dix	to divide in groups of ten

adecentar (aprestar)	zurechtmachen	se préparer	to get ready
adecentar (preparar bien)	ordentlich herrichten	préparer bien	to prepare well
adecuar (adaptar)	anpassen	adapter	to adapt
adecuar (corresponder)	entsprechen	corresponder	to correspond
adehesar (domar)	zähmen	dompter	to tame
adelantar (anticipar una fecha)	vorverlegen	avancer	to bring foreward
adelantar (acelerar)	beschleunigen	accélérer	to accelerate
adelantar (anticipar)	vorwegnehmen	anticiper	to anticipate
adelantar (avanzar)	vorrücken	avancer	to advance
adelantar (decir de antemano)	vorausschicken	dire en avance	to say in advance
adelantar (desembolsar, dar de antemano)	vorstrecken	avancer	to advance
adelantar (empujar hacia delante)	vorschieben	pousser en avant	to push in front
adelantar (pasar otro vehículo)	überholen	dépasser	to overtake
adelantar (preceder)	voranbringen	faire avancer	to advance
adelantar (progresar)	vorankommen	faire des progrès	to get along
adelantar (el reloj)	vorstellen	avancer	to put foreward
adelantarse (a su tiempo)	seiner Zeit voraus sein	être avant de son temps	to be ahead of its time
adelantarse (anticiparse a alguien)	jemandem zuvorkommen	devancer qn	to preempt someone
adelantarse (llegar antes)	früher eintreffen	arriver plus tôt	to arrive earlier
adelantarse (prevenir)	vorgreifen	prévenir	to anticipate
adelantarse (superar a alguien)	jemanden übertreffen	surpasser qn	to surpass someone
adelgazar (enflaquecer)	dünner machen	mincir	to slim down
adelgazar (estilizar)	stilisieren	styliser	to stylize
adelgazar (hacerce esbelto)	schlank werden	amincir	to become slim
adelgazar (perder peso)	abnehmen	perdre du poids	to lose wight
adelgazar (ponerse esbelto)	abmagern	maigrir	to thin
ademar (apoyar con corsés)	mit Verstrebungen stützen	étayer avec des contre-fiches	to support with bracings
adensar (densificar)	verdichten	condenser	to condense
adensarse (espessarse)	dichter werden	épaissir	to thicken
adentellar (engranarse)	sich verzahnen	s'engrener	to interlock
adentrarse (entrar)	hineingehen	entrer	to enter
adentrarse (penetrar)	eindringen	pénétrer	to penetrate
aderezar (adornar)	garnieren	garnir	to garnish
aderezar (aliñar)	würzen	épicer	to season
aderezar (arreglar, meter en orden)	in Ordnung bringen	ranger	to put in order
aderezar (glasear)	glasieren	vernir	to glaze
aderezar (guiar a alguien)	jemanden führen	conduire qn	to lead someone
aderezar (mostrar el camino)	den Weg weisen	montrer le chemin	to show the way
aderezar (preparar)	herrichten	préparer	to prepare
aderezar (remendar)	flicken	raccomoder	to mend
aderezarse (prepararse)	sich zurechtmachen	se préparer	to prepare oneself to get ready
adeudar (pagar la aduana)	Zoll entrichten	payer douane	to pay duty
adeudar (debitar una cuenta)	ein Konto belasten	débiter une compte	to burden an account
adeudar (deber)	schulden	débiter	to debit
adeudar (entroncarse, emparentar)	sich verschwägern	être parenté par alliance	to relate by marriage
adeudar (facturar)	berechnen	facturer	to invoice
adeudarse (meterse en deudas)	sich verschulden	s'endetter	to get into dept
adherir (consentir)	zustimmen	être d'accord	to agree
adherir (pegar)	(an)haften	adhérer	to adhere
adherirse (afilarse)	beitreten	adhérer	to accede to
adherirse (juntarse)	sich anschliessen	joindre	to join
adherirse (pegarse)	(an)kleben	coller sur	to stick on
adicionar (añadir)	hinzufügen	ajouter	to enclose
adicionar (sumar)	addieren	additionner	to add up
adiestrar (domar un caballo)	ein Pferd zureiten	dresser un cheval	to break in a horse
adiestrar (amaestrar un perro)	einen Hund abrichten	dresser un chien	to train a dog
adiestrar (domesticar un animal)	ein Tier zähmen	dresser un animal	to tame an animal
adiestrar (enseñar)	schulen	former	to educate
adiestrar (guiar)	anleiten	guider	to guide
adiestrarse (practicar algo)	sich in etwas üben	practiquer qc	to practice something
adir (aceptar una herencia)	ein Erbe annehmen	accepter l'héritage	to acept heritage
adivinar (acertar)	(er)raten	deviner	to divine
adivinar (profetizar)	wahrsagen	prédir l'avenir	to predict future
adjectivar (poner adjectivos)	adjektivieren	munir d'adjectifs	to provide with adjectives
adjudicar (asignar algo)	etwas zuteilen	allouer qc	to assign something
adjudicar (atribuir algo)	etwas zuerkennen	décerner qc	to award something
adjudicar (conceder algo)	etwas zusprechen	attribuer qc	to grant something
adjudicar (ortogar algo)	etwas vergeben	attribuer qc	to award something
adjudicar (subastar algo)	etwas zuschlagen	adjurer qc	to adjudge something

adjudicarse (adquirirse algo)	sich etwas aneignen	acquérir qc	to acquire something
adjudicarse (presumirse algo)	sich etwas anmassen	présumer qc	to presume something
adjudicarse (la victoria)	den Sieg erringen	obtenir la victoire	to achieve the victory
adjuntar (añadir)	beifügen	ajouter	to add
adjuntar (enviar incluido)	beiliegend senden	envoyer si-joint	to send enclosed
administrar (dar una patada)	einen Tritt verabreichen	donner un coup de pied	to give a kick
administrar (explotar una propiedad)	bewirtschaften	exploiter	to run
administrar (gestionar)	verwalten	gérer	to manage
administrar (hacer justicia)	Recht sprechen	rendre justice	to administer justice
administrar (ministrar fiduciario)	treuhänderisch verwalten	gérer fiduciaire	to manage fiduciary
administrar (ocupar un cargo)	Amt bekleiden	occuper un service	to occupy a position
administrar (ofrecer la comunión)	das Abendmahl reichen	offrir La Sainte Cène	to offer Lord's Supper
administrar (propinar medicina)	Medizin verabreichen	administrer des médicaments	to administer medicine
admirar (contemplar)	bewundern	admirer	to admire
admirar (maravillarse)	bestaunen	émerveiller	to marvel
admirar (venerar)	verehren	vénérer	to venerate
admitir (acceder, conceder)	stattgeben	donner suite à	to grant
admitir (confesar)	zugeben	avouer	to recognize
admitir (consentir)	gestatten	permettre	to permit
admitir (examinar, inspeccionar)	abnehmen	examiner	to examine
admitir (permitir)	zulassen	admettre	to admit
admitir (reconocer)	anerkennen	reconnaître	to recognize
adobar (clarificar el vino)	den Wein klären	clarifier le vin	to clarify wine
adobar (curtir cuero)	gerben	tanner	to tan
adobar (marinar)	marinieren	mariner	to marinate
adobar (meter en salsa de vinagre)	in Essigsosse einlegen	conserver dans le vinaigre	to pickle
adobar (preparar)	herrichten	préparer	to prepare
adobar (salar)	pökeln	saler	to pickle
adocenar (despreciar)	geringschätzen	mépriser	to despise
adocenar (ordenar por docena)	nach Dutzend ordnen	ordonner par la douzaine	to arrange by dozen
adocenar (vender por docena)	nach Dutzend verkaufen	vendre à la douzaine	to sell by dozen
adoctrinar (aleccionar)	unterweisen	endoctriner	to indoctrinate
adoctrinar (enseñar)	indoktrinieren	endoctriner	to indoctrinate
adoctrinar (formar)	schulen	éduquer	to educate
adoctrinar (instruir)	belehren	instruire	to instruct
adolecer (enfermar)	erkranken	tomber malade	to fall ill
adolecer (sufrir)	leiden	souffrir	to suffer
adoptar (aceptar)	annehmen	accepter	to accept
adoptar (actitud)	einnehmen	prendre	to take
adoptar (apropiarse)	sich zu eigen machen	s'approprier de	to appropriate
adoptar (asumir)	übernehmen	assumer	to assume
adoptar (prohijar)	adoptieren	adopter	to adopt
adoptar (tomar medidas)	Massnahmen ergreifen	prendre des mesures	to take measures
adoptar (tomar una decisión)	einen Entschluss fassen	prendre une décision	to take decision
adoquinar (pavimentar)	pflastern	paver	to pave
adorar (admirar a alguien)	jemanden verehren	adorer qn	to adore someone
adorar (endiosar a alguien)	jemanden vergöttern	idolâtrer qn	to idolize someone
adorar (idolatrar a alguien)	jemanden abgöttisch lieben	idolâtrer qn	to dote on someone
adorar (orar)	beten	prier	to pray
adorar (permanecer quieto en adoración)	in Anbetung verharren	rester dans l'adoration	remain in adoration
adorar (querer mucho)	sehr gerne mögen	aimer beaucoup	to like very much
adorar (venerar)	anbeten	vénérer	to worship
adormecer (aletargar)	einschläfern	piquer	to numb
adormecer (apaciguar)	beschwichtigen	apaiser	to appease
adormecer (el dolor)	Schmerz stillen	calmer douleur	to silent pain
adormecerse (dormirse las extremidades)	einschlafen	s'engourdir	to fall asleep
adormilarse (dar una cabezada)	einnicken	s'assoupir	to doze off
adormitarse (dormirse a medias)	halb einschlummern	tomber moitié endormi	to fall half asleep
adornar (decorar)	(aus)schmücken	décorer	to decorate
adornar (ornar)	verzieren	garnir	to garnish
adornarse (ataviarse)	sich schmücken	s'orner	to adorn oneself
adornarse (lucirse con plumas ajenas)	sich mit fremden Federn schmücken	se décorer avec des plumes empruntés	to plagiarize something
adosar (arrimar)	anlehnen	pencher	to lean
adquirir	akquirieren	acquérir	to acquire
adquirir (ganar)	gewinnen	remporter	to gain
adquirir (lograr)	erlangen	obtenir	to attain
adscribir (achacar)	zuschreiben	attribuer	to ascribe
adscribir (asignar)	zuweisen	assigner	to assign
adscribir (destinar)	zuteilen	allouer	to allocate

adscribirse (unirse a alguien)	sich jemandem anschliessen	joindre qn	to join someone
adstringir (coaccionar)	nötigen	obliger	to oblige
adstringir (contraer)	zusammenziehen	serrer	to constrict
adstringir (obligar)	zwingen	forcer	to force
aduanar (declarar)	verzollen	déclarer	to declare
aducir (alegar)	vorbringen	apporter	to adduce
aducir (añadir)	hinzufügen	ajouter	to add
aducir (aportar pruebas)	Beweise beibringen	apporter des preuves	to provide evidence
aducir (dar razones)	Gründe anführen	justifier des raisons	to give reasons
aducir (invocar)	geltend machen	fair valoir	to assert
adueñarse (apoderarse)	sich bemächtigen	prendre possession	to take possession
adueñarse (apropiarse)	sich aneignen	s´appropprier	to approprpiate
adueñarse (dominar)	meistern	maîtriser	to master
adujar (enrollar el cabo)	das Tau aufwickeln	retrousser la corde	to coil up the rope
adujarse (agacharse)	sich zusammenkauern	s'accroupir	to huddle together
adular (gitanear)	schmeicheln	amadouer	to coax
adular (halagar)	schöntun	flatter	to butter up
adular (lisonjear)	kastzbucken	flagomer	to fawn
adulterar (desfigurar)	entstellen	défigurer	to disfigure
adulterar (distorsionar)	verfälschen	frelater	to adulterate
adulterar (falsificar)	fälschen	falsifier	to falsify
adulterarse (caerse el vino)	umschlagen	tourner	to go off
adulterarse (estropear)	verderben	gâter	to spoil
adulzar (hacer flexible)	geschmeidig machen	faire malléable	to make smooth
adumbrar (matizar)	schattieren	ombrager	to shade
adunar (reunir)	versammeln	assembler	to assemble
adunar (unir)	vereinigen	unir	to unite
adverar (autenticar)	beglaubigen	authentifier	to authenticate
adverbializar (utilizar como adverbio)	als Adverb verwenden	utiliser comme adverbe	to use as an adverb
advertir (avisar)	warnen	avertir	to warn
advertir (determinar)	feststellen	déterminer	to determine
advertir (observar)	bemerken	observer	to observe
advertir (percibir)	wahrnehmen	percevoir	to perceive
advertir (señalar a ...)	aufmerksam machen auf …	attirer l'attention sur …	to draw attention to …
afamar (hacer famoso)	berühmt machen	rendre célèbre	to make famous
afanar (apencar)	plagen	trimer	to drudge
afanar (deslizase de puntillas)	schleichen	se glisser	to sneak
afanar (fatigar)	ermüden	se fatiguer	to fatigue
afanar (mangar)	stibitzen	pilfer	to pilfer
afanar (matirizar)	quälen	tourmenter	to torment
afanar (robar)	klauen	voler	to steal
afanarse (afanarse)	sich abmühen	se donner du mal	to struggle away
afanarse (desiñonarse)	sich abrackern	s'esquinter	to slave away
afear (acusar la conducta)	das Verhalten vorwerfen	reprocher le comportement	to reproach the behavior
afear (desfigurar)	verunstalten	défigurer	to disfigure
afear (estropear)	verschandeln	enlaidir	to uglify
afear (reprender)	tadeln	réprouver	to reprimend
afectar (afectar)	betreffen	affecter	to affect
afectar (asignar algo a alguien)	jemandem etwas zuweisen	attribuer qc à qn	to assign something to someone
afectar (coger la forma definitiva)	die endgültige Form annehmen	prendre la forme finale	to take the final shape
afectar (concernir)	angehen	concerner	to concern
afectar (tener consecuencias para ...)	in Mitleidenschaft ziehen	porter atteinte à …	to take its toll on …
afectar (dañar)	schädigen	endommager	to damage
afectar (fingir)	vortäuschen	feindre	to feign
afectar (impresionar)	beeindrucken	impressionner	to impress
afectar (infestar)	befallen	infester	to infest
afectar (lesionar)	verletzen	blesser	to hurt
afectar (ponerse de ignorante)	sich unwissend stellen	être ignorant	to stand ignorant
afectar (tocar los sentimientos)	berühren	toucher	to touch
afeitar (despuntar los cuernos)	die Hörner abstumpfen	émousser les cornes	to blunt horns
afeitar (maquillarse)	sich schminken	se maquiller	to put on makeup
afeitar (rasurar)	rasieren	se raser	to shave
afeitar (recortar el rabo)	stutzen	raccourcir	to trim
afeitar (rozar)	streifen	toucher	to graze
afeminar (feminizar)	verweiblichen	féminiser	to feminize
afeminarse (ablandar)	verweichlichen	éfféminer	to effeminate
aferrar (abordar un barco)	entern	aborder	to board
aferrar (agarrar)	anpacken	agripper	to grab hold
aferrar (poner el ancla)	verankern	ancrer	to anchor

aferrar (asegurar)	sichern	assurer	to secure
aferrar (bajar las velas)	die Segel bergen	carguer les voiles	to take in sails
aferrar (sujetar)	festhalten	retenir	to hold on
aferrarse (agarrarse en algo)	sich an etwas festhalten	rester attaché à qc	to hold on to something
aferrarse (insistir en algo)	auf etwas beharren	insister sur qc	to insist on something
aferrarse (abrazarse a alguien)	sich an jemanden klammern	s´accrocher à qn	to cling to someone
afianzar (afirmar algo)	etwas bestätigen	valider qc	to validade something
afianzar (apoyar)	(ab)stützen	soutenir	to support
afianzar (asegurar)	(ab)sichern	assurer	to secure
afianzar (atar)	befestigen	attacher	to attach
afianzar (avalar)	bürgen	garantir	to guarantee
afianzar (confirmar)	bekräftigen	cconfirmer	to confirm
afianzar (tornillar)	anschrauben	visser	to screw on
afianzarse (alentarse)	bestärkt werden	être encouragé	to be encouraged
afianzarse (basarse en ...)	sich stützen auf …	se baser sur …	to be based on …
afianzarse (estabilizarse)	sich festigen	consolider	to consolidate
aficionar (captar simpatías con alguien)	jemanden für sich gewinnen	gagner qn pour soi-même	to win somebody over
aficionarse (enamorarse)	sich verlieben	tomber amoureux	to fall in love
aficionarse (entusiasmarse con ...)	sich begeistern für …	s'enthousiasmer pour …	to get enthusiatic about …
aficionarse (hacerse popular)	sich beliebt machen	se faire populaire	to make oneself popular
aficionarse (resabiarse)	sich angewöhnen	prendre l'habitude	to get into the habit
aficionarse (coger cariño con alguien)	jemanden liebgewinnen	prendre qn en affection	to grow fond of soemone
aficionarse (hacer algo con gusto)	etwas gerne tun	faire qc avec plaisir	to like to do something
afiebrarse (coger fiebre)	Fieber bekommen	avoir de la fièvre	to develop a fever
afilar (aguzar)	schärfen	affiler	to sharpen
afilar (amolar)	wetzen	aguiser	to whet
afilar (expresarse equivocado)	sich faslch ausdrücken	s'exprimer trompeux	to express misleading
afilar (flirtear con alguien)	mit jemandem flirten	flirter avec qn	to flirt with someone
afilar (ligarse a alguien)	jemanden anmachen	draguer qn	to harass
afilar (moler)	schleifen	broyer	to grind
afilar (sacar punta)	(an)spitzen	tailler	to sharpen
afilarse (contrastar fuerte)	sich scharf abheben	se démarquer fortement	to stand out sharply
afilarse (estrechar la cara)	schmal werden	être étroit	to become narrow
afiliar (admitir a alguien)	jemanden aufnehmen	admettre qn	to admit someone
afiliar (integrar a alguien)	jemanden aufnehmen	affilier qn	to affiliate somebody
afiliarse (ingresar)	beitreten	joindre	to join
afiligranar (elaborar bien)	gut ausarbeiten	rédiger au point	to develop good
afiligranar (retocar)	ausfeilen	fignoler	to polish up
afiligranar (hacer un trabajo de filigrano)	filigranartig arbeiten	travailler en filigrane	to work filigree-like
afinar (cantar afinado)	sauber singen	chanter juste	to sing in tune
afinar (limpiar metales)	Metall läutern	affiner metal	to purge metal
afinar (meter un instrumento a punto)	einstimmen	mettre au point	to tune
afinar (refinar metales)	Metall veredeln	raffiner metal	to refine metal
afinar (tocar afinado)	sauber spielen	jouer d'un instrument juste	to play in tune
afinar (afinar instrumentos)	stimmen	accorder	to tune
afinarse (hacerce más fino)	feiner werden	devenir plus fine	to become finer
afincar (adquirir una propiedad)	einen Grundbesitz erwerben	acheter une propriété	to purchase a property
afincarse (domiciliarse)	ansässig werden	s'etablir	to establish
afincarse (echar raíces)	Wurzeln schlagen	s'enraciner	to take roots
afincarse (instalarse)	sich niederlassen	s'installer	to settle
afirmar (asentir con la cabeza)	zustimmend nicken	acquiescer de la tête	to nod in agreement
afirmar (aseverar)	behaupten	prétendre	to assert
afirmar (confirmar)	bestätigen	affirmer	to affirm
afirmar (estar en pro de alglo)	etwas bejahen	dire oui à qc	to approve of something
afirmar (fijar una cita)	fest ausmachen	arranger	to arrange
afirmar (golpear) Chi	schlagen	battre	to beat
afirmar (poner firme)	befestigen	attacher	to attach
afirmarse (basarse en ...)	sich stützen auf …	se baser sur …	to be based on …
afirmarse (insistir en algo)	auf etwas bestehen	insister sur qc	to insist on something
afirmarse (prevalecer)	sich durchsetzen	s'imposer	to assert oneself
afistularse (formar fístulas)	Fisteln bilden	former des fistules	to form fistulas
afligir (apalear) Méj	prügeln	rosser	to brawl
afligir (apenar)	bekümmern	attrister	to grieve
afligir (atormentar)	peinigen	tourmenter	to torment
afligir (desconsolar)	betrüben	affliger	to distress
afligir (enfadar)	verärgern	affliger	to afflict
afligir (golpear)	schlagen	frapper	to hit
afligir (oprimir)	bedrücken	opprimer	to depress
afligir (torturar)	quälen	torturer	to torture

afligirse (repudrirse)	sich grämen	avoir de chagrin	to fret
aflojar (soltar el dinero)	das Geld herausrücken	lâcher l' argent	to fork out money
aflojar (caminar más lento)	langsamer gehen	ralentir	to slow down
aflojar (desapretar)	lockern	desserrer	to loosen
aflojar (disminuir)	nachlassen	s'atténuer	to subside
aflojar (relajarse)	erschlaffen	relâcher	to slacken
aflojar (soltar)	lösen	résoudre	to release
aflojarse (amainar)	abflauen	faiblir	to tail off
aflojarse (relajarse)	locker werden	relaxer	to relax
aflorar (aparecer)	auftauchen	émerger	to emerge
aflorar (descubrir)	aufdecken	découvrir	to discover
aflorar (sacar a la luz)	ans Licht bringen	dévoiler	to bring to light
aflorar (salir a la luz)	zutage treten	venir au jour	to crop up
aflorar (salir a la palestra)	zum Vorschein kommen	venir à l'avant	to come to the fore
afluir (desembocar un río en ...)	einmünden in …	déboucher dans …	to end up in …
afluir (acudir en masa)	herbeiströmen	affluer	to flock in
afofarse (hinchar)	schwellen	gonfler	to swell out
afofarse (ponerse esponjoso)	schwammig werden	être spongieux	to get spongy
afollar (doblar de fuelle)	balgförmig falten	plier soufflant	to fold bellows
afollar (soplar de fuelle)	mit Blasebalg anblasen	souffler avec soufflet	to blow with bellows
afollarse (hacer abombamientos)	Ausbuchtungen bekommen	obtenir des renflements	to get bulges
afondar (arruinar)	ruinieren	abîmer	to ruin
afondar (cargarse a alguien)	jemanden erledigen	liquider qn	to knock out someone
afondar (cobrea deudas)	Schulden eintreiben	enfoncer des dettes	to drive in debts
afondar (demoler)	zerstören	démolir	to demolish
afondar (destruir)	vernichten	détruire	to destroy
afondar (hincar)	einrammen	enfoncer	to ram in
afondar (echar a pique en el suelo)	einsenken	enterrer	to sink in
afondar (hundir en el agua)	versenken	saborder	to scuttle
afondar (meter)	stecken	mettre	to put
afondar (sumergir)	tauchen	plonger	to immerse
aforar (calibrar)	eichen	calibrer	to calibrate
aforar (conferir derechos especiales)	Sonderrechte verleihen	conférer droits spéciaux	to confer special rights
aforar (estimar)	taxieren	estimer	to estimate
aforar (leer la cantidad de agua)	den Wasserfluss abmessen	lire la quantité d'eau	to read the water quantity
aforar (leer las huellas)	Spuren lesen	lire traces	to read traces
aforrar (apelear)	verprügeln	tabasser	to beat up
aforrar (dar de comer a animales)	Tiere füttern	alimenter des animaux	to feed animals
aforrar (guarnecer)	garnieren	garnir	to garnish
aforrar (revestir)	überziehen	couvrir	to cover
aforrarse (comer con gusto)	tüchtig essen	manger de bon appétit	to eat heartily
aforrarse (devorar fuerte)	kräftig reinhauen	dévorer fortement	to devour strongly
aforrarse (ponerse ropa abrigadora)	sich warm anziehen	s'habiller chaudement	to wrap up warm
afoscarse (ponerse brumoso)	diesig werden	être brumeux	to get hazy
afoscarse (ponerse vejado)	verdriesslich werden	être de mauvaise humeur	to become annoyed
afrancesar (dar carácter francés)	französischen Charakter verleihen	donner du caractère français	to give French character
afrancesarse (adoptar costumbre francés)	französische Sitten annehmen	adopter deds coutmes françaises	to adopt French customs
afrentar (abaldonar)	schmähen	discréditer	to revile
afrentar (insultar)	beschimpfen	insulter	to insult
afrentar (ofender)	beleidigen	offenser	to affront
afrentarse (acholarse)	sich schämen	se sentir honteux	to feel ashamed
afrijolar (cargarse alguien)	jemanden kaltmachen	réfroider qn	to bump off someone
afrijolar (liquidar a alguien)	jemanden umlegen	liquider qn	to liquidate someone
afrontar (al peligro)	der Gefahr ins Auge sehen	regarder le danger en face	to face up to danger
afrontar (enfrentarse cara a cara)	einander gegenüberstellen	être en face de l'autre	to be opposite each other
afrontar (enfrentarse)	gegenüberstehen	affronter	to face
afufar (esfumarse)	verschwinden	disparraître	to disappear
afufar (najarse)	verduften	s' évaporer	to scarper
afutrarse (acicalarse, ponerse guapo)	sich in Schale werfen	se mettre sur son 31	to put on one's finary
afutrarse (emperejilarse)	sich aufdonnern	se harnacher	to get dolled up
agachar (doblar)	beugen	flléchir	to bend
agachar (esquivar)	ducken	(a)baisser	to duck
agacharse (acurrrucarse)	sich kauern	s'accroupir	to cower
agacharse (ceder)	nachgeben	céder	to give in
agacharse (agazaparse)	sich ducken	se blottir	to bob down
agacharse (inclinarse)	sich bücken	se baisser	to stoop
agacharse (someterse)	klein beigeben	baisser pavillon	to yield
agamitar (lloriquear)	fiepen	gémir	to call
agarrafar (tratar con rudeza)	grob zulangen	traiter avec rudesse	to treat roughly

agarrafar (tratar basto)	derb anpacken	traiter durement	to treat coarse
agarrar (el ancla coge bien el suelo)	greifen	tenir	to hold
agarrar (coger con la mano)	(er)greifen	attraper	to grab
agarrar (echar raíces las pantas, coger vida)	angehen	prendre racine	to tale root
agarrar (empuñar)	(an)packen	saisir	to take hold of
agarrar (coger una enfermedad)	erwischen	choper	to get
agarrar (hacer raices)	Wurzeln schlagen	s'enraciner	to put down roots
agarrar (neumáticos pegan bien en la calle)	haften	adhérer	to hold the road
agarrar (salpicarse)	sich besudeln	se souiller	to sully
agarrar (tomar, coger)	nehmen	prendre	to take
agarrarse (aferrarse a ...)	sich (an)klammern an …	s'accrcocher à …	to cling to…
agarrarse (pegarse la comida en el caldero)	ansetzen	attacher	to stick to bottom
agarrarse (pelearse)	sich raufen	se chamailler	to brawl
agarrarse (quemarse la comida)	anbrennen	se brûler	to get burned
agarrarse (aferrarse en ...)	sich festhalten an …	se tenir à …	to hold on to …
agarrochar (coger el toro con la pica)	den Stier mit der Pike treffen	attraper le taure avec la lance	to catch the bull with the lance
agarrotar (amordazar)	knebeln	bâillonner	to gag
agarrotar (apretar fuerte)	stark drücken	appuyer fermement	to press heavily
agarrotar (atar junto con fuerza)	fest zusammenbinden	lier fortement	to tie together strongly
agarrotar (estrangular)	erdrosseln	étouffer	to throttle
agarrotar (estrangular)	erwürgen	étrangler	to strangle
agarrotarse (atascarse)	sich festfressen	se gripper	to seize
agarrotarse (ponerse tieso)	steif werden	être raide	to become stiff
agasajar (convidar a alguien)	jemanden bewirten	offrir un repas à qn	to host someone
agasajar (festejar a alguien)	jemanden feiern	célébrer qn	to celebrate someone
agasajar (hospedar a alguien amigable)	jemanden freundlich aufnehmen	accommoder qn amicalement	to accommodate someone friendly
agasajar (obsequiar a alguien)	jemanden beschenken	offrir des cadeaux à qn	to give presents to somebody
agaucharse (hacerce gaucho)	zum Gaucho werden	devenir Gaucho	to become Gaucho
agavillar (atar en manojos)	in Garben binden	lier en gerbes	to bind in sheaves
agavillarse (apandillarse)	sich zusammenrotten	s'ameuter	to form a mob
agazaparse (acurrucarse)	sich zusammenkauern	se blottir	to crouch
agazaparse (agacharse)	sich ducken	s'abaisser	to duck
agazaparse (esconderse)	sich verstecken	se cacher	to hide
agazaparse (hacerse pequeño)	sich klein machen	se faire petit	to make ondeslf small
agenciar (lograr algo)	etwas schaffen	atteindre qc	to achieve something
agenciar (obtener algo)	sich etwas verschaffen	se procurer qc	to get something
agenciar (proporcionar algo)	etwas besorgen	procurer qc	to procure something
agigantar (hacer enorme)	riesengross machen	faire énorme	to make enormous
agigantarse (crecer hasta monstruoso)	ins Ungeheuere wachsen	devenir monstrueux	to grodw into monstrous
agilipollar (alearse, alearse)	verblöden	devenir un zombie	to become a zombie
agilitar (acelerar)	beschleunigen	accélérer	to accelerate
agilizar (llevar adelante)	vorantreiben	faire avancer	to drive forward
agilizarse (simplificarse)	einfacher werden	simplifier	to simplify
agitar (exitar)	erregen	exiter	to exite
agitar (menear)	schwenken	faire pivoter	to swivel
agitar (mover de un lado a otro)	hin und her bewegen	remuer	to move about
agitar (hacer señas con la mano)	winken	agiter	to wave
agitar (perturbar)	aufregen	bouleverser	to upset
agitar (sacudir)	schütteln	secouer	to shake
agitarse (debatirse)	zappeln	gigoter	to fidget
agitarse (inquietarse)	sich beunruhigen	s'inquiéter	to worry
agitarse (moverse mucho)	sich heftig bewegen	se bouger fortement	to toss about
agitarse (oponerse)	sich sträuben	se résister	to resist
aglomerar (acumular)	anhäufen	accumuler	to accumulate
aglomerarse (apelotonarse)	sich zusammenballen	s' agglomérer	to agglomerate
aglomerarse (liar)	binden	lier	to tie
aglutinar (armonizar)	harmonisieren	harmoniser	to harmonize
aglutinar (empastar con pegamento)	verkleben	agglutiner	to stick together
aglutinar (formar grumos)	verklumpen	faire des grumeaux	to get lumpy
aglutinar (unir)	vereinen	unir	to unite
aglutinarse (amalgamarse)	zusammenwachsen	croître ensemble	to grow together
aglutinarse (fundirse)	verschmelzen	fusionner	to merge
aglutinarse (sinterizar)	sintern	fritter	to sinter
agobiar (aplastar)	niederdrücken	appuyer vers le bas	to press down
agobiar (sobrecargar a alguien con ...)	jemanden überhäufen mit …	combler qn de …	to heap on someone with …
agobiar (sobreexigir)	überfordern	surtaxer	to overburden
agobiarse (encorvarse)	sich krümmen	se tordre	to writhe
agobiarse (sentirse deprimido)	deprimiert sein	être déprimé	to be depressed
agobiarse (sentirse triste)	traurig sein	être triste	to be sad

agobiarse (trabajar excesivamente)	sich überarbeiten	se surmener	to overwork
agolparse (converger)	zusammenlaufen	converger	to converge
agolparse (… los pensamientos)	sich überstürzen	précipiter hâtive	to rush hasty
agolparse (amontonarse)	sich stauen	s´accumuler	to crowd
agolparse (empujarse denso)	sich dicht drängen	se pousser serré	to push tightly
agonizar (atpremiar a alguien)	jemanden bedrängen	harceler qn	to pressurize someone
agonizar (atosigar a alguien)	jemanden löchern	tanner qn	to pester someone
agonizar (desear algo mucho)	etwas sehr wünschen	souhaiter qc beaucoup	to desire something highly
agonizar (estar muriendose)	im Sterben liegen	être mourant	to be dying
agonizar (llegar a su fin)	dem Ende zugehen	agoniser	to agonize
agonizar (secundar a alguien)	jemandem beistehen	secourir qn	to succor somebody
agonizar (sufrir de algo)	unter etwas leiden	souffrir de qc	to suffer from something
agorar (presagiar calamidades)	unken	présager morosité	to foretell gloom
agorar (profetizar)	prophezeien	prophétiser	to prophesy
agorar (pronosticar)	voraussagen	prédire	to predict
agorgojarse (estar infectado del picudo)	vom Kornwurm befallen sein	être infesté par charançon	to be invested by weevil
agostar (aniquilar)	zunichte machen	détruire	to destroy
agostar (aridecer)	ausdörren	dessécher	to become parched
agostar (desecarse una fuente)	austrocknen	se tarir	to dry up
agostar (pastar en os rastrojos)	auf einem Stoppelfeld weiden	pâturer sur des chaumes	to graze on stubbles
agostarse (destruirse)	zunichte werden	s' écrouler	to naught
agostarse (marchitar)	verdorren	se dessécher	to wither
agotar (cansarse)	sich eschöpfen	s'épuiser	to exhaust
agotar (consumir)	aufbrauchen	consommer	to consume
agotar (intentarlo todo)	nichts unversucht lassen	essayer tout	to try everything
agotar (vaciar)	ausschöpfen	vider	to scoop out
agotar (venderlo todo)	ausverkaufen	brader	to sell out
agotarse (deslomarse)	sich abrackern	trimer	to slave away
agotarse (secarse una fuente)	versiegen	tarir	to dwindle
agotarse (terminar)	ausgehen	se terminer	to run out
agraciar (distinguir)	auszeichnen	distinguer	to distinguish
agraciar (hacer que queda bien)	gut aussehen lassen	donner un air bien	to let look good
agraciar (indultar a alguien)	jemanden begnadigen	gracier qn	to reprieve someone
agraciar (regalar a alguien)	jemanden beschenken	faire des cadeaux à qn	to give presents to someone
agradar (atalantar a alguien)	jemandem gefallen	plaîre à qn	to please someone
agradar (estar grato a alguien)	jemandem angenhm sein	être agréablement à qn	to be pleasant to someone
agradar (gustar a alguien)	jemandem behagen	convenir à qn	to suit someone
agradar (ser del agrado de alguien)	jemandem zusagen	dire beaucoup à qn	to appeal to someone
agradecer (dar las gracias)	sich bedanken	dire merci	to say thank you
agradecer (dar las gracias)	danken	remercier	to thank
agragarse (juntarse, agregarse)	hinzukommen	s'y joindre	to come up to join
agramar (quebrantar) Arg	brechen	briser	to break
agramasar (mezclar mortero)	Mörtel anmischen	mélanger le mortier	to mix the mortar
agrandar (elevar)	erhöhen	surélever	to raise
agrandar (engrandar)	vergrössern	agrandir	to enlarge
agrandar (expandir)	erweitern	élargir	to expand
agravar (empeorar)	verschlimmern	aggraver	to aggravate
agravar (hacer más dificil)	erschweren	compliquer	to make more difficult
agravar (recrudecer)	verschärfen	exacerber	to exaceberate
agravarse (hacerse crítica una situación)	sich zuspitzen	empirer	to worsen
agraviar (causar perjuicio a alguien)	jemanden benachteiligen	désavantager qn	to handicap someone
agraviar (hacer mal a alaguien)	jemandem Unrecht tun	donner tort à qn	to do wrong to someone
agraviar (insultar a alguien)	jemanden beschimpfen	insulter qn	to insult someone
agraviar (ofender a alguien)	jemanden beleidigen	offenser qn	to offend someone
agraviarse (tomarse algo mal de alguien)	jemandem etwas übel nehmen	prendre qn de travers	to take something amiss
agrazar (enfadar)	ärgern	agacer	to annoy
agrazar (saborear agrio)	sauer schmecken	goûter aigre	to taste sour
agredir (asaltar)	überfallen	prendre d'assaut	to assault
agredir (atacar)	angreifen	attaquer	to attack
agregar (añadir)	hinzufügen	ajouter	to add
agregar (asignar)	zuteilen	allouer	to assign
agregar (poner añadiendo)	beigeben	mettre	to put
agregarse (unirse a alguien)	sich jemandem anschliessen	rejoindre qn	to follow someone
agremiarse (coalicionarse)	sich verbünden	former une alliance	to form an alliance
agriar (acidular)	säuern	aigrir	to sour
agriar (amargar)	verbittern	rendre amer	to embitter
agriarse (amoscarse)	sauer werden	se fâcher	to get mad
agriarse (enojarse)	sich ärgern	se mettre en colère	to get angry
agrietar (cascar)	knacken	fissurer	to crack

agrietar (henderse)	sich aufspalten	se scinder	to split up
agrietar (rajarse)	aufreissen	casser	to break open
agrietarse (descascararse)	aufspringen	éclater ouvert	to burst open
agrietarse (resquebrajarse)	rissig werden	gercer	to craze
agringarse (imitar costumbres americanas)	amerikanische Sitten nachahmen	imiter des moeurs américaines	to imitate american customs
agrumarse (ser grumoso)	klumpig werden	être grumeleuse	to get clumpy
agrupar (concentrar)	zusammenfassen	concentrer	to concentrate
agrupar (formar grupo)	gruppieren	grouper	to group
agrupar (formar combinando)	zusammenstellen	assembler	to assemble
agruparse (reunirse)	sich versammeln	se rassembler	to congragate
agruparse (unificarse)	sich zusammenschliessen	s'unir	to unite
aguachar (amansar) USA	bändigen	dompter	to tame
aguachar (causar un hinchazón)	Völlegefühl verursachen	causer un ballonnement	to cause bloating
aguachar (domar)	zähmen	apprivoiser	to domesticate
aguachar (enaguar)	verwässern	diluer	to duilute
aguachar (inundar)	unter Wasser setzen	inonder	to swamp
aguaitar (acechar a alguien)	jemandem auflauern	guetter qn	to waylay somebody
aguaitar (amaitinar a alguien)	jemanden belauern	observer qn en secret	to observe someone secretly
aguaitar (esperar) USA	warten	attendre	to wait
aguantar (contener la respiración)	die Luft nhalten	retenir son souffle	to hold one's breath
aguantar (aguantar burlas)	Spass verstehen	comprendre la blague	to understand joke
aguantar (entibar)	stützen	soutenir	to prop up
aguantar (incitar la pasión)	die Leidenschaft anstacheln	inciter de la passion	to incite passion
aguantar (interrumpir)	unterbrechen	interrompre	to interrupt
aguantar (poder soportar a alguien)	jemanden ertragen können	pouvoir souffrir qn	to stand someone
aguantar (resistir)	durchhalten	résister	to resist
aguantar (soportar)	aushalten	soutenir	to withstand
aguantar (soportar)	ertragen	souffrir	to endure
aguantar (sostener)	(er)tragen	supporter	to support
aguantar (tener paciencia)	sich gedulden	patienter	to be patient
aguantar (tensar)	anspannen	tendre	to tense up
aguantar (tolerar)	dulden	tolérer	to tolerate
aguantar (tragar alguien,soportar a algu.)	jemanden ausstehen	supporter qn	to bear someone
aguantarse (contenerse)	sich zurückhalten	se contenir	to restrain oneself
aguantarse (contentarse)	sich zufriedengeben	se contenter	to be content
aguantarse (controlarse)	sich beherrschen	se contrôler	to control oneself
aguar (adulterar)	pantschen	adultérer	to adulterate
aguar (dar de beber a los animales)	Tiere tränken	tremper des animaux	to water animals
aguar (diluir)	(ver)wässern	diluer	to dilute
aguar (estropear el juego)	das Spiel verderben	gâcher le jeu	to spoil the game
aguardar (contar con algo)	etwas erwarten	espérer qc	to expect something
aguardar (fijar un plazo)	eine Frist setzen	fixer un délai	to set a time limit
aguardar (ver y esperar)	abwarten	reter à voir	to wait and see
aguardarse (esperar)	warten	attendre	to wait
aguarse (cancelarse algo)	ins Wasser fallen	être annulé	to be canceled
aguarse (llenarse con agua)	sich mit Wasser füllen	se remplir avec de l'eau	to fill up with water
aguarse (tener lágrimas en los ojos)	Tränen in den Augen haben	avoir des larmes dans les yeux	to have tears in one's eyes
aguatar (acolchar)	(aus)wattieren	ouater	to pad
aguazar (anegar, sumergir)	unter Wasser setzen	submerger	to swamp
aguazar (transformarse en un pantano)	sich in einen Sumpf verwandeln	se transformer en un marais	to transform into a sump
aguazarse (empantanarse)	versumpfen	devenir marécageux	to become marshy
agudizar (afilar)	schärfen	aiguiser	to sharpen
agudizar (exacerbar)	verschärfen	exacerber	to exacerbate
agudizarse (agravarse una situación)	sich zuspitzen	empirer	to escalate
agudizarse (empeorarse)	sich verschärfen	s'aggraver	to worsen
aguerrir (acostumbrarse a la guerra)	sich an den Krieg gewöhnen	s'habituer à la guerre	to get used to war
aguerrir (endurecer)	abhärten	endurcir	to toughe up
aguijar (acuciar)	anstacheln	éperonner	to goad on
aguijar (avivar el paso)	schneller gehen	aller plus vite	to go faster
aguijar (incitar)	anspornen	aiguillonner	to incite
aguijonear (inquietar)	beunruhigen	inquiéter	to disquiet
agüitarse (decepcionarse profundamente)	tief enttäuscht sein	être profondément déçu	to be deeply disappointed
agujerear (barrenar)	durchbohren	percer à travers	to drill through
agujerear (hacer agujeros)	lochen	percer des trous	to punch holes
agujerear (perforar)	durchlöchern	perforer	to perforate
agujerearse (ponerse lleno de agujeros)	löchrig werden	être plein de trous	to be full of holes
agusanarse (abicharse)	wurmstichig werden	être vermoulu	to become wormy
agusanarse (ponerse lleno de cresas)	madig werden	être véreux	to get maggoty
aguzar (afilar)	(an)spitzen	appointer	to point

aguzar (agudizar)	schärfen	affiler	to sharpen
aguzar (amolar)	wetzen	aiguiser	to whet
aguzar (animar)	ermuntern	encourager	to encourage
aguzar (estimular)	anregen	stimuler	to stimulate
aguzar (incitar a la pasión)	die Leidenschaft anstacheln	inciter la passion	to incite the passion
aguzar (lijar)	schleifen	affûter	to grind
aguzar (ser todo oidos)	die Ohren spitzen	dresser l'oreille	to prick up one's ears
ahechar (tamizar)	(aus)sieben	tamiser	to sift out
ahelear (amargar)	vergällen	envenimer	to embitter
ahelear (ser amargo como la hiel)	gallenbitter sein	être amère comme l'absinthe	to be bitter as gall
aherrojar (amordazar)	knebeln	bâillonner	to gag
aherrojar (atar)	fesseln	lier	to tie up
aherrojar (encadenar)	anketten	enchaîner	to chain up
aherrojar (encerrar)	einsperren	enfermer	to lock in
aherrojar (subyugar)	unterdrücken	subjuguer	to subjugate
aherrumbrarse (oxidarse)	rosten	rouiller	to rust
aherrumbrarse (tomar el color de hierro)	die Farbe von Eisen annehmen	prendre le couleur du fer	to adopt the color of iron
aherrumbrarse (tomar el sabor de hierro)	den Geschmack von Eisen annehmen	prendre le goût de fer	to adopt the taste of iron
ahijar (adoptar una persona)	adoptieren	adopter	to adopt
ahijar (amamantar)	säugen	téter à	to suckle
ahijar (atribuir algo falsamente)	etwas fälschlich zuschreiben	attribuir qc à tort	to attribute something falsely
ahijar (brotar)	Schösslinge treiben	produire des pousses	to put forth sprouts
ahijar (insinuar algo a alguien)	jemandem etwas unterstellen	insinuer qc à qn	to insinuate something to someone
ahijar (parir animales)	Junge werfen	mettre bas	to have young
ahilar (alinear)	in einer Reihe aufstellen	s'aligner	to line up
ahilar (arreglar, organisar)	ordnen	organiser	to organize
ahilar (estar de pie en una fila)	in einer Reihe stehen	être debout dans une ligne	to stand in line
ahilar (ir en una fila)	in einer Reihe gehen	aller dans une rangée	to go in a row
ahilarse (adelgazar)	abmagern	maigrir	to emaciate
ahilarse (aflojar a causa del hambre)	vor Hunger schwach werden	s'affaiblir car la faim	to weaken from hunger
ahilarse (estropearse el vino)	umkippen	dépraver	to deprave
ahilarse (madrearse)	Fäden ziehen	filer	to snag
ahilarse (quedar afilado)	spitz werden	devenir effilé	to get pointed
ahilarse (salir de la tierra)	aus dem Boden schiessen	sortir de la terre	to shoot up from ground
ahincar (rogar enfático)	nachdrücklich bitten	demander emphatiquement	to request emphatically
ahincarse (apurarse)	sich beeilen	se dépêcher	to hurry
ahitar (sobrealimentar)	überfüttern	suralimenter	to overfeed
ahitarse (atracarse de comida)	sich überessen	manger trop	to overeat
ahitarse (cansarse, estar arto)	überdrüssig werden	se lasser	to get weary
ahocicar (estar sobrecargado de proa)	buglastig sein	être nez-lourds	to be nose-heavy
ahocicar (meter el ocico en la mierda)	die Schnauze in den Dreck stecken	mettre le museau dans la saleté	to stuck the muzzle in the dirt
ahocicar (rendirse) Cub	klein beigeben	baisser pavillon	to truckle
ahocicar (revolcar a algui. con argumentos)	jemanden mit Argumenten fertigmachen	pomper qn avec des arguments	to outdo someone with arguments
ahocinarse (fluir a traves de barancos)	durch Schluchten fliessen	s'écouler à travers des gorges	to flow through gorges
ahogar (anegar)	ertränken	noyer	to drown
ahogar (angustiar)	beängstigen	effrayer	to scarify
ahogar (asfixiar)	erdrosseln	asphyxier	to throttle
ahogar (estrangular)	erwürgen	étrangler	to strangle
ahogar (fastidiar)	quälen	tourmenter	to torment
ahogar (las llamas)	ersticken	étouffer	to smother
ahogar (reprimir un grito)	einen Schrei unterdrücken	supprimer un cri	to suppress a scream
ahogarse (acongojarse mucho)	sich sehr ängstigen	être très inquiet	to be very anxious
ahogarse (asfixiarse)	ersticken	étouffer	to suffocate
ahogarse (atragantarse)	sich verschlucken	avaler de travers	to swallow the wrong way
ahogarse (hundir el motor)	den Motor absaufen lassen	noyer le carburateur	to flood motor
ahogarse (morir en el agua)	ertrinken	se noyer	to be drown
ahogarse (sumergirse)	untergehen	sombrer	to sink
ahondar (profundizar)	vertiefen	approfondir	to deepen
ahondar (cavar hondo)	tief ausgraben	creuser profondément	to dig deep
ahondar (excavar)	ausschachten	excaver	to excavate
ahondar (meditar sobre ...)	grübeln über …	méditer sur …	to ponder over …
ahondar (penetrar a fondo en ...)	tief eindringen in …	pénétrer profondément dans …	to penetrate deep into …
ahorcajarse (sentarse al reves)	sich rittlings setzen	s'asseoir à califourchon	to sit astride
ahorcar (cambiar de carrera profesional)	umsatteln	changer de profession	to resaddle
ahorcar (cambiar de profesión)	den Beruf wechseln	changer de profesion	to change profession
ahorcar (colgar)	(auf)hängen	pendre	to hang
ahorcarse (casarse)	heiraten	se marier	to marry
ahorcarse (matarse colgandose)	sich erhängen	se pendre	to hang oneself
ahorcarse (renunciar la libertad)	die Freiheit aufgeben	renoncer la grande liberté	to give up the great freedom

ahormar (adaptarse)	sich anpassen	s'adapter	to adapt oneself
ahormar (dar forma adecuada)	Form geben	donner la forme approprié	to give proper shape
ahormar (hacer entrar en razón a alguien)	jemandem den Kopf zurechtsetzen	ramener qn à la raison	to put right somebody's head
ahornagarse (acecinarse)	ausdorren	dessécher	to dry up
ahornar (meter al horno)	in den Ofen schieben	mettre au four	to put in the oven
ahornarse (hornear)	im Ofen backen	cuire au four	to bake in the oven
ahorquillar (apoyar con horcas de heno)	mit Heugabeln abstützen	soutenir avec des fourches	to support with pitchforks
ahorquillar (doblar en forma de tenedor)	gabelförmig biegen	courber en forme de fourchette	to bend fork-shaped
ahorquillarse (bifurcarse)	sich gabeln	se bifurquer	to bifurcate
ahorrar (guardar dinero)	sparen	sauvegarder	to save
ahorrar (reducir costes)	einsparen	réduire	to save on
ahorrar (guardar consideración a alguien)	jemanden schonen	ménager qn	to spare someone
ahorrar (tratar con cuidado)	schonend behandeln	traiter indulgent	to treat with care
ahoyar (ahuecar)	aushöhlen	creuser dehors	to hollow out
ahuasarse (convertirse en un campesino)	wie ein Bauer werden	être comme un fermier	to become like a farmer
ahuchar (meter en la hucha)	in die Spardose stecken	coincer dans la tirelire	to stuck in the piggy bank
ahuchar (reunir dinero ahorrando)	auf die hohe Kante legen	mettre de l'argent de côté	to put money aside
ahuecar (ahoyar)	aushöhlen	creuser	to hollow
ahuecar (ampliar)	(aus)weiten	élargir	to expand
ahuecar (esfumarse)	sich davon machen	s'esquiver	to bugger off
ahuecar (hablar con una voz profunda)	mit tiefer Stimme sprechen	parler d'une voix profonde	to speak in a deep voice
ahuecar (mullir)	auflockern	décoincer	to loosen up
ahuecar (poner tierra en por medio)	sich aus dem Staub machen	s' éclipser	to make a quick getaway
ahuecar (aflojar el suelo)	den Boden lockern	briser le sol	to break up soil
ahuecar (sacudir)	aufschütteln	secouer	to shake up
ahuecarse (bravear)	sich aufblasen	se vanter	to brag
ahuecarse (fanfarronear)	angeben	fanfaronner	to boast
ahuecarse (presumir)	grosstun	frimer	to show off
ahuesarse (aburrirse)	sich langweilen	s'ennuyer	to get bored
ahuesarse (aflojar)	nachlassen	baisser	to subside
ahuesarse (convertirse artículo invendible)	zum Ladenhüter werden	devenir un rossignol	to become a slow seller
ahuevarse (abobarse)	verdummen	s'abêtir	to dumb down
ahuevarse (cagarse de miedo)	Schiss kriegen	avoir la trouille	to be scared
ahuevarse (hacerse tonto)	blöd werden	devenir stupide	to become stupid
ahuevarse (ovalarse)	eiförmig werden	devenir ovale	to become ovade
ahumar (curar al humo)	räuchern	brûler de l'encens	to burn incense
ahumar (fumar)	rauchen	fumer	to smoke
ahumar (fumigar)	ausräuchern	fumiger	to fumigate
ahumarse (embadurnarse)	sich besudeln	se souiller	to sully
ahumarse (llenarse de humo)	sich mit Rauch füllen	remplir avec de la fumée	to fill with smoke
ahumarse (oler a humo)	Rauchgeschmack annehmen	adopter saveur de fumée	to adopt smoke flavor
ahumarse (ponerse negro del humo)	vom Rauch schwarz werden	être noir de la fumée	to be black from smoke
ahuyentar (amontar)	vertreiben	dissiper	to banish
ahuyentar (desalentar)	abschrecken	rebuter	to deter
ahuyentar (espantar)	aufscheuchen	chasser	to chase
ahuyentar (expeler)	verscheuchen	effaroucher	to scare away
ahuyentar (expeler)	verjagen	chasser	to chase off
ahuyentarse (huir)	flüchten	s'enfuir	to flee
airar (encolerizar)	erzürnen	mettre en colère	to anger
airar (exasperarse)	erbosen	exaspérer	to infuriate
airarse (encresparse)	aufbrausen	s'emporter	to fly off the handle
airear (anunciar)	bekannt machen	annoncer	to announce
airear (coger corriente de aire)	Zugluft bekommen	avoir courant des airs	to get drafts
airear (dar a conocer en público)	an die Öffentlichkeit bringen	publier	to publicize
airear (ventilar)	(be)lüften	aérer	to aerate
airearse (coger un resfrío)	sich erkälten	attraper un rhume	to catch a cold
airearse (resfriar)	erkalten	rafraîchir	to cool off
airearse (tomar aire fresco)	frische Luft schnappen	respirer l'air frais	to breathe fresh air
aislar (isolar)	isolieren	isoler	to isolate
aislar (percibir escuchando)	heraushören	percevoir à l'écoute	to detect listening
aislar (secretar)	absondern	sécréter	to secrete
ajamonarse (echar carnes)	Speck ansetzen	mettre du poids	to get fat
ajamonarse (ponerse gordito)	mollig werden	être joufflu	to become chubby
ajar (arrebujar)	zerknittern	chiffonner	to rumple
ajar (chafar)	zerknüllen	froisser	to scrunch up
ajar (denigrar a alguien)	jemanden herunterputzen	incendier qn	to tear off a strip of someone
ajar (desgastar)	abnutzen	user avec le temps	to wear out
ajardinar (transformar en un jardin)	in einen Garten verwandeln	transformer en un jardin	to transform into garden
ajardinar (verdecer)	begrünen	créer des espaces verts	to landscape

ajarse (arrugarse)	faltig werden	devenir ridé	to become wrinkled
ajarse (desflorecer)	verblühen	défleurir	to wither
ajarse (marchitar)	welken	se faner	to wilt
ajear (gritar de miedo)	ängstlich schreien	crier de peur	to scream scared
ajear (piar)	ziepen	pépier	to cheep
ajetrearse (afanarse)	sich plagen	s' esquinter	to toil
ajetrearse (destroncarse)	sich schinden	s' éreinter	to slave away
ajibararse (convertirse en un campesino)	wie ein Bauer werden	être comme un fermier	to become a farmer
ajornalar (contratar a salario diario)	auf Tagelohn beschäftigen	traiter sur salaire journalier	to employ on daily wage
ajuiciar (entrar en razon)	den Verstand annehmen	prendre esprit	to take mind
ajuiciar (madurar)	vernünftig werden	devenir raisonnable	to get reasonable
ajumarse (ponerse piripi)	sich bedudeln	être pompette	to get tipsy
ajuntarse (hacerse amigos)	Freundschaft schliessen	faire des amis	to make friends
ajuntarse (ir a vivir juntos)	zusammenziehen	aller à vivre ensemble	to go to live together
ajustar (acompasar)	justieren	ajuster	to adjust
ajustar (acordar)	vereinbaren	accorder	to settle
ajustar (adaptar)	anpassen	adapter	to adapt
ajustar (alinear)	angleichen	aligner	to align
ajustar (cerrar cuentas con alguien)	mit jemandem abrechnen	régler les comptes	to get even with someone
ajustar (contratar a alguien)	jemanden einstellen	embaucher qn	to employ someone
ajustar (encajar)	einfügen	encastrer	to fit in
ajustar (engastar)	einpassen	emboiter	to fit into
ajustar (fijar un precio)	einen Preis ausmachen	fixer un prix	to fix a price
ajustar (hacer apretado un vestido)	eng anliegend machen	faire serré	to make tight
ajustar (hechar cuentas)	abrechnen	régler les compts	to settle accounts
ajustar (saldar cuenta)	ausgleichen	compenser	to compensate
ajustarse (apretarse cinturón de seguridad)	sich den Sicherheitsgurt anschnallen	s'attacher la ceinture de sécurité	to fasten seat belt
ajustarse (dejarse guiar de alguien)	sich nach jemandem richten	se rlaisser guider de qn	to depend on someone
ajustarse (ponerse de acuerdo con alguien)	sich mit jemandem einigen	s'accorder avec qn	to agree with someone
alabar (alogiar)	loben	faire des éloges	to praise
alabar (magnificar)	rühmen	vanter	to vaunt
alabarse (fanfarronear)	prahlen	fanfaronner	to brag
alabear (combar)	krümmen	courber	to crook
alabear (doblar)	biegen	bander	to bend
alabearse (abrirse la madera)	sich werfen	se fausser	to warp
alacranear (despreciar a alguien)	jemanden schlechtmachen	mépriser qn	to despise someone
alambicar (aquilatar)	scharf kalkulieren	calculer attentivement	to calculate carefully
alambicar (destilar)	destillieren	distiller	to distill
alambicar (idear)	ausklügeln	concevoir	to concoct
alambicar (limar en exceso)	übermässig feilen	aguiser trop	to hone unduly
alambrar (vallar con alambre)	mit Draht umzäunen	clôturer avec fil	to fence with wire
alampar (tener antojos)	Heisshunger haben	avoir une fringale	to have cravings
alamparse (anhelar fuerte algo)	sich heftig nach etwas sehnen	désirer ardemment qc	to crave fiercely for someething
alamparse (estar ancioso por algo)	nach etwas lechzen	être assoiffé de qc	to thirst after something
alancear (atacar con una lanza)	mit einer Lanze angreifen	attaquer avec une lance	to attack witha a lance
alancear (herir con una lanza)	mit einer Lanze verwunden	blesser avec une lance	to wound with a lance
alandrearse (obtenir gusanos de seda)	Seidenraupen bekommen	obetnir des vers à soie	to get silkworms
alanzar (agredir con una lanza)	mit einer Lanze angreifen	attaquer avec une lance	to attack with a lance
alardear (pompear)	protzen	frimer	to show off
alardear (presumir)	grosstun	présumer	to presume
alargar (temporalmente, durar más)	in die Länge ziehen	retarder	to protract
alargar (acelerar el paso)	den Schritt beschleunigen	accélérer le pas	to accelerate step
alargar (alcanzar algo a alguien)	jemandem etwas reichen	tendre qc à qn	to hand someone something
alargar (ampliar)	erweitern	étendre	to expand
alargar (estirar el cuello)	den Hals recken	tendre le cou	to crane one's neck
alargar (extender el brazo)	den Arm ausstrecken	étendre le bras	to stretch out one's arm
alargar (extender)	ausdehnen	étendre	to extend
alargar (hacer más largo un vestido)	länger machen	prolonger	to lengthen
alargar (postponer)	hinausschieben	reporter	to postpone
alargar (prolongar)	verlängern	prolonger	to prolong
alargar (el salario, subirlo)	erhöhen	augmenter	to encrease
alargar (la salsa, diluirla)	strecken	allonger	to thin down
alargarse (cambiar bruscamente)	umschlagen	changer brusquement	to change suddenly
alargarse (ponerse más largo)	länger werden	être plus longue	to become longer
alarmar (alertar)	alarmieren	alerter	to alarm
alarmar (perturbar)	beunruhigen	inquiéter	to trouble
alarmar (preocupar)	besorgt machen	se préocuper	to make concerned
alarmarse (perturbarse)	sich beunruhigen	s'inquiéter	to trouble oneself
alarmarse (preocuparse)	besorgt werden	être concerné	to get concerned

alastrarse (agacharse al suelo)	sich an den Boden drücken	s´applatir par terre	to press oneself against the floor
albardear (molestar) USA	belästigen	harceler	to harass
albear (brillar blanco)	weiss schimmern	miroiter blanc	to shimmer white
albear (levantarse temprano)	früh aufstehen	se lever tôt	to get up early
albergar (abrigar)	hegen	nourrir	to cherish
albergar (acoger)	aufnehmen	accueillir	to host
albergar (alojar)	beherbergen	héberger	to house
albergar (entrañar emociones)	beinhalten	impliquer	to involve
albergarse (acomodar)	sich einquartieren	s'installer	to accomodate
albergarse (hospedarse)	absteigen	loger	to lodge
alborear (amanecer)	dämmern	commencer à l´aube	to dawn
alborear (anunciar)	ankündigen	annoncer	to announce
alborear (hacerse de día, amanecer)	Tag werden	commencer à faire jour	to break dawn
alborotar (ahuyentar)	aufscheuchen	effaroucher	to startle
alborotar (amotinar)	aufwiegeln	soulever	to stir up
alborotar (armar jaleo)	poltern	chahuter	to crash about
alborotar (poner en desorden)	durcheinanderbringen	mettre en désordre	to mess up
alborotar (inquietar)	beunruhigen	inquiéter	to trouble
alborotar (instigar)	empören	indigner	to anger
alborotar (jacarear)	randalieren	faire une émute	to riot
alborotar (retozar)	toben	être déchaîné	to cavort
alborotar (soliviantar)	aufhetzen	inciter	to incite
alborotarse (aborrascarse)	stürmisch werden	être houleux	to get stormy
alborotarse (el caballo, levantar patas) USA	sich aufbäumen	se cabrer	to rear up
alborotarse (enfadarse)	in Zorn geraten	se mettre en colère	to grow angry
alborozar (alegrar mucho)	sehr erfreuen	transporter de joi	to please a lot
alborozar (hacer feliz)	beglücken	rendre heureux	to make happy
alborozarse (exultar)	jauchzen	exulter	to exult
alborozarse (regocijarse)	jubeln	pousser des cris de joie	to cheer
alcahuetar (chismorrear)	herumtratschen	bavarder	to chat about
alcahuetar (hacer proxenetismo)	Kuppelei betreiben	faire du proxénétisme	to hawk
alcahuetar (prostituir, amancebar)	verkuppeln	appareiller	to pair off
alcantarillar (canalizar)	kanalisieren	canaliser	to canalize
alcantarillar (drenar)	entwässern	drainer	to drain
alcanzar (chocar con otro coche)	anfahren	tamponner	to hit
alcanzar (comprender)	begreifen	comprendre	to understand
alcanzar (dar alcance a alguien)	jemanden einholen	rejoindre qn	to catch up with someone
alcanzar (dar)	geben	donner	to give
alcanzar (entender)	verstehen	entendre	to understand
alcanzar (experimentar algo)	etws erleben	être témoin de qc	to witness something
alcanzar (las estrellas, cogerlas)	greifen	décrocher	to reach for
alcanzar (herir a alguien con un coche)	jemanden erfassen	entrer en collision avec qn	to collide with somebody
alcanzar (igualar a alguien)	es jemandem gleichtun	égaliser à qn	to equalize someone
alcanzar (la cantidad es de ...)	sich belaufen auf …	s' élever à ...	to amount to …
alcanzar (llegar)	erreichen	atteindre	to reach
alcanzar (lograr algo)	etwas erreichen	arriver à qc	to achieve something
alcanzar (un proyectil llega a su meta)	treffen	frapper	to strike
alcanzar (ser suficiente)	reichen	être suffisant	to be enough
alcanzar (sobrevivir a alguien en dias)	jemanden überleben	survivre qn	to survive someone
alcanzarse (enredarse)	sich verfangen	s'empêtrer	to get entangled
alcanzarse (no captar algo)	etwas nicht kapieren	ne pas le faire	to not to get it
alcoholar (convertir en alcohol)	in Alkohol verwandeln	transformer en alcool	to transform into alcohol
alcoholar (lavar con alcohol)	mit Alkohol waschen	laver à l'alcool	to wash in alcohol
alcoholar (mezclar con alcohol)	mit Alkohol versetzen	mélanger avec de l'alcool	to mix with alcohol
alcoholizar (embriagar a alaguien)	jemanden betrunken machen	rendre qn en état d'ébriété	to make someone drunk
alcoholizarse (convertirse en alcohólico)	zum Alkoholiker werden	êtere un alcoolique	to become an alcoholic
alcoholizarse (embriagarse)	betrunken werden	être ivre	to get drunk
alcorzar (glasear)	mit Zuckerguss überziehen	couvrir avec du glaçage	to cover with sugar icing
aldabear (tocar la puerta)	anklopfen	frapper la porte	to knock at the door
alear (aletear)	flattern	voleter	to flutter
alear (batir con los brazos)	mit den Armen schlagen	battre les bras	to flap one's arms
alear (espesar)	legieren	allier	to alloy
alear (mezclar)	mischen	mélanger	to mingle
alebrarse (exitarse) USA	sich aufregen	être exité	to get excited
alebraestarse (agacharse al suelo)	sich zu Boden ducken	s'accroupir au sol	to crouch to ground
alebrestarse (desesperar)	verzagen	désespérer	to despair
alebrestarse (inspirarse) Méj	sich begeistern	s'enthousiasmer	to be enthusiastic
alebrestarse (inquietarse el caballo) Col	unruhig werden	piaffer	to sidle about
alebronarse (emocionarse)	begeistern	entraîner	to thrill

aleccionar (enseñar a alguien)	jemanden unterweisen	faire la leçion à qn	to instruct someone
aleccionar (guiar)	anleiten	guider	to guide
aleccionar (instruir)	schulen	former	to train
alechugar (encrespar)	kräuseln	crêper	to twiddle
alechugar (fruncir)	fälteln	frisotter	to pleat
alegar (abogar) USA	plädieren	plaider	to plead
alegar (aceverar)	behaupten	soutenir	to assert
alegar (aportar pruebas)	Beweise beibringen	présenter des preuves	to present evidence
alegar (disputar)	(be)streiten	discuter	to dispute
alegar (invocar)	geltend machen	faire valoir	to exert
alegar (mencionar)	anführen	citer	to quote
alegar (proponer)	vorbringen	proposer	to propose
alegorizar (simbolizar)	versinnbildlichen	symboliser	to symbolize
alegrar (abrir un agujero)	ein Loch erweitern	élargir un trou	to extend a hole
alegrar (avivar algo)	etwas beleben	raviver qc	to revive something
alegrar (disfrutar)	sich erfreuen	réjouir	to delight
alegrar (divertirse)	sich erheitern	s'amuser	to amuse oneself
alegrar (encender el fuego)	Feuer anfachen	allumer le feu	to kindle fire
alegrar (embellecer algo)	etwas verschönern	embellir qc	to embellish something
alegrar (provocar el toro)	den Stier reizen	provoquer le taureau	to provoke the bull
alegrar (raer)	(ab)schaben	gratter	to scrape off
alegrar (soltar cabos)	abfieren	larguer corde	to lower rope
alegrarse (amonarse)	sich beschwipsen	être pompette	to get tiddly
alegrarse (recocijarse de algo)	sich über etwas freuen	se réjouir de qc	to be delighted of something
alejar (ahuyentar)	vertreiben	chasser	to drive away
alejar (retirar)	entfernen	éloigner	to remove
alejar (tener alejado)	fernhalten	tenir à l' écart	to keep away
alejarse (alejarse)	sich entfernen	s' éloigner	to move away
alelar (abobar)	verdummen	abêtir	to stultify
alelar (ajilipollar)	verblöden	devenir un zombie	to become a zomby
alelar (asombrar a alguien)	jemanden verblüffen	stupéfier qn	to amaze someone
alentar (animar)	ermutigen	encourager	to encourage
alentar (desaturdir a alguien a hacer algo)	jemanden ermuntern etwas zu tun	inciter qn à faire qc	to cheer up someone to do something
alentar (respirar)	atmen	respirer	to breathe
alentarse (armarse de valor)	Mut fassen	prendre courage	to take courage
alentarse (reponerse)	sich erholen	se remettre	to recuperate
alentarse (recuperarse)	genesen	recouvrer	to convalesce
alentarse (ponerse sano de nuevo)	wieder gesund werden	être sain à nouveau	to be healthy again
alertar (alarmar)	alarmieren	alarmer	to alarm
alertar (hacer vigilante)	wachsam machen	alerter	to alert
alertar (llamar la atención)	aufmerksam machen	attirer l'attention	to call attention
aletargar (adormecer)	einschläfern	engourdir	to numb
aletargarse (relajarse)	erschlaffen	se relâcher	to slacken
aletargarse (tener sueño)	schläfrig werden	avoir sommeil	to get sleepy
aletear (batir con las alas)	mit den Flügeln schlagen	battre les ailes	to flap the wings
aletear (batir con las aletas)	mit den Flossen schlagen	battre les nageoires	to flap the fins
aletear (batir con los brazos)	mit den Armen rudern	ramer avec les bras	to row with the arms
aletear (mariposear)	flattern	battre des ailes	to flap
alfabetizar	alphabetisieren	alphabétiser	to alphabetize
alfabetizar (ordenar por alfabeto)	alphabetisch ordnen	trier alphabétiquement	to sort aphabetically
alfabetizar (enseñar a leer y a escribir)	lesen und schreiben beibringen	enseigner lire et éctire	to teach read and write
alfeñicarse (melindrear)	sich zieren	faire un plat	to make a fuss
alfeñicarse (adelgazar mucho)	sehr abnehmen	perdre beaucoup de poids	to lose very much weight
alfeñicarse (ponerse demasiado delgado)	überschlank werden	devenir trop mince	to become too slim
alfombrar (poner una moqueta)	einen Teppichboden auslegen	tapisser	to carped
algaliar (perfumar con almizcle)	mit Bisam parfümieren	parfumer avec du musc	to perfume with musk
algodonar (enguatar)	wattieren	ouater	to pad
alheñar (teñir con alheña)	mit Henna färben	teindre au henné	to dye with henna
alheñarse (gangrenarse)	brandig werden	se gangrener	to become gangreous
aliar (conectar)	verbinden	connecter	to connect
aliar (unir)	vereinen	unir	to unite
aliarse (formar una alianza)	sich verbünden	s'allier	to ally oneself
aliarse (juntarse)	sich anschliessen	joindre	to join
alicatar (azulejar)	kacheln	carreler	to tile
alicatar (poner azulejos)	mit Fliesen auslegen	mettre de carrelage	to put tiles
alicorarse (emboracharse)	sich betrinken	se soûler	to get drunk
alicortar (ser alicaido)	flügellahm sein	être boiteux de l'aile	to be wing lame
alienar (vender a cualquier precio)	veräussern	monnayer	to bargain qway
alienar (enajenar)	entfremden	aliéner	to alienate

alienarse (deshacerse de algo)	sich etwas entäussern	se dessaisir qc	to relinquish something
aligerar (acelerar)	beschleunigen	accélérer	to accelerate
aligerar (aliviar)	lindern	soulager	to alleviate
aligerar (atenuar)	abschwächen	affaiblir	to weaken
aligerar (quitar peso)	erleichtern	allégrer	to lighten
aligerar (darse prisa)	sich beeilen	se dépêcher	to hurry
aligerar (moderar)	mässigen	modérer	to moderate
aligerar (reducir peso)	leichter machen	oter du poids	to take off weight
aligerarse (ponerse ropa mas ligera)	sich leichter kleiden	se vêtir plus légèrement	to dress more lightly
aligerarse (quitar ropa)	sich frei machen	se libérer de vêtements	to free oneself of clothes
alijar (alisar)	schmirgeln	passer à l' émeri	to sand down
alijar (cargamento)	löschen	débarquer	to offload
alijar (descargar)	abladen	décharger	to unload
alijar (esmerilar)	(ab)schleifen	meuler	to grind off
alijar (limpiar con algodón)	mit Watte reinigen	nettoyer avec du coton	to clean with cotton
alijar (traer a la tierra)	an Land bringen	porter à la plage	to bring to shore
alimentar (a alguien por la fuerza)	jemanden zwangsernähren	alimenter qn à la force	to force-feed someone
alimentar (abastecer)	beschicken	approvisionner	to supply
alimentar (avituallar)	verpflegen	nourrir	to feed
alimentar (dar comida)	beköstigen	nourrir	to cater for
alimentar (entrar datos en el ordenador)	Daten einspeisen	entrer des données	to input data
alimentar (formentar)	schüren	fomenter	to foment
alimentar (introducir algo)	etwas eingeben	entrer qc	to enter something
alimentar (nutrir)	nähren	nourrir	to nurture
alimentar (ser nutritivo)	nahrhaft sein	êtrre nourrissant	to be nourishing
alimentar (suministrar)	speisen	alimenter	to feed
alimentar (sustener)	ernähren	alimenter	to nourish
alimonarse (amarillear)	gelb werden	jaunir	to turn yellow
alindar (confinar)	angrenzen	adjoindre	to adjoin
alindar (deslindar)	abgrenzen	délimiter	to mark off
alindar (engalanar)	herausputzen	pomponner	to spruce up
alindar (primorear)	verschönern	embellir	to embellish
alinderar (demarcar)	abstecken	jalonner	to mark out
alinderar (delimitar)	begrenzen	délimiter	to delimit
alinear (formar un equipo)	eine Mannschaft aufstellen	aligner une édquipe	to set up a team
alinear (formarse en linea)	sich ausrichten	aligner	to align
alinearse (unirse a alguien)	sich jamandem anschliessen	joindre qn	to join someone
alinearse (ponerse en fila)	sich in Reihe aufstellen	s'aligner	to line up
aliñar (poner la mesa)	den Tisch anrichten	servir la table	to dish up
aliñar (condimentar)	würzen	épicer	to spice up
aliñar (decorar)	schmücken	décorer	to decorate
aliñarse (retocarse)	sich zurechtmachen	se préparer	to get ready
alisar (aplanar)	glätten	défroisser	to smooth
alisar (lisar el pelo)	glatt streichen	lisser	to smooth down
alisar (pulir)	polieren	polir	to polish
alistar (censar)	erfassen	enregistrer	to record
alistar (escribir en una lista)	auflisten	énumérer	to list
alistar (inscriibir)	einschreiben	s'inscrire	to enroll
alistar (predisponer)	vorbereiten	préarranger	to prearrange
alistar (preparar)	herrichten	préparer	to prepare
alistar (propocionar)	bereitstellen	fournir	to provide
alistar (reclutar a alguien)	jemanden anwerben	recruter qn	to recruit somebody
alistar (reclutar)	mustern	recruter	to recruit
alistarse (dejarse inscribir)	sich einschreiben lassen	laisser s'inscrire	to enroll
alistarse (dejarse reclutar)	sich anwerben lassen	se laisser enrôler	to enlist
alistarse (enrolar)	anheuern	enrôler	to enlist
alistarse (prepararse)	sich fertig machen	se préparer	to get ready
alistarse (presentarse voluntariamente)	sich freiwillig melden	se porter volontaire	to volunteer
aliviar (acelerar la recuperación)	beschleunigen	accélérer	to accelerate
aliviar (aligerar)	entlasten	soulager	to relieve
aliviar (facilitar)	erleichtern	faciliter	to facilitate
aliviar (mitigar)	lindern	soulager	to alleviate
aliviar (robar)	stehlen	voler	to steal
aliviar (sentar bien)	guttun	être bon pour	to be good for
aliviarse (recuperarse)	sich erholen	se récupérer	to recuperate
aljofarar (bordar con perlas)	mit Perlen besticken	broder avec des perles	to embroider with pearls
allanar (alisar)	glätten	lisser	to even
allanar (arbitar)	schlichten	arbitrer	to arbitrate
allanar (echar abajo)	niederreissen	démolir	to tear down

allanar (eliminar)	beseitigen	éliminer	to eliminate
allanar (explanar)	(ein)ebnen	niveler	to level down
allanar (hacer un registro de domicilio)	eine Hausdurchsuchung vornehmen	perquisitionner	to make a house-search
allanar (igualar)	gleichmachen	égaliser	to equalize
allanar (superar)	überwinden	surmonter	to surmount
allanar (una morada)	Hausfriedensbruch begehen	commettre violation de domicile	to commit illegal entry of a house
allanarse (derrumbarse)	einstürzen	s' éffondrer	to collapse
allanarse (remitirse)	sich fügen	acquiescer	to acquiesce
allanarse (someterse)	sich unterwerfen	se soumettre à	to submit
allegar (compilar)	zusammentragen	rassembler	to gather
allegar (recaudar fondos)	Mittel auftreiben	amasser des fonds	to muster funds
allegar (recoger)	sammeln	collecter	to collect
allegar (reunir dinero)	Geld aufbringen	recueillir de l'argent	to raise money
allegarse (acercarse)	sich nähern	s'approcher	to approach
allegarse (juntarse)	sich anschliessen	joindre	to join
almacenar (acumular)	anhäufen	accumuler	to accumulate
almacenar (acaparar)	speichern	emmagasiner	to lay in
almacenar (depositar)	(ein)lagern	stocker	to store
almacenar (grabar en un disco)	auf eine CD speichern	enregistrer sur un CD	to save on a CD (compact disk)
almacenar (guardar en ...)	(ab)speichern auf …	mémoriser sur …	to make a back up on …
almacenar (tener en stock)	auf Lager haben	avoir en stock	to have in stock
almagrar (teñir de ocre)	mit Ocker färben	colorer d'ocre	to color with ocher
almarbatar (llaguear)	verfugen	jointoyer	to grout
almenar (poner almenas)	mit Zinnen versehen	mettre des créneaux	to put battlements
almibarar (dar coba a alguien)	jemandem Honig ums Maul schmieren	passer de la pommade à qn	to butter somebody up
almibarar (endulzar)	versüssen	sucrer	to sweeten
almibarar (hervir en alímbar)	in Sirup einkochen	faire bouillir dans le sirop	to boil down in syrup
almidonar (entesar)	stärken	amidonner	to starch
almohadillar (rellenar)	ausfüllen	bourrer	to stuff
almohadillar (tapizar)	polstern	tapisser	to upholster
almohazar (cepillar un caballo)	striegeln	étriller	to groom
almonedear (subastar)	versteigern	vendre aux enchères	to auction off
almorzar (comer a mediodía)	zu Mittag essen	déjeuner	to have lunch
almorzar (desayunar fuerte)	kräftig frühstücken	déjeuner fortement	to have a strong breakfast
alojar (acomodar)	unterbringen	accomoder	to accomodate
alojar (acuartelar)	einquartieren	cantonner	to billet
alojar (albergar)	beherbergen	loger	to house
alojar (insertar)	hineinstecken	insérer	to insert
alojarse (mudarse en una vivienda)	eine Wohnung beziehen	s'installer	to move into
alojarse (atascarse)	steckenbleiben	rester bloqué	to get stuck
alojarse (militares)	Quartier beziehen	loger quartiers	to take up quarters
alomar (arrochelarse) Arg	bocken	être rétif	to buck
alquilar (conferir)	verleihen	conférer	to confer
alquilar (o dar en alquiler)	(ver)mieten	louer	to rent
alquilarse (estar para alquilar)	zu vermieten sein	être à louer	to be for rent
alquitarar (destilar)	brennen	distiller	to distill
alquitarar (destilar)	destilieren	distiller	to distill
alquitranar (enbrear)	teeren	goudronner	to tar
alterar (agitar)	aufregen	agiter	to agitate
alterar (cambiar)	verändern	changer	to change
alterar (conturbar)	verstören	perturber	to unsettle
alterar (desfigurar)	entstellen	défigurer	to disfigure
alterar (estropear)	verderben	gâter	to go bad
alterar (falsear)	verfälschen	distordre	to distort
alterar (inquietar)	beunruhigen	inquiéter	to disquiet
alterar (molestar)	stören	troubler	to upset
alterarse (agriarse)	sauer werden	devenir aigre	to turn sour
alterarse (deteriorarse)	schlecht werden	dépraver	to deprave
alterarse (echar a perder)	verderben	gâcher	to spoil
alterarse (enfadarse)	sich ärgern	se fâcher	to get angry
alterarse (exitarse)	sich aufregen	s´énerver	to get excited
alterarse (variar)	sich ändern	varier	to vary
altercar (disputar con Dios)	mit Gott hadern	se disputer avec Dieu	to repine with God
altercar (reñir)	sich zanken	se quereller	to quarrel
altercar (sutilizar)	sich herumstreiten	ergoter	to quibble
alternar (animar los clientes)	die Gäste animieren	animer les clients	to animate guests
alternar (relevarse)	sich ablösen	relayer	to relieve each other
alternar (tener relaciones)	mit jemand verkehren	s'associer avec qn	to associate with someone
alternar (trabajar y descansar)	arbeiten und ausruhen	travailler et reposer	to work and rest

alternar (turnar)	(ab)wechseln	alterner	to alternate
alucinar	halluzinieren	halluciner	to hallucinate
alucinar (arrebatar)	hinreissen	enchanter	to enrapture
alucinar (asombrar)	verblüffen	étonner	to amaze
alucinar (cautivar)	bannen	ravir	to entrance
alucinar (deslumbrar)	blenden	stupéfier	to bedazzle
alucinar (engañar los sentidos)	die Sinne täuschen	tromper les sens	to deceive the senses
alucinar (fascinar)	fesseln	fasciner	to fascinate
alucinarse (caer victima a una alucinación)	einer Halluzination zum Opfer fallen	tomber victime d'une hallucination	to fall victime to a hallucination
alucinarse (estar extasiado)	von etwas hingerissen sein	être séduit de qc	to be entranced of something
aludir (indicar algo)	auf etwas hindeuten	indiquer qc	to indicate something
aludir (señalar algo)	etwas andeuten	pointer qc	to point to something
aludir (referirse a algo)	auf etwas anspielen	faire allusion à qc	to allude to something
aludir (señalar que …)	hinweisen auf …	faire remarquer que …	to refer to …
alumbrar (apalear)	jemanden verhauen	tabasser qn	to beat up someone
alumbrar (dar la luz)	gebären	donner naissance	to give birth
alumbrar (destapar)	aufdecken	découvrir	to discover
alumbrar (esclarecer)	erhellen	éclairer	to shed light on
alumbrar (explotar)	erschliessen	exploiter	to exploit
alumbrar (exclarecer)	erleuchten	élucider	to light up
alumbrar (iluminar)	beleuchten	illuminer	to illuminate
alumbrar (impregnar)	imprägnieren	imprégner	to impregnate
alumbrar (moler a alguien a palos)	jemanden vertrimmen	flanquer une raclée à qn	to wallop someone
alumbrar (poner luz)	leuchten	donner de la lumière	to shine a light
alumbrar (resolver)	aufklären	resoudre	to solve
alumbrar (tratar con alumbre)	mit Alaun behandeln	traiter à l'alun	to treat with alum
alumbrarse (amonarse)	sich beschwipsen	être pompette	to become tipsy
alumbrarse (embadurnarse)	sich bedudeln	se souiller	to besmirch
alunarse (alocarse) Arg	verrückt werden	être fou	to go crazy
alunarse (enfadarse)	sich ärgern	se mettre en colère	to get angry
alunarse (estropear)	verderben	dépraver	to deprave
alunizar (aterrizar en la luna)	auf dem Mond landen	alunir sur la lune	to land on the moon
alzaprimar (acuciar)	anspornen	encourager	to encourage
alzaprimar (avispar)	antreiben	aiguillonner	to spur on
alzaprimar (levantar con una palanca)	mit einer Brechstange anheben	soulever avec un pied de biche	to lift with a crowbar
alzar (adrizar)	aufrichten	redresser	to set straight again
alzar (apuntar alto)	hoch hinauswollen	viser haut	to aim high
alzar (construir)	errichten	construire	to build
alzar (despejar)	aufklaren	s' éclaircir	to brighten up
alzar (arar el campo)	umpflügen	labourer	to plow up
alzar (elevar la voz)	die Stimme erheben	hausser la voix	to raise one's voice
alzar (entrar la cosecha)	die Ernte einbringen	rentrer la récolte	to bring in harvest
alzar (gritar)	schreien	crier	to scream
alzar (levantar carta en el juego de cartas)	abheben	couper	to cut
alzar (levantar la vista)	aufschauen	lever les yeux	to lift one's eyes
alzar (lanzarse a hacer algo)	sich aufschwingen etwas zu tun	se résoudre à faire qc	to soar up to do something
alzar (largarse)	abhauen	se casser	to bugger off
alzar (lelvantar la mano)	die Hand heben	lever la main	to raise one's hand
alzar (levantar algo)	etwas aufheben	ramasser qc	to pick up something
alzar (llevarse)	mitnehmen	emporter	to take along
alzar (navegar a velas)	unter Segel gehen	aller à la voile	to go under sail
alzar (ocultar)	verbergen	cacher	to hide
alzar (ordenar)	ordnen	mettre en ordre	to put in order
alzar (poner una palanca debajo)	unterlegen	placer n au-dessous	to place a below
alzar (poner vertical)	senkrecht stellen	mettre en verticale	to put in vertical position
alzar (quejarse)	klagen	se plaindre	to complain
alzar (quitar)	wegnehmen	enlever	to take away
alzar (separar)	(ab)sondern	séparer	to separate
alzar (soliviar)	anheben	soulever	to raise
alzar (sostener en alto)	hochhalten	soutenir	to hold up
alzar (subir el cuello del vestido)	den Kragen hochschlagen	monter le col	to turn up collar
alzar (subir la mirada)	aufblicken	regarder vers le haut	to look up
alzar (subir los precios)	erhöhen	accroître	to raise
alzarse (apelar, presentar una reclamación)	eine Beschwerde einlegen	déposer une plainte	to lodge a complaint
alzarse (escaparse con la caja)	mit der Kasse durchgehen	voler la caisse	to steal the cash register
alzarse (levantarse)	sich erheben	se lever	to get up
alzarse (llevarse el triunfo)	den Sieg davontragen	remporter la victoire	to gain the victory
alzarse (presentar una objeción)	Einspruch erheben	former une opposition	to lodge an appeal
alzarse (sobresalir sobre...)	hervorragen über …	faire saillie sur …	to protrude …

alzarse (subir el telón)	den Vorhang aufziehen	léver le rideau	to open up the curtain
amachinarse (amancebar)	verkuppeln	former des couples	to pair off
amadrigar (acoger bien a alguien)	jemanden gut aufnehmen	recevoir qn bien	to receive someone well
amadrigarse (ocultarse)	sich verkriechen	se terrer	to creep away
amadrinar (enganchar los caballos juntos)	nebeneinander anspannen	atteler ensemble	to harness together
amadrinar (interconectar)	miteinander verbinden	interconnecter	to interconnect
amadrinar (mimar a alguien)	jemanden bemuttern	materner qn	to mother someone
amadrinar (ser padrina)	Patin werden	être marraine	to become godmother
amaestrar (adiestrar)	dressieren	dresser	to train
amaestrar (desbravar un caballo)	ein Pferd zureiten	dresser un cheval à être monté	to break in a horse
amaestrar (domar)	abrichten	former	to teach tricks
amagar (amenazar)	drohen	menacer	to threaten
amagar (hacer un gesto de amenaza)	eine Drohgebärde machen	faire un geste menaçant	to make a threatening gesture
amagar (indicar)	andeuten	indiquer	to indicate
amagar (ser inminente)	bevorstehen	annoncer	to feint
amainar (disminuir)	nachlassen	s'atténuer	to subside
amainar (aflojar)	abflauen	faiblir	to ease
amainar (apaciguar)	beschwichtigen	apaiser	to appease
amainar (arrizar las velas)	die Segel reffen	riser les voiles	to reef sails
amainar (bajar las velas)	die Segel streichen	amener les voiles	to strike sails
amainar (elevar)	hochziehen	remonter	to pull up
amainar (remetir)	sich legen	diminuer	to abate
amaitinar (aguaitar a alguien)	jemanden belauern	surveiller qn	to watch closely aomeone
amaitinar (espiar a alguien)	jemanden bespitzeln	espionner qn	to spy on someone
amalgamar	amalgamieren	amalgamer	to amalgamate
amalgamar (fundirse)	verschmelzen	fondre	to merge
amalgamar (mezclar)	vemengen	mélanger	to mix
amalgamar (unirse)	verquicken	fusionner	to bring together
amalgamarse (fundirse)	sich verschmelzen	se fondre	to coalesce
amalgamarse (mezclarse)	sich vermengen	se mélanger	to mix up
amamantar (atetar)	stillen	donner le sein	to breast-feed
amamantar (lactar)	säugen	allaiter	to suckle
amancebar (acoplar)	verkuppeln	former des couples	to pair off
amancebarse (vivir en pecado)	in wilder Ehe leben	vivre dans le péché	to live in sin
amancillar (ciscar)	besudeln	entacher	to smirth
amanecer (alba)	morgendämmern	lever du jour	to dawn
amanecer (despejarse)	hell werden	faire claire	to get brighten
amanecer (despertarse)	aufwachen	réveiller	to wake up
amanecer (enmendar)	besser werden	améliorer	to improve
amanecer (hacerse día)	Tag werden	faire jour	to get light
amanecer (mejorar)	vorwärtsgehen	progresser	to progress
amanerarse (escribir rebuscado)	gekünstelt schreiben	écrire artificiel	to write artificial
amanerarse (expresarse rebuscado)	sich geschraubt ausdrücken	s'exprimer affecté	to express stilted
amanerarse (melindrear)	sich zieren	faire des façons	to make a fuss
amanojar (enfardar)	bündeln	lier ensemble	to bundle
amansar (aplacar)	besänftigen	apaiser	to appease
amansar (domar)	bändigen	dompter	to restrain
amansar (domesticar)	zähmen	domestiquer	to tame
amansarse (animales, ponerse más dócil)	zahm werden	être apprivoisé	to become tame
amansarse (personas, ponerse más manso)	sanft werden	être gentil	to become gently
amanzanar (parcelar)	parzellieren	diviser en parcelles	to parcel out
amañar (falsear)	fälschen	truquer	to rig
amañar (hacer con habilidad)	geschickt ausführen	effectuer habilement	to perform skilfully
amañar (manejar)	deichseln	goupiller	to wangle
amañarse (adaptarse)	sich anpassen	s'adapter	to adapt oneself
amañarse (asentarse)	sich eingewöhnen	s'installer	to settle down
amañarse (llevarse bien con alguien)	gut mit jemandem auskommen	s'entendre bien avec qn	to get along well with someone
amañarse (ser hábil con algo)	etwas geschickt anstellen	faire qc habilement	to do something skilfully
amar (hacerse amar)	sich beliebt machen	se faire populaire	to make oneself popular
amar (querer de corazon)	lieben	aimer	to love
amar (querer)	lieb haben	garder l'affection	to like
amarar (aterrizar sobre el agua)	auf dem Wasser landen	poser sur l'eau	to land on water
amarchantarse (hacerse cliente vecero)	Stammkunde werden	être client fidèle	to become regular customer
amargar (acibarar)	verbittern	aigrir	to embitter
amargar (cabrear a alguien) Per	jemanden verärgern	ennuyer qn	to annoy someone
amargar (complicar la vida)	das Leben schwer machen	rendre la vie difficile	to make life difficult
amargar (hacer amargo)	bitter machen	faire amer	to make bitter
amargar (saber amargo)	bitter schmecken	goûter amer	to taste bitter
amargarse (afligirse)	sich grämen	s'affliger	to grieve

amargarse (complicarse la vida)	sich das Leben schwer machen	rendre la vie dificile	to make life difficult
amargarse (molestarse)	sich ärgern	se mettre en colère	to get angry
amariconarse (afeminar)	weibisch werden	être éfféminé	to be effeminate
amariconarse (volverse gay)	schwul werden	être gay	to become gay
amarillar (alimonarse)	gelb werden	rendre jaune	to turn yellow
amarillar (ser amarillento)	gelblich sein	être jaunâtre	to be yellowish
amarillear (palidecer)	verbleichen	se faner	to fade
amarillear (ponerse amarillo)	vergilben	jaunir	to yellow
amarizar (atterizar en agua)	auf dem Wasser landen	poser sur l'eau	to land on water
amarrar (arrizar)	vertäuen	amarrer	to moor
amarrar (atar)	befestigen	attacher	to tie
amarrar (empollar)	büffeln	bosser	to swot up
amarrar (pencar)	pauken	bûcher	to cram
amarrar (sujetar)	festbinden	fixer	to fasten
amarrarse (aprietarse)	sich festschnallen	se serrer fermement	to tighten firmly
amartelar (amar con celos)	eifersüchtig lieben	aimer jaloux	to love jealously
amartelar (cortejar a alguien)	jemandem den Hof machen	courtiser qn	to woo somebody
amartelar (enamorar)	verliebt machen	rendre amoureux	to inspire love
amartelarse (enamorse locamente)	sich unsterblich verlieben	tomber en amour immortel	to fall in love immortal
amartillar (macear)	hämmern	marteler	to hammer
amartizar (llegar a marte)	auf dem Mars landen	atterir sur Mars	to land on Mars
amasar (acumular)	anhäufen	accumuler	to accumulate
amasar (balancear)	schaukeln	balancer	to rock
amasar (revolver la mezcla en algo)	den Teig in etwas einrühren	délayer la pâte dans qc	to stir in the pastry into something
amasar (intrigar)	Intrigen spinnen	intriguer	to intrigue
amasar (planificar enredos)	Ränke schmieden	se livrer à machinations	to plot and scheme
amasar (sobar)	kneten	pétrir	to knead
amasar (tramar un plan)	einen Plan aushecken	machiner un plan	to cook up a plan
ambicionar (aspirar a)	erstreben	aspirer	to aspire
ambicionar (desear con fervor)	sehnlich wünschen	souhaiter ardemment	to wish fervently
ambicionar (luchar por algo)	etwas anstreben	lutter pour qc	to strive for something
ambientar (crear un etorno)	ein Milieu schaffen	créer un environnement	to create an environment
ambientarse (establecerse)	sich eingewöhnen	s'installer	to settle down
amblar (andar en ambladura)	im Passgang gehen	aller à l'amble	to go in ambling
ambular (andar de un lugar a otro)	umherziehen	errer	to move around
ambular (pasearse)	lustwandeln	déambuler	to stroll
amedrentar (asustar)	erschrecken	effrayer	to frighten
amedrentar (intimidar)	einschüchtern	intimider	to intimidate
amedrentarse (amilanarse)	verzagen	perdre courage	to lose heart
amedrentarse (ponerse ansioso)	ängstlich werden	être anxieux	to get anxious
amelgar (trazar surcos)	Saatfurchen ziehen	tracer des sillons	to draw furrows
amenazar (conminar)	(be)drohen	menacer	to threaten
amenguar (deshonrar)	entehren	déshonorer	to dishonor
amenguar (disminuir)	(ver)mindern	diminuer	to diminish
amenguar (insultar)	beschimpfen	insulter	to insult
amenguar (menoscabar)	beeinträchtigen	porter atteinte	to impair
amenizar (embellecer)	verschönern	embellir	to embellish
amenizar (enfatizar musical)	musikalisch untermalen	donner un fond musicale	to underlie music
amenizar (hacer stimulante)	anregend gestalten	faire stimulant	to make stimulating
amenizar (infundir ánimo)	beleben	animer	to liven up
amerarse (hacer agua)	Wasser ziehen	puiser de l'eau	to draw water
ameritar (merecer)	verdienen	mériter	to deserve
amerizar (aterrizar en el agua)	auf dem Wasser landen	poser sur l'eau	to land on water
ametrallar (matar disparando)	niederschiessen	mitrailler	to machine gun
ametrallar (tirar con la ametralladora)	mit dem Maschinengewehr beschiessen	tirer avec la mitrailleuse	to shoot with machine gun
amigarse (vivir en pecado)	in wilder Ehe leben	vivre dans le péché	to live in sin
amilanar (intimidar)	einschüchtern	intimider	to intimidate
amilanarse (alebrarse)	verzagen	désespoir	to despair
aminorar (decelerar)	verlangsamen	ralentir	to slow down
aminorar (disminuir)	verringern	diminuer	to decrease
aminorar (reducir)	vermindern	réduire	to reduce
amistar (conciliarse)	versöhnen	réconcilier	to reconcile
amistar (hacer amistad con alguien)	sich mit jemandem anfreunden	lier d'amité avec qn	to make friends with someone
amistarse (hacer amigos)	sich anfreunden	faire des amis	to pal up
amistarse (reconciliarse)	sich aussöhnen	se réconcilier	to reconcile
amnistiar (indultar)	begnadigen	amnistier	to amnesty
amoblar (ameublar)	möblieren	meubler	to furnish
amodorrar (dar sueño)	schläfrig machen	rendre somnolent	to make sleepy
amodorrar (hacer dormir)	einschläfern	faire endormir	to put to sleep

amodorrarse (dormitar)	einnicken	s´assoupir	to doze off
amohecerse (oxidarse)	verrosten	rouiller	to rust
amohecerse (pudrirse)	verschimmeln	moisir	to go moldy
amohinar (contrariar)	verdriessen	dépiter	to irk
amohinar (enfadar)	ärgern	ennuyer	to annoy
amohinarse (estar molesto)	verdriesslich werden	être ennuyé	to become sullen
amohosarse (oxidarse)	verrosten	rouiller	to rust
amohosarse (pudrirse)	verschimmeln	moisir	to go moldy
amojamar (salpresar)	einsalzen	saler	to salt
amojamar (secar)	trocknen	sécher	to dry
amojamarse (enflaquecer)	mager werden	devenir maigre	to become thin
amojonar (delimitar)	abgrenzen	délimiter	to delimit
amojonar (deslindar)	abstecken	jalonner	to stake out
amojonar (demarcar)	vermarken	borner	to mark off
amolar (afilar)	schleifen	affiler	to sharpen
amolar (caer molesto a alguien)	jemandem lästig fallen	géner qn	to annoy someone
amolar (maltratar) USA	misshandeln	maltraiter	to mistreat
amolar (matar)	töten	tuer	to kill
amolar (poner de los nervios a alguien)	jemanden nerven	ennuyer qn	to annoy someone
amolarse (sentirse ofendido)	sich beleidigt fühlen	être offensé	to be offended
amoldar (adaptar)	anpassen	adapter	to adapt
amoldar (formar)	formen	former	to form
amoldar (modelar)	gestalten	modeler	to mould
amoldar (moldear)	modellieren	former	to mold
amoldarse (adaptarse)	sich anpassen	s´adapter	to adapt oneself
amoldarse (convencerse a hacer algo)	sich dazu bequemen, etwas zu tun	se mettre à faire qc	to bring oneself to do something
amonarse (embriagarse un poco)	sich einen ansäuseln	s'enivrer un peu	to get a little bit drunk
amonarse (jumarse)	sich beschwipsen	se griser	to get tipsy
amonestar (advertir)	verwarnen	avertir	to warn
amonestar (exhortar)	(er)mahnen	exhorter	to admonish
amonestar (movilizar las fuerzas armadas)	Truppen aufbieten	moviliser des troupes	to muster troops
amonestar (recordar)	erinnern	rappeler	to remind
amonestarse (ser movilizado)	aufgeboten werden	être mobilisé	to be mobilized
amontonar (acumular)	anhäufen	accumuler	to accumulate
amontonar (apilar)	aufstapeln	s'empiler	to pile up
amontonar (concentrar)	massieren	concentrer	to concentrate
amontonarse (acumular)	sich häufen	entasser	to mount up
amontonarse (agavillarse) Méj	sich zusammenrotten	s'ameuter	to band together
amontonarse (vivir juntos, sin matrimonio)	unehelich zusammenleben	vivre ensemble hors mariage	to live together out of wedlock
amontonarse (gibarse)	sich ärgern	se mettre en colère	to get angry
amontonarse (agolparse)	sich drängen	se pousser	to crowd
amontonarse (sulfurarse)	sich giften	s'agacer	to be annoyed
amoratar (contundir)	quetschen	coincer	to squeeze
amoratarse (ponse azul)	blau anlaufen	se rendre bleu	to get blue
amordazar (poner mordaza)	knebeln	baîllonner	to gag
amordazar (silenciar a alguien)	jemanden mundtot machen	museler qn	to muzzle someone
amorrar (llevar la cabeza abajo)	den Kopf hängen lassen	accrocher la tête	to hang the head
amorrar (estar de morros)	schmollen	faire la moue	to pout
amorrar (sobrecargado de proa)	buglastig sein	être nez-lourd	to be nose-heavy
amorrar (encallar en la playa)	auf den Strand auflaufen	s' échouer sur la plage	to run aground on beach
amortajar (levantar catafalco)	jemanden aufbahren	exposer qn sur catafalque	to lay out somebody
amortajar (meter en una mortaja)	in ein Leichentuch hüllen	mettre dans un linceul	to put into a shrout
amortecer (amortiguar)	dämpfen	amortir	to dampen
amortecer (atenuar)	abschwächen	affaiblir	to weaken
amortecer (mortificar)	abtöten	étouffer	to destroy
amortecerse (desmayarse)	ohnmächtig werden	s' évanouir	to pass out
amortiguar (aflojar)	schlaff machen	faireboiter	to make limp
amortiguar (aliviar)	lindern	apaiser	to alleviate
amortiguar (amortecer)	dämpfen	amortir	to dampen
amortiguar (debilitar)	abschwächen	affaiblir	to weaken
amortiguar (bajar las luces)	die Scheinwerfer abblenden	mettre en code	to dim headlights
amortiguar (mitigar)	mildern	atténuer	to mitigate
amortiguar (suspender elásticamente)	abfedern	amortir	to cushion
amortiguarse (decrecer)	abklingen	s'estomper	to fade away
amortiguarse (descolorarse)	verblassen	se faner	to fade
amortizar (borrar, saldar)	tilgen	amortiser	to amortize
amortizar (dejar, descontar)	absetzen	cesser	to stop
amortizar (no contar, deducir)	abschreiben	annuler	to write off
amortizar (redimir una deuda)	eine Schuld ablösen	remplacer une dette	to detach a depth

amoscarse (cabrearse)	einschnappen	être vexé	to get into a huff
amoscarse (desconcertarse)	verlegen werden	être embarrassé	to get embarrassed
amoscarse (enfadarse)	böse werden	se mettre en colère	to get angry
amostazarse (enojarse)	ärgerlich werden	se fâcher	to get vexed
amotinar (incitar)	aufhetzen	inciter	to incite
amotinar (sublevar)	aufwiegeln	soulever	to stir up
amotinarse (rebelarse)	meutern	se mutiner	to mutiny
amparar (abrigar)	beschirmen	bouclier	to shield
amparar (asistir)	beistehen	assister	to assist
amparar (proteger)	beschützen	protéger	to protect
ampararse (defenderse)	sich verteidigen	se défendre	to defend oneself
ampararse (forcejear)	sich wehren	se résister	to fight back
ampararse (prevenirse)	sich schützen	se protéger	to protect oneself
ampayar (atrapar)	erwischen	attraper	to catch
ampayar (pillar)	ertappen	surprendre	to trap
ampliar (ampliar)	erweitern	élargir	to broaden
ampliar (aumentar el precio)	den Preis erhöhen	accroître le prix	to encrease prize
ampliar (ensanchar)	ausbauen	étendre	to extend
ampliar (expandir)	ausdehnen	agrandir	to expand
ampliar (seguir estudiar)	sich weiterbilden	poursuivre les études	to continue education
amplificar (ampliar)	erweitern	élargir	to widen
amplificar (aumentar)	verstärken	amplifier	to amplify
amplificar (expandir)	ausdehnen	agrandir	to expand
ampollar (hacer pompas)	Blasen bilden	faire des bulles	to blow bubbles
ampollarse (apencar)	schuften	trimer	to grind away
ampollarse (deslomarse)	sich abrackern	s'esquinter	to slave away
ampollarse (tener ampollas)	Blasen bekommen	obtenir des cloques	to get blisters
amputar	amputieren	amputer	to amputate
amputar (cortar una extremidad)	abnehmen	couper	to take off
amputar (mutilar)	verstümmeln	mutiler	to mutilate
amuchar (elevar a …)	erhöhen auf …	augmenter en …	to increase on …
amuchiguar (multiplicar)	multiplizieren	multiplier	to multiply
amueblar (poner muebles)	möblieren	fournir	to furnish
amuermar (aburrir fatal)	tödlich langweilen	ennuyer à mort	to bore to death
amuermar (fastidiar)	anöden	ennuyer	to bore stiff
amuermarse (aburrirse a morte)	sich zu Tode langweilen	s'ennuyer à mort	to be bored to death
amuermarse (amoscarse)	sich mopsen	se raser	to be bored
amuinar (enfadar)	ärgern	agacer	to annoy
amularse (encabritarse)	bocken	se buter	to buck
amularse (ponerse inutilizable)	unbrauchbar werden	devenir inutilisable	to become unusable
amularse (ponerse terco)	störrisch werden	être têtu	to get stubborn
amularse (quedar infértil)	unfruchtbar werden	devenir infertiles	to become infertile
amunicionar (abastecer)	verproviantieren	assurer approvisionnement	to provide supply
amunicionar (equipar)	ausrüsten	équiper	to equip
amunicionar (proveer)	beliefern	fournir	to supply
amurallar (emparedar)	einmauern	emmurer	to wall in
amurallar (rodear de muros)	mit Mauern umgeben	entourer des murs	surround by walls
amurar (follar) RPI	bumsen	baiser	to fuck
amurar (orzar con el barco)	anluven	lofer	to luff
amurar (trasluchar con el barco)	halsen	virer lof pour lof	to jibe
amurriarse (tener una resaca)	Katzenjammer haben	avoir une gueule de bois	to have a hangover
amusgar (mirar con ojos entrecerrados)	mit verkniffenen Augen fixieren	fixer avec des yeux plissés	to fix with narrowed eyes
amusgar (poner las orejas atrás)	die Ohren anlegen	rabattre les oreilles	to lay back the ears
amusgar (ponerse cabizbajo de vergüenza)	den Kopf vor Scham senken	réduire la tête de honte	to reduce head in shame
amusgar (someterse)	klein beigeben	s'humilier	to truckle
amusgarse (aflojar) Arg	nachgeben	céder	to give in
amusgarse (avergonzarse)	sich schämen	avoir honte	to feel ashamed
amustiarse (marchitar)	verwelken	flétrir	to fade
anadear (patojear)	watscheln	dandiner	to waddle
analizar	analysieren	analyser	to analyze
analizar (desglosar)	zergliedern	dégrouper	to unbundle
analizar (evaluar)	auswerten	évaluer	to evaluate
analizar (investigar)	untersuchen	enquêter	to investigate
analizar (resolver)	auflösen	résolver	to solve
anarquizar (propagar anarquismo)	Anarchismus propagieren	propager l'anarchisme	to propagate anarchism
anatematizar (condenar)	verdammen	condamner	to condemn
anatematizar (imponer la excomunión)	mit Kirchenbann belegen	imposer excommunication	to impose excommunication
anatematizar (maldecir)	verfluchen	maudire	to curse
anatomizar (desmembrar)	zergliedern	démembrer	to dismember

anatomizar (disecar)	sezieren	disséquer	to dissect
anatomizar (explicar anatomicamente)	anatomisch darlegen	expliquer anatomiquement	to explain anatomically
anchar (abocardar, dilatar)	ausweiten	élargir	to extend
anchar (agrandar)	vergrössern	agrandir	to enlarge
anchar (ensanchar)	ausdehnen	développer	to stretch
anchar (expandir)	erweitern	étendre	to expand
anclar (amarrar)	verankern	fixer	to fix
anclar (ancorar, poner el ancla)	den Anker werfen	jeter l´ancre	to drop anchor
ancorar (fondear)	ankern	mouiller	to anchor
andar (... a palos, pelearse por allí)	sich herumprügeln	se battre autour	to beat around
andar (… a una, tener la misma opinión)	sich einig sein	être d'accord	to be agreed
andar (… bien, estar cómodo)	sich wohlfühlen	se sentir à l'aise	to feel comfortable
andar (… con alguien)	mit jemandem verkehren	avoir une relation avec qn	to have a relationship with someone
andar (… con cuidado)	vorsichtig sein	faire attention	to be careful
andar (… con rodeos)	Umschweife machen	faire des ambages	to make ado
andar (… mal, sentirse incómodo)	sich unwohl fühlen	se sentir mal	to feel uncomfortable
andar (… suelto)	frei herumlaufen	courir en liberté	to run loose
andar (… tras algo)	hinter etwas her sein	poursuivre qch	to pursue something
andar (… tropezando, cometer errores)	Fehler machen	faire des erreures	to make mistakes
andar (caminar a pie)	zu Fuss gehen	aller à pied	to walk
andar (caminar)	gehen	marcher	to go
andar (circular los rumores)	umhergehen	circuler autour	to circle around
andar (conducir un vehículo)	fahren	conduire	to drive
andar (de cabeza, estar muy ocupado)	sehr beschäftigt sein	être très occupé	to be very busy
andar (el tiempo, pasa el tiempo)	vergehen	passer	to pass
andar (en pleitos)	prozessieren	plaider	to litigate
andar (la máquina funciona)	funktionieren	fonctionner	to function
andar (los precios estan por las nubes)	unerschwinglich sein	être prohibitif	to be prohibitive
andar (mal de dinero, ser pobre)	wenig Geld haben	avoir peu d'argent	to have little money
andar (montar a caballo)	reiten	monter à cheval	to ride
andar (pegarse un tiro)	sich schiessen	se tirer	to shoot
andar (vagar a través)	durchwandern	se promener à travers	to wander through
andarse (con bromas, gastar bromas)	scherzen	blaguer	to joke
andorrear (deambular)	herumflanieren	se promener autour	to stroll around
andorrear (garbearse)	herumbummeln	se balader	to fart about
aneblar (cubrir de niebla artificial)	einnebeln	enfumer	to smoke out
aneblarse (ponerse brumoso)	neblig werden	être brumeux	to get foggy
aneblarse (ofuscar)	verdunkeln	assombrir	to darken
anegar (ahogar)	ertränken	noyer	to drown
anegar (subyugar sanguinolento)	blutig unterdrücken	supprimer sanglantement	to suppress bloodily
anegar (encharcar)	unter Wasser setzen	emplir d'eau	to swamp
anegar (inundar)	überschwemmen	inonder	to flood
anegarse (ahogarse)	ertrinken	se noyer	to drown
anegarse (derretirse en lágrimas)	in Tränen zerfliessen	se fondre en larmes	to melt away in tears
anegarse (naufragar)	untergehen	faire naufrage	to sink
anegarse (ser inundado)	überschwemmt werden	être inondés	to be inundated
anejar (añadir)	anfügen	ajouter	to add
anestesiar (adormecer)	betäuben	étourdir	to stun
anestesiar (narcotizar)	narkotisieren	anesthésier	to narcotize
anexar (adjuntar)	beilegen	inclure	to enclose
anexar (agregar)	anfügen	joindre	to join
anexionar (anexo)	annektieren	annexer	to annex
anexionar (apropiarse de algo)	sich etwas einverleiben	s'approprier qc	to stow away something
anexionar (integrar)	eingliedern	intégrer	to integrate
anglicanizar	anglisieren	angliciser	to anglicise
anglicanizarse (hacerse inglés)	sich anglisieren	s'angliciser	to anglizise
angostar (encoger)	verengen	restreindre	to narrow
angostar (hacer más estrecho)	enger machen	faire plus serré	to make tighter
angustiar (asustar)	(be)ängstigen	effrayer	to scarify
angustiar (martirizar)	quälen	tourmenter	to torment
angustiarse (torturarse)	sich quälen	se torturer	to torture oneself
anhelar (ambicionar algo)	etwas erstreben	s'efforcer d'obtenir qc	to strive for something
anhelar (ansiar)	ersehnen	briguer	to long for
anhelar (codiciar)	begehren	convoiter	to covet
anhelar (desear)	wünschen	sauhaiter	to wish
anhelar (jadear)	keuchen	haleter	to gasp
anidar (nidificar)	nisten	nicher	to nest
anidar (acoger)	aufnehmen	accueillir	to give welcome
anidar (albergar)	beherbergen	loger	to house

anidar (habitar)	wohnen	habiter	to inhabit
anidar (hacer aguilera)	horsten	airer	to built an eyrie
anidar (malvivir)	hausen	crécher	to wreak havoc
anieblarse (ser atacado por moho)	von Mehltau befallen werden	être attaqué par la moisissure	to be attacked by mildew
anillar (arrollarse)	ringeln	anneler	to curl
anillar (poner anillos)	mit Ringen versehen	mettre des bagues	to put rings on
animalizar (hacer digerible)	verdaulich machen	faire digérer	to make digestible
animalizar (transformar en animal)	zum Tier machen	rendre animal	to become an animal
animalizarse (volverse salvaje)	vertieren	courir sauvage	to run wild
animar	animieren	animer	to animate
animar (alentar)	ermutigen	encourager	to animate
animar (avivar)	beleben	raviver	to revive
animar (espabilar)	aufmuntern	réconforter	to ginger up
animar (estimular)	anregen	stimuler	to stimulate
animar (jalear)	anfeuern	encourager	to cheer on
animar (obtener placer)	Lust bekommen	tirer du plaisir	to get pleasure
animar (otorgar consuelo)	Trost zusprechen	décerner consolation	to award consolation
animar (vivificar)	beseelen	animer	to animate
animarse (alentarse)	Mut fassen	prendre courage	to take courage
animarse (cobrar ánimo)	sich aufraffen	se résoudre	to rouse oneself
animarse (decidirse)	sich entschliessen	se décider	to decide
animarse (se reactivar)	sich beleben	se faire revivre	to enliven
aniñarse (comportarse infantil)	sich kindisch benehmen	se comporter puérilement	to behave childish
aniquilar (arruinar)	zu grunde richten	ruiner	to ruine
aniquilar (destruir)	zerstören	détruire	to destroy
aniquilar (exterminar)	vernichten	exterminer	to annihilate
aniquilarse (humillarse)	sich tief demütigen	s'humilier profondement	to humble oneself deeply
aniquilarse (reducir a la nada)	zunichte werden	réduire à néant	to come to naught
anisar (mezclar con anis)	mit Anis versetzen	mélanger avec de l'anis	to mix with anise
anochecer (atardecer)	abenddämmern	crépusculer	to darkle
anochecer (llegar por la tarde)	abends ankommen	arriver dans la soirée	to arrive in the evening
anochecer (oscurecer)	dunkel werden	faire nuit	to get dark
anodizar (eloxar)	eloxieren	anodiser	to anodize
anodizar (oxider anódicamente)	anodisch oxidieren	oxider anodiquement	to oxidize anodically
anonadar (asombrar)	verblüffen	étonner	to amaze
anonadar (derribar)	niederschmettern	foudroyer	to smash down
anonadar (destruir)	vernichten	détruire	to destroy
anonadar (hacer mudo)	sprachlos machen	laisser sans voix	to leave speechless
anonadar (humillar)	demütigen	humillier	to humilate
anonadarse (rebajarse)	sich demütigen	s'humilier	to humble oneself
anotar (apuntar)	aufschreiben	noter	to annotate
anotar (inscribir)	eintragen	inscrire	to sign in
anotar (notar)	notieren	prendre note	to note down
anotar (registrar)	aufzeichnen	consigner	to graph
anotar (tomar nota)	verzeichnen	enregistrer	to register
anotarse (contabilizar)	verbuchen	passer en compte	to notch up
anquear (amblar)	im Passgang gehen	aller à l'amble	to go in ambling
anquilosarse (atascarse)	stecken bleiben	coincer	to get stuck
anquilosarse (atrofiarse)	verkümmern	se rabougrir	to waste away
anquilosarse (osificarse)	verknöchern	s'ossifier	to ossify
anquilosarse (ponerse tieso)	sich versteifen	se raidir	to stiffen up
anquilosarse (quedar atrapado)	nicht weiterkommen	ne pas avancer	to not go ahead
ansiar (anhelar)	ersehnen	languir	to yearn
anteceder (preceder)	vorhergehen	précéder	to precede
antecoger (empujar hacia adelante)	vor sich hertreiben	pousser devant soi	to drive along
antedatar (redatar al dato anterior)	zurückdatieren	antidater	to predate
antedecir (predecir)	vorhersagen	prédire	to forecast
antefechar (poner el dato anterior)	rückdatieren	antidater	to predate
antellevar (arollar a alguien) Méj	jemanden überfahren	écraser qn	to run over somebody
antellevar (atropellar a alguien)	jemanden anfahren	accrocher qn	to drive into someone
anteponer (preagrear)	voranstellen	préfixer	to prefix
anteponer (preferir)	vorziehen	préférer	to prefer
anticipar (adelantar dinero)	Geld vorstrecken	avancer des fonds	to advance funds
anticipar (adelantarse a alguien)	jemandem zuvorkommen	devancer qn	to preempt someone
anticipar (anteponer)	vorwegnehmen	anticiper	to anticipate
anticipar (dar las gracias con antelación)	im Voraus danken	remercier d'avance	to thank in advance
anticipar (mencionar con antelación)	vorausschicken	mentionner	to mention
anticipar (postponer una fecha)	vorverlegen	avancer	to bring forward
anticiparse (… a hacer algo)	etwas verfrüht tun	faire qc trop tôt	to do something premature

anticiparse (llegar temprano)	vorzeitig kommen	arriver prématuré	to arrive early
anticuarse (ponerse obsoleto)	veraltern	devenir obsolète	to become obsolete
antipatizar (sentir antipatía)	Abneigung empfinden	sentir antipathie	to feel antipathy
antojar (codiciar)	begehren	convoiter	to covet
antojarse (se me antoja que ...)	den Anschein haben, als ob …	sembler que si …	to seem to someone as if …
antojarse (tener ganas de ...)	Lust haben auf …	avoir envie de …	to feel like …
antojarse (tener un anhelo)	ein Verlangen haben	avoir un désir	to desire
antologizar (crear una antología)	eine Anthologie erstellen	créer une anthologie	to create an anthology
anublar (empañar)	trüben	troubler	to dull
anublar (nublar)	bewölken	se couvrir de nuages	to cloud over
anublar (oscurecer)	verdunkeln	assombrir	to darken
anublarse (marchitar)	dahinwelken	se faner	to wither
anudar (enlazar a mano)	von Hand knüpfen	nouer à main	to knot by hand
anudar (atar, ligar con nudos)	anknüpfen	nouer	to tie on
anudar (conectar)	verbinden	connecter	to connect
anudar (hacer nudos)	verknoten	nouer	to knot
anudar (liar la corbata)	die Kravatte binden	nouer la cravate	to tie the necktie
anudar (sujetar)	anbinden	attacher	to fasten
anudar (unir)	vereinigen	unir	to unite
anudarse (fallar la voz)	versagen	manquer	to fail
anudarse (quedar atrás en crecimiento)	im Wachstum zurückbleiben	ne plus grandir	to stop growing
anular	annulieren	annuler	to annul
anular (abolir)	aufheben	abolir	to abolish
anular (cancelar una cita)	einen Termin absagen	annuler date	to call off date
anular (invalidar un contrato)	auflösen	résilier	to cancel
anular (no reconocer un gol)	ein Tor nicht anerkennen	ne pas reconnaître un but	to not recognize a goal
anular (nulificar el matrimonio)	für null und nichtig erklären	déclarer nul et non avenu	to declare null and void
anular (revocar factura)	stornieren	contre-passer	to reverse
anular (suspender)	abbestellen	décommander	to cancel
anularse (degradarse)	sich demütigen	s'humilier	to humble oneself
anunciar (avisar)	ankündigen	annoncer	to announce
anunciar (dar a conocer)	bekanntmachen	faire connaître	to make known
anunciar (dar noticia)	anzeigen	informer	to report
anunciar (predecir)	voraussagen	prédire	to foretell
anunciar (presentar a alguien)	jemanden anmelden	présenter qn	to present someone
anunciarse (anunciar su visita)	sich ankündigen	s'annoncer	to announce oneself
anunciarse (hacer publicidad)	werben	faire de la réclame	to advertise
añadir (agrandar)	vergrössern	agrandir	to enlarge
añadir (agregar)	hinzufügen	ajouter	to add
añadir (expandir)	erweitern	étendre	to expand
añadir (prolongar)	verlängern	prolonger	to prolong
añadir (sumar)	hinzurechnen	compter en plus	to add on
añascar (embrollar)	verwirren	embrouiller	to confuse
añascar (juntar cositas)	zusammenklauben	ramasser	to gather up
añejar (depositar el vino)	den Wein ablagern lassen	déposer le vin	to mature wine
añejarse (envejecer)	altern	vieillir	to age
añorar (anhelar algo)	sich sehnen nach etwas	languir pour qc	to yearn for something
añorar (llorar la pérdida)	nachtrauern	languir	to yearn
añudar (atar con nudos)	verknoten	nouer	to knot
aojar (arruinar)	zugrunde richten	ruiner	to ruin
aojar (hacer mal de ojo)	durch bösen Blick behexen	enseorceler par le mauvais oeil	to bewich by the evil eye
aovar (poner huevos)	Eier legen	pondre des oeufs	to lay eggs
aovillarse (agazparse)	sich zusammenkauern	se blottir	to squat
aovillarse (formar un ovillo)	sich knäueln	former une pelote	to wind into a ball
apabullar (aniquilar)	am Boden zerstören	anéantir	to annihilate
apabullar (aplastar)	erdrücken	écraser	to crush
apabullar (machacar moliendo)	zermalmen	écraser	to crush
apabullar (confundir)	verwirren	confondre	to confound
apabullar (dejar sin palabras)	sprachlos machen	laisser sans voix	to leave speechless
apacentar (atizar)	schüren	attiser	to stir up
apacentar (guardar)	hüten	garder	to guard
apacentar (nutrir)	nähren	nourrir	to nourish
apacentar (pastorear)	weiden	paître	to pasture
apachurrar (abrazar fuerte)	ganz fest umarmen	embrasser fermement	to embrace firmly
apachurrar (aplastar)	platt drücken	aplatir	to flatten
apachurrar (hacer callar)	den Mund stopfen	clouer le bec	to shut someone up
apaciguar (sosegar)	besänftigen	apaiser	to appease
apaciguar (aplacar)	beschwichtigen	calmer	to placate
apaciguar (hacer las paces)	Frieden stiften	faire la paix	to make peace

apadrinar (favorecer)	begünstigen	favoriser	to favor
apadrinar (hacerse padrino)	eine Patenschaft übernehmen	accepter la parrainage	to godfather
apadrinar (promover)	förden	promouvoir	to promote
apadrinar (proteger)	protegieren	sponsoriser	to sponsor
apagar (alotar las velas)	die Segel reffen	prendre des ris les voiles	to reef the sails
apagar (apagar la luz)	das Licht ausmachen	éteindre la lumière	to turn off the light
apagar (calmar la sed)	den Durst stillen	apaiser la soif	to satisfy the thirst
apagar (extinguir el fuego)	auslöschen	effacer	to extinguish
apagar (moderar)	dämpfen	ramollir	to soften
apagar (saciar la sed)	den Durst löschen	étancher la soif	to quench the thirst
apagarse (acabarse)	ausgehen	terminer	to terminate
apagarse (dejar de sonar)	verklingen	dépérir	to fade away
apagarse (extinguirse las luces)	erlöschen	s' éteindre	to go out
apaisanarse (hacerse campesino)	bäuerlich werden	devenir paysan	to become peasant
apalabrar (acordar verbalmente)	mündlich vereinbaren	convenir verbalement	to agree verbal
apalabrar (convenir algo)	etwas absprechen	convenir qc	to arrange something
apalabrar (fijar una cita)	sich verabreden	prendre rendez-vous	to arrange to meet
apalancar (empujar hacia arriba)	hochstemmen	levier vers le haut	to lever up
apalancar (esconder)	verstecken	cacher	to hide
apalancar (levantar con una palanca)	mit einer Brechstange hochheben	soulever avec un pie de biche	to lift with a crowbar
apalear (ser rico)	in Geld schwimmen	être riche	to be rich
apalear (aporrear)	prügeln	battre	to beat
apalear (aventar)	worfeln	vanner	to winnow
apalear (forrarse de dinero)	Geld scheffeln	rafler d'argent	to rake in money
apalear (sacudir la ropa)	die Kleidung ausklopfen	secouer les vêtements	to shake out clothing
apalear (sacudir una alfombra)	Teppich klopfen	tapoter tapis	to tap carpet
apalear (quitar las frutas del árbol)	die Früchte vom Baum schlagen	abattre les fruits de l'arbre	to beat down fruits from the tree
apalizar (dar una paliza)	verprügeln	tabasser	to thrash
apanar (rebozar) USA	panieren	paner	to bread
apandar (choricear)	stibitzen	chaparder	to pilfer
apandar (burrear)	klauen	faucher	to pinch
apandillarse (agavillarse)	sich zusammenrotten	s'ameuter	to band together
apañar (adecentar)	zurechtmachen	préparer	to prepare
apañar (agarrar)	packen	saisir	to grab
apañar (apandar)	stibitzen	faucher	to nick
apañar (mangar)	abstauben	chiper	to snitch
apañar (birlar)	mitgehen lassen	filouter	to swipe
apañar (parchar)	flicken	répiecer	to patch up
apañar (proteger a alguien) Arg	jemanden decken	protéger qn	to protect someone
apañar (reparar)	ausbessern	réparer	to repair
apañar (tener en protección)	in Schutz nehmen	prendre en protection	to take into protective
apañar (vestir bonito)	schön anziehen	habiller joliment	to dress beautiful
apañarse (manejarse con algo)	mit etwas zurechtkommen	venir à bout de qc	to manage something
apañarse (saber arreglárselo)	sich zu helfen wissen	savoir se débrouiller	to know how to cope
apañarse (ser hábil)	sich geschickt anstellen	se comporter habile	to behave cleverly
aparar (amontonar)	aufeinander schlichten	empiler	to stack
aparar (coger algo al vuelo)	etwas auffangen	rattraper qc	to catch something
aparar (coser)	nähen	coudre	to sew
aparar (deshierbar)	jäten	désherber	to weed
aparar (detener)	aufhalten	arrêter	to stop
aparatarse (emperejilarse)	sich aufdonnern	se harnacher	to get dolled
aparatarse (engalanarse)	sich herausputzen	se pomponner	to get dressed up
aparatarse (nublarse)	sich bewölken	se couvrir de nuages	to cloud over
aparatarse (estar a punto de llegar)	im Anzug sein	être imminente	to be imminent
aparcar (… en batería)	quer parken	garer transversale	to park transverse
aparcar (… en doble fila)	in zweiter Reihe parken	garer dans la deuxième rangée	to park in the second row
aparcar (… en linea)	längs parken	garer le long	to park lengthwise
aparcar (… en un sitio libre)	einparken	s'arrêter dans un lieu libre	to park into a parking space
aparcar (estacionar el coche)	parken	se garer	to park
aparear (acoplar)	paaren	accoupler	to mate
aparear (juntar en pares)	paarweise zusammentstellen	mettre de deux à deux	to pair
aparearse (acoplarse)	sich paaren	s'accoupler	to mate
aparecer (asomar)	erscheinen	apparaître	to appear
aparecer (aparentar a ...)	aussehen wie …	ressembler à …	to look like …
aparecer (comparecer)	auftauchen	apparaître	to appear
aparecer (manifestarse)	zum Vorschein kommen	se manifester	to bring to light
aparecer (presentarse)	auftreten	survenir	to occur
aparecer (publicar)	veröffentlichen	publier	to publish
aparecer (salir a la luz)	zutage treten	venir au jour	to crop out

aparecerse (mostrarse)	sich zeigen	se montrer	to show up
aparejar (adecentar)	herrichten	préparer	to get ready
aparejar (armar)	rüsten	faire des préparatifs	to arm
aparejar (enjaezar los caballos)	anschirren	harnacher	to harness
aparejar (enjarciar un barco de vela)	ein Segelboot auftakeln	gréer un bateau	to rig up a boat
aparejar (imprimar, dar la primera capa)	grundieren	faire le fond	to prime
aparejar (preparar)	zubereiten	préparer	to prepare
aparentar (fingir)	vortäuschen	feindre	to feign
aparentar (contrahacer que ...)	so tun als ob …	faire semblant que …	to act as if …
aparentar (pretender)	vorgeben	prétendre	to pretend
aparentar (simular)	vorspielen	jouer à la comédie	to put on an act
aparragar (echar carnes, engordar)	Fett ansetzen	engraisser	to fatten
aparragar (espesarse)	dick werden	engraisser	to become thick
aparrar (poner las ramas en paralelo)	waagrecht ziehen	dessiner horizontal	to draw horizontal
apartar (clasificar)	sortieren	trier	to sort
apartar (dejar de lado)	beiseite legen	mettre de côté	to put aside
apartar (disuadir a alguien de algo)	jemanden von etwas abbringen	dissuader qn de qc	to dissuade someone from something
apartar (entresacar)	aussondern	écarter	to separate out
apartar (excretar metal)	Metalle scheiden	excréter les métaux	to excrete metals
apartar (prevenir)	abwenden	prévenir	to prevent
apartar (rechazar)	von sich weisen	rejeter	to reject
apartar (reservar algo)	etwas zurücklegen	réserver qc	to reserve something
apartar (secretar)	absondern	sécréter	to secrete
apartar (separar)	trennen	séparer	to separate
apartarse (alejarse)	sich entfernen	s' éloigner	to move away
apartarse (dejar sitio)	Platz machen	faire de la place	to move aside
apartarse (retirarse)	sich zurückziehen	se retirer	to retreat oneself
apartarse (salirse del camino)	vom Weg abkommen	se dévier de la voie	to stray from the way
apartarse (salirse del tema)	vom Thema abweichen	digresser du thème	to digress from theme
apartarse (separarse)	sich trennen	se séparer	to separate
aparvar (acuadalar)	sammeln	recueillir	to collect
aparvar (amontonar)	anhäufen	accumuler	to accumulate
aparvar (apilar)	schichten	empiler	to stack
apasiguarse (calmarse)	sich beruhigen	se calmer	to calm down
apasionar (despertar pasión)	leidenschaftlich erregen	eciter la passion	to excite passion
apasionar (inspirar)	begeistern	passionner	to impassion
apasionarse (evocar la pación)	in Leidenschaft entbrennen	s'enflammer de passion	to fall passionately in love
apasionarse (luchar por algo)	sich für etwas einsetzen	se battre poru qc	to stand up for something
apayasarse (hacer el tonto)	den Hanswurst spielen	jouer le bouffon	to play the buffoon
apealar (atar el animal conductor con lazo)	USdas Leittier mit einem Lasso fesseln	entraver l'animal conducteur avec un lasso	to bind the lead animal with a lasso
apear (alejar a alguien de su opinión)	jemandn von seiner Meinung abbringen	dissuader qn de son avis	to dissuade someone from his opinion
apear (arreglar dificultades)	Schwierigkeiten beheben	résoudre des difficultés	to resolve difficulties
apear (ayudar a alguien bajar del caballo)	jemandem vom Pferd helfen	aider démonter qn du cheval	to help someone dismount from horse
apear (bloquear)	blockieren	bloquer	to block
apear (cortar árboles)	Bäume fällen	couper des arbres	to cut down trees
apear (echar a alguien del cargo)	jemanden ausbooten	dégommer qn	to boot out someone
apear (medir el campo)	Land vermessen	mésurer le terrain	to measure land
apear (privar a alguien del título)	jemandem einen Titel vorenthalten	priver qn d'un titre	to deprive someone of a title
apear (sostener)	(ab)stüzen	étayer	to support
apearse (desmontar del caballo)	vom Pferd absitzen	descendre du cheval	to dismount from horse
apearse (meter la pata)	ins Fettnäpfchen treten	mettre les pieds dans le plat	to put one's foot in it
apearse (salir del coche)	aus dem Auto aussteigen	sortir de la voiture	to get out of the car
apearse (salirse de algo)	von etwas abkommen	dévier de qc	to deviate from something
apearse (soltar tonterías)	dummes Zeug vorbringen	dire des bêtises	to talk nonsense
apearse (caerse del caballo)	abgeworfen werden	être jeté d'un cheval	to be thrown from a horse
apechar (cargar con algo)	etwas auf sich nehmen	prendre sur soi	to take upon oneself
apechugar (agitar a alguien)	jemanden schütteln	secouer qn	to shake someone
apechugar (conformarse con algo)	sich mit etwas abfinden	s'accommoder avec qc	to come to terms with something
apechugar (conformarse con todo)	sich mit allem abfinden	s'accommoder avec tous	to come to terms with all
apechugar (hacer algo hasta el final)	etwas durchziehen	aller jusqu´au bout avec qc	to go through with something
apechugar (sacudir alguien)	jemanden beuteln	malmener qn	to knock someone around by fate
apechugar (soportar algo)	etwas über sich ergehen lassen	endurer qc	to endure something
apedrear (granizar)	hageln	grêler	to hail
apedrear (matar a pedradas)	steinigen	lapider	to stone
apedrear (romper algo a tiros)	etwas einwerfen	casser qc en lançant qc	to smash in something
apedrear (tirar piedras)	mit Steinen bewerfen	jeter des pierres	to throw stones
apegarse (adherir)	kleben	coller	to adhere
apegarse (encariñarse con alguien)	jemanden lieb gewinnen	prendre qn en affection	to grow fond of someone
apegarse (sentir afecto de alguien)	zu jemandem Zuneigung fassen	éprouver de la simpathy pour qn	to like someone

apelambrar (depilar)	enthaaren	épiler	to depilate
apelar (… a los pies, huir)	die Flucht ergreifen	prendre la fuite	to take flight
apelar (… a toda su fuerza)	alle Kräfte aufbieten	faire tous les efforts	to make every effort
apelar (… a un medio)	zu einem Mittel greifen	prendre le moyen	to take ways and means
apelar (buscar ayuda con alguien)	bei jemandem Hilfe suchen	rechercher aide chez qn	to search help by someone
apelar (hacer un llamamiento)	appellieren	appeler	to appeal
apelar (hacer una apelación)	in Berufung gehen	se pourvoir en appel	to file an appeal
apelar (interponer un recurso)	Berufung einlegen	faire appel	to lodge an appeal
apelar (recurrir a algo)	auf etwas zurückgreifen	recourir à qc	to fall back on something
apelar (referirse a algo)	sich auf etwas berufen	se référer à qc	to refer to something
apellidar (designar)	(be)nennen	désigner	to designate
apellidarse (llamarse)	heissen	être nommé	to be named
apelmazar (apisonar)	feststampfen	fouler	to tread down
apelmazar (comprimir)	zusammenpressen	comprimer	to press together
apelmazarse (apelotonar)	sich zusammenballen	s'amonceler	to lump together
apelmazarse (emburujar)	verfilzen	devenir emmêlés	to become felted
apelotonar (estrujar)	zusammenknäulen	froisser	to crumple up
apelotonar (hacer una bola)	zur Kugel machen	mettre en boulu	to roll into a ball
apelotonarse (agacharse)	sich zusammenkauern	s'accroupir	to squat
apelotonarse (aglomerar)	zusammenballen	s´agglutiner	to get lumpy
apelotonarse (formar grumos)	Klumpen bilden	former des grumeaus	to form clumps
apelotonarse (apiñarse)	sich zusammendrängen	s'entasser	to crowd together
apenar (afligir)	bekümmern	peiner	to grieve
apenar (causar dolor)	schmerzen	faire souffrir	to hurt
apenar (entristecer)	traurig machen	faire de la peine	to distress
apenarse (acholarse)	sich schämen	avoir honte	to feel ashamed
apenarse (avergonzarse)	verlegen sein	être embarrassé	to be embarrassed
apenarse (estar triste)	traurig sein	être triste	to feel sad
apenarse (preocuparse)	sich sorgen	se préoccuper	to worry
apenarse (repudrirse)	sich grämen	s'affliger	to fret about
apencar (currar)	schuften	trimer	to drudge
apencar (deslomarse)	sich abrackern	s'esquinter	to slave away
apendejar (abobar)	verdummen	abêtir	to stultify
apendejarse (acojonarse)	kalte Füsse bekommen	avoir la trouille	to get cold feet
apendejarse (coger miedo)	es mit der Angst kriegen	avoir peur	to get fear
apensionarse (ponerse melancólico)	schwermütig werden	être mélancolique	to be melancholy
apensionarse (tener una moraleja)	einen Moralischen kriegen	avoir un coup de déprime	to have the blues
apeonar (correr rápido)	schnell laufen	courir vite	to run quickly
apercibir (advertir)	warnen	avertir	to let know in advance
apercibir (amonestar)	verwarnen	mettre en garde	to give a warning
apercibir (censurar)	tadeln	blâmer	to censure
apercibir (exhortar)	mahnen	faire penser	to remind
apercibir (informar de legal consécuencias)	über Rechtsfolgen belehren	informer des conséquences juridiques	to inform of legal consequences
apercibir (preparar)	vorbereiten	préparer	to prepare
apercibirse (equiparse a ...)	sich rüsten zu …	se préparer pour …	to get ready for …
apercibirse (notar algo)	etwas merken	remarquer qc	to notice something
apercibirse (percibir algo)	etwas wahrnehmen	percevoir qc	to perceive something
apercibirse (proveerse de algo)	sich mit etwas versehen	se fournir de qc	to provide oneself with something
apergaminarse (arrugarse)	runzlig werden	se rider	to get wrinkled
apergaminarse (encoger)	zusammenschrumpfen	se ratatiner	to shrivel
aperrear (cazar con perros)	mit Hunden auf die Jagd gehen	chasser avec des chiens	to hunt with dogs
aperrear (dar la lata a alguien)	jemandem auf den Wecker gehen	taper qn sur les nerfs	to get on someone's nerves
aperrear (maltratar a alguien)	jemanden quälen	tourmenter qn	to torment someone
aperrearse (bregar)	sich abplagen	s' éreinter	to grapple
aperrearse (currar)	schuften	trimer	to drudge
apersonarse (aparentar)	persönlich erscheinen	comparaître en personne	to appear in person
apersonarse (ir a visitar, pasar por casa)	vorsprechen	se manifester	to manifest oneself
apersonarse (presentarse)	sich melden	annoncer la présence	to announce one's presence
apesadumbrar (apenar profundamente)	tief bekümmern	troubler profondement	to trouble deeply
apesadumbrar (sobrecargar)	überfordern	accabler	to overwhelm
apesadumbrarse (afligirse)	sich grämen	chagriner	to grieve
apesarar (causar gran cuita)	schweren Kummer machen	causer du chagrin	to incite severe sorrow
apestar (aburrir)	langweilen	ennuyer	to bore
apestar (asquear)	anekeln	écoeurer	to nauseate
apestar (infestar, contaminar)	verpesten	empester	to stink out
apestar (fastidiar)	belästigen	harceler	to harrass
apestar (heder)	stinken	puer	to reek
apestar (oler mal)	übel riechen	avoir mauvaise odeur	to smell bad
apestarse (resfriarse)	sich erkälten	attraper un rhume	to catch a cold

apetecer (buscar algo)	nach etwas trachten	s'efforcer de qc	to strive for something
apetecer (codiciar)	begehren	convoiter	to covet
apetecer (tener ganas de algo)	auf etwas Lust haben	avoir envie de qc	to crave for something
apiadar (dar pena)	Mitleid erregen	éveiller pitié	to arouse pity
apiadarse (tener compasión)	sich erbarmen	montrer de l'indulgence	to have mercy
apiadarse (tener piedad)	Mitleid haben	avoir pitié	to have pity
apianar (bajar el volumen)	den Lärm dämpfen	abaisser le bruit	to lower noise
apianar (hablar más bajo)	leiser sprechen	parler plus bas	to speak more softly
apilar (acumular)	häufen	accumuler	to accumulate
apilar (amontonar)	stapeln	empiler	to stack
apilar (estratificar)	schichten	disposer par couches	to layer
apilarse (amontonarse)	sich stapeln	s'empiler	to pile up
apilonar (amontarse) Ven	stapeln	empiler	to stack
apilonarse (apiñarse)	sich drängen	s'entasser	to crowd together
apimplarse (amonarse)	sich beschwipsen	être pompette	to get tipsy
apimplarse (emborracharse)	sich einen ansäuseln	prendre une cuite	to get plastered
apimpollarse (brotar)	Knospen treiben	germer des bourgeons	to sprout buds
apiñar (arracimarse)	zusammendrängen	entasser	to crowd together
apiñarse (agolparse, apretarse)	sich drängen	grouiller	to throng
apiolar (atrapar a alguien)	jemanden schnappen	attraper qn	to nab someone
apiolar (coger a alguien)	jemanden kassieren	retirer qn	to catch someone
apiolar (difuntear a alguien)	jemanden umlegen	zigouiller qn	to bump off someone
apiolar (enchironar a alguien)	jemanden einbuchten	coffrer qn	to clap someone in jail
apiolar (matar)	killen	tuer	to kill
apiparse (emborracharse)	sich vollaufen lassen	se soûler	to get tdrunk
apiparse (llenarse de comida)	sich den Bauch vollschlagen	s'empiffrer	to make a pig out of oneself
apiporrarse (llenarse de comida)	sich den Bauch vollschlagen	s'empiffrer	to make a pig out of oneself
apiporrarse (emborracharse)	sich vollaufen lassen	prendre une cuite	to fill oneself up
apisonar (aplanar)	walzen	rouler	to roll
apisonar (repisar)	feststampfen	refouler	to stamp down
apitonar (brotar)	Knospen treiben	germer des bourgeons	to sprout buds
apitonar (crecer cuernos)	Hörner ansetzen	croître des cornes	to grow horns
apitonar (germinar)	spriessen	germer	to sprout
apitonar (romper el casco del huevo)	die Eierschale zerbrechen	casser la coquille d'oeuf	to break the egg shell
apitutarse (consguir algo por manga) Arg	etwas durch Beziehung erreichen	réaliser qc par relations	to achieve something by relationship
aplacar (apaciguar)	besänftigen	apaiser	to appease
aplacar (calmarse el viento)	sich legen	se calmer	to abate
aplacar (mitigar)	mildern	atténuer	to mitigate
aplacar (saciar)	stillen	étancher	to quench
aplanar (alisar)	glätten	lisser	to even
aplanar (allanar)	planieren	aplanir	to planish
aplanar (atenuar)	schwächen	affaiblir	to weaken
aplanar (desanimar)	entmutigen	décourager	to discourage
aplanar (explanar)	ebnen	niveler	to level out
aplanar (invalidar)	entkräften	invalider	to invalidate
aplanarse (desalentarse)	den Mut verlieren	perdre courage	to lose heart
aplastar (acabar con alguien)	jemanden fertigmachen	pomper qn	to get someone down
aplastar (achatar)	platt drücken	aplatir	to squash
aplastar (achuchar)	erdrücken	écraser	to weigh down
aplastar (apagar cigarillo)	ausdrücken	éteindre	to stub out
aplastar (cargarse a alguien)	jemanden erledigen	liquider qn	to finish off someone
aplastar (echar al suelo)	niederwerfen	jeter par terre	to cast down
aplastar (espachurrar)	zerquetschen	écraser	to squash
aplastar (pisotear)	zertreten	piétiner	to trample underfoot
aplastar (quebrantar)	zermalmen	broyer	to crush
aplatanarse (adaptarse a las costumbres)	sich den Sitten anpassen	s'adapter aux coutumes	to adapt to the customs
aplatanarse (dejarse, abandonarse)	sich gehen lassen	s´abandonner	to lose self-control
aplatanarse (descuidarse)	nachlässig werden	devenir négligeant	to become careless
aplatanarse (tupirse)	abstumpfen	s'engourdir	to dull
aplaudir	applaudieren	applaudir	to applaud
aplaudir (aprobar)	billigen	approuver	to approve
aplaudir (ovacionar)	Beifall spenden	acclamer	to acclaim
aplaudir (palmotear)	Beifall klatschen	battre des mains	to clap one's hands
aplaudir (saludar)	begrüssen	accueillir avec joie	to welcome
aplicar (escuchar atentamente)	aufmerksam zuhören	écouter attentivement	to listen carefully
aplicar (poner una inyección)	eine Spritze geben	donner une seringue	to giva a syringe
aplicar (ponerse crema)	Creme auftragen	s'appliquer de la crème	to applay cream
aplicar (usar)	gebrauchen	utiliser	to use
aplicar (utilizar)	anwenden	appliquer	to apply